

El Banco Central de Brasil admite el riesgo de una corrida contra el Real

El fantasma de otra desvalorização

Páginas/12/13

Orozco, la indomable memoria

Escriben Juan Gelman y María Moreno

Páginas/24/25

Página/12

el país a diario

Buenos Aires, martes 17 de agosto de 1999 - Año 13 - Nº 3849 - Precio de este ejemplar: $1,20
Recargo venta interior: $0,20 - En Uruguay: $20 - En Brasil: R$3,90

EXCLUSIVO

El acuerdo entre el nuevo ministro de Seguridad bonaerense y la cabeza de la Maldita Policía. Cómo se negociaron los ascensos y la reincorporación de unos 400 hombres acostumbrados a arreglar con los delincuentes

Páginas/2/3

OTRA VEZ



SOCIALDEMOCRATAS

"Yo no creo que el bienestar básico de Latinoamérica pueda ser obra sólo del mercado o sólo del Estado, sino de ambos. Lo que reclamo es una izquierda socialdemócrata que no se limite a incautaciones religiosas de vieja letra leninista, sino que, a partir de nuestras carencias mismas, dé el salto indispensable para concertar las bases que han permitido el desarrollo europeo de entre las ruinas y la pobreza de la posguerra. La casi segura llegada al poder de los socialdemócratas Ricardo Lagos en Chile y Fernando de la Rúa en la Argentina aceleraría, en mi concepto, este acercamiento entre la mayoría gobernante de centroizquierda en Europa y la emergencia de la democracia de centroizquierda en América latina."

(Carlos Fuentes en El País, de Madrid.)

Qué quedó de Calafate, *por Miguel Bonasso*

4

Más cuestionamientos al Canal Federal, el emprendimiento de María Julia por orden de Menem

EL FMI NO LO QUIERE

Página/11

Personas desplazadas, *por James Neilson*

11

Fotomontaje: SAM

El misterio irresuelto del patrullero 115

El Congreso analizará hoy por qué el día del atentado a la embajada la policía no llegó.

Uno de los tantos misterios que rodean la pesquisa del atentado a la embajada de Israel aún no tiene solución: por qué el patrullero 115, que según el perito de la DAIA Ariel Garbarz debía controlar o sustituir a los custodios de la embajada, se desvió de su camino la tarde del 17 de marzo de 1992. Garbarz explicará hoy a diputados y senadores que, en el más suave de los casos, la Policía Federal fue negligente.

Página/12 tuvo acceso exclusivo a un adelanto de la exposición de Garbarz ante los legisladores de la Comisión Bicameral de seguimiento a los atentados de la AMIA y la embajada de Israel. Garbarz, titular de la cátedra de Tecnología de Computadoras de la UBA, propondrá insistir en las pericias sobre el enigma del patrullero 115.

"Cualquiera sea el resultado de las pericias, éstas conducirán necesariamente hacia la responsabilidad policial, aunque en muy diferentes grados", asegura el experto. Y detalla las variantes:

◆ "Si la orden (*de desviarse*) no existió, y el patrullero no se desvió por obediencia debida, habría encubrimiento institucional de los tres policías, hayan actuado por complicidad o negligencia".

◆ "Si, en cambio, la orden de desvío es legítima, como el desvío no pudo justificarse estaríamos frente a la participación de jefes policiales que habrían liberado la zona para facilitar el ataque genocida".

El problema, para Garbarz, es que la Corte Suprema suspendió "la reconstrucción de la comunicación con el patrullero, que ella misma había ordenado". Un informe de Gendarmería dice que la reconstrucción no tiene sentido por que el grabador Assman 200 que registraba las conversaciones con los móviles está descompuesto. Pero Garbarz contraargumenta que todos los eslabones de la comunicación policial "dejan huellas magnéticas en la cinta". Lo hacen el patrullero, el Motorola, los micrófonos, las antenas, los mismos transmisores y los receptores. Por eso, bastaría "disponer de uno de ellos para que se justifique el trabajo pericial, y estando casi todos disponibles resulta ilógico suspender la medida ordenada".

En el escrito que presentará hoy a la Comisión Bicameral de Seguimiento, el perito de la DAIA acompañará su pedido de realizar el estudio suspendido por la Corte con una historia de las contradicciones, las desprolijidades y los hechos curiosos que rodean desde 1992 el caso del patrullero 115.

◆ Cualquier orden al patrullero debió quedar registrada en el grabador Assman 200.

◆ No lo está porque cada 31 días la Policía Federal borra las grabaciones para usar de nuevo las cintas.

◆ Como la policía informó a la Corte que el Assman seguía en funciones, el tribunal supremo ordenó una inspección a la policía. Fueron los peritos de la Gendarmería y de la embajada de Israel. Escucharon de los policías que el Assman ya no estaba en uso desde hacía un año.

◆ La inspección debió ser sorpresiva. Según Garbarz, "la división Pericias Especiales de Gendarmería recibía el oficio y concertaba con Policía Federal el día y la hora del ya viciado procedimiento".

◆ "Los peritos de oficio y de parte fueron recibidos con café en el Comando Radioeléctrico y con tres únicos adornos colgados de las paredes del recinto de operaciones: un banderín de la policía israelí y dos fotos enmarcadas del atentado a la embajada".

◆ En lugar del Assman que, se supone, no funcionaba, los policías mostraron "un flamante y moderno grabador digital".

◆ Garbarz sostiene que por la falta de sorpresa de la inspección fue imposible "verificar si los policías decían la verdad o si el grabador seguía funcionando, y fue reemplazado en los tres días de preaviso que la Corte les otorgó".

◆ El punto a determinar es si el Assman teóricamente roto fue usado para registrar alguna comunicación del '92 minutos antes del atentado. Como el grabador así no sirve, los peritos, según Garbarz, deberían pesquisar las huellas magnéticas que dejaron los equipos de comunicaciones del comando y del patrullero 115 en la grabación original. "Cotejando la cinta testigo con la cinta reconstruida se puede determinar con altísimo grado de confiabilidad si los equipos electrónicos son los mismos", dirá el escrito.

◆ Otra dificultad para la investigación fue el patrullero. Recordará hoy Garbarz que la Policía Federal "entregó primero un falso patrullero 115 amarillo pero con el transceptor que le pertenecía al 115, y días más tarde entregó el auténtico patrullero 115 pero sin su Motorola y sin motor". También desapareció "el cuaderno técnico del equipo de comunicaciones que acredita su autenticidad y su historial de mantenimiento".

Conclusión: ***"Las pericias conducirán necesariamente hacia la responsabilidad policial por el desvío del patrullero", sostiene el experto de la DAIA.***

◆ La policía dijo en su momento que usó el patrullero para trasladar a una detenida paraguaya de la Cancillería a la comisaría 15.

◆ De acuerdo con Garbarz, los custodios del canciller Guido Di Tella Juan José Di Gregorio y Marcelo Leonardo Perrota, el subjefe de la comisaría que opera en al Cancillería Norberto Sergio Madrid y las policías Noemí Flores y Laura Frías declararon que no trasladaron a ninguna detenida.

◆ Además, el arresto ocurrió a las 12.40, casi dos horas antes de la explosión.

EL ACUERDO DEL NUEVO

El regreso

El lunes 8 el nuevo ministro de Seguridad, Osvaldo Lorenzo, se reunió con el ex subjefe de la Bonaerense. El acuerdo establece que los viejos líderes frenen hasta las elecciones los delitos más resonantes. A cambio, sus hombres son bien ubicados, se reincorporan 400 expulsados y ellos recuperan poder.

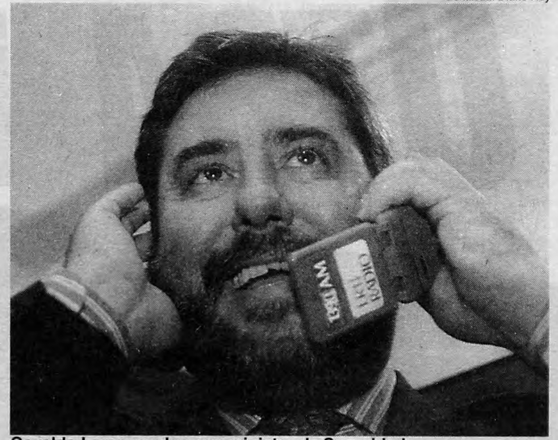
Por Raúl Kollmann y Laura Vales

En la Bonaerense todos saben que el ideólogo del acuerdo es Mario "El Chorizo" Rodríguez, poderosísimo y millonario ex comisario. El que se reunió el lunes con el nuevo ministro de Justicia, Osvaldo Lorenzo, fue Domingo Lugos, ex subjefe de la Bonaerense, gran "poronga" y hombre del Polaco Pedro Klodczyk, el jefe de la fuerza en tiempos del atentado contra la AMIA y el crimen de Cabezas. El acuerdo es así: los viejos caudillos de la Bonaerense frenan hasta las elecciones los delitos más ruidosos –grandes robos a bancos, asaltos de las bandas más pesadas–, aplacan un poco a los delincuentes zafados que roban a individuos, casas y comercios, producen algunos hechos de mano dura y a cambio les dan buenas ubicaciones a sus "pollos" en la fuerza, reincorporan a unos 400 hombres "pesados" y les devuelven cuotas de poder en distintas zonas, lo que obviamente llevará a que controlen otra vez los delitos menos sonoros: juego clandestino, prostitución, kioscos de venta de drogas, desarmaderos de autos, peajes a curanderas y adivinos. La reforma y la limpieza puesta en marcha a medias por León Arslanian se paraliza: el objetivo prioritario ya no es crear a largo plazo una fuerza confiable sino poner un parche, reducir lo máximo posible la cuestión de seguridad como tema de la campaña electoral –algo que notoriamente perjudica al gobernador Eduardo Duhalde–. a cambio de devolverles poder a los comisarios de la Maldita Policía.

Lugos llegó el lunes 8 a la reunión con Lorenzo acompañado del ex secretario general de la Bonaerense, Raúl "Zapatilla" Torres. A la salida, un camarada alcanzó a preguntarle el motivo del encuentro con el ministro: "Estoy dando una mano con el tema de los ascensos", fue la respuesta. Que un hombre de Klodczyk haya tenido injerencia en la distribución de cargos, ya traza una pintura del escenario.

Eso no es todo. En la Bonaerense se dicen que las reuniones se fueron sucediendo y en esos pocos primeros días del mandato de Lorenzo se ató el acuerdo con los grandes y pequeños caudillos de la Bonaerense: El Chorizo Rodríguez, El Polaco Klodczyk, Lugos, El Japonés Verón, El Gordo Naldi, El Lobo Ribelli, La Rana Reynoso. Se habló con ellos o con alguno de sus hombres y la excusa oficial es que "Arslanian se manejó con gente poco experta y poco operativa. Se

Gentileza: Diario Hoy



Osvaldo Lorenzo, el nuevo ministro de Seguridad.
El lunes 8 se reunió con el ex subjefe de la Bonaerense.

La lista de los que están de vuelta

Este es el listado de los hombres relacionados con los comisarios más poderosos de la Bonaerense y que ahora fueron ubicados en destinos claves.

◆ "El Negro" Víctor Herrera, hombre del riñón de Mario Rodríguez, va de jefe departamental de San Martín. Participó de la llamada Masacre de Andreani, una causa en la que hay testimonios de que los delincuentes fueron armados por los policías, que después los esperaron y acribillaron. Cuando Rodríguez pasó de La Matanza a Lanús, El Negro se fue con él. Otro "pollo" del Chorizo es Amadeo D'Angelo, que pasó a San Isidro, igual que Abelardo Said, ahora en Morón, y Ricardo Vitali, en Quilmes.

◆ Daniel Rago es ahora jefe departamental de Seguridad de Lomas de Zamora. Es hermano de Jorge Rago, preso por el caso AMIA, y se lo conoce como tropa del ex comisario Juan José Ribelli, también preso por el atentado. Hay varios hombres del Lobo Ribelli o su cuñado José Ojeda en puestos claves: José Ferrari en Zárate, Horacio González en Azul, Roberto Mantel en Lomas de Zamora y Eduardo Gómez en Wilde. Oscar Troncoso, que estará desde ahora en Dolores, aparece en las escuchas realizadas a Ribelli en las que se detectan 40 delitos distintos.

◆ Claudio Smith, uno de los oficiales preferidos de Mario Naldi, pasó de Quilmes a la Jefatura de Investigaciones de Lomas, pese a las quejas de los magistrados de esa zona, que consideran que la pesquisa sobre el asesinato de una mujer policía que custodiaba al hijo del juez Federico Domínguez fue más que defectuosa. Se le echó toda la culpa a un ladronzuelo que finalmente fue dejado en libertad. Siempre hubo sospechas de que ese crimen fue un apriete policial al magistrado.

◆ Oscar Viglianco, nuevo jefe de la Departamental de Seguridad de San Martín, es uno de los oficiales investigados por enriquecimiento ilícito. Se hizo famoso al secuestrar el arma que supuestamente se usó en el crimen de Cabezas y que él se puso en el cinto. Si hay algo que no cierra en el caso Cabezas, es justamente la historia del arma. También Viglianco aparece señalado por una intervención más que dudosa en la muerte de la joven Leticia Bellstedt, asesinada en un ajuste de cuentas contra el dueño de un restaurante en el que se reunían oficiales de la Bonaerense.

◆ José Dolan es hombre del Chino Verón. Se lo considera ideológicamente cercano a la mano dura de Luis Patti.

◆ La mayoría de los puestos claves restantes son ocupados por hombres relacionados con Klodczyk y Lugos. El Polaco fue jefe de la Bonaerense durante siete años –todo un record, a pesar de la increíble cantidad de delitos que se imputaban a sus hombres– y Lugos era el hombre fuerte detrás del trono durante la jefatura inmediatamente posterior, la de Alfredo Vitelli.

MINISTRO CON LOS CAPOS DE LA MALDITA POLICIA

de la mejor policía del mundo

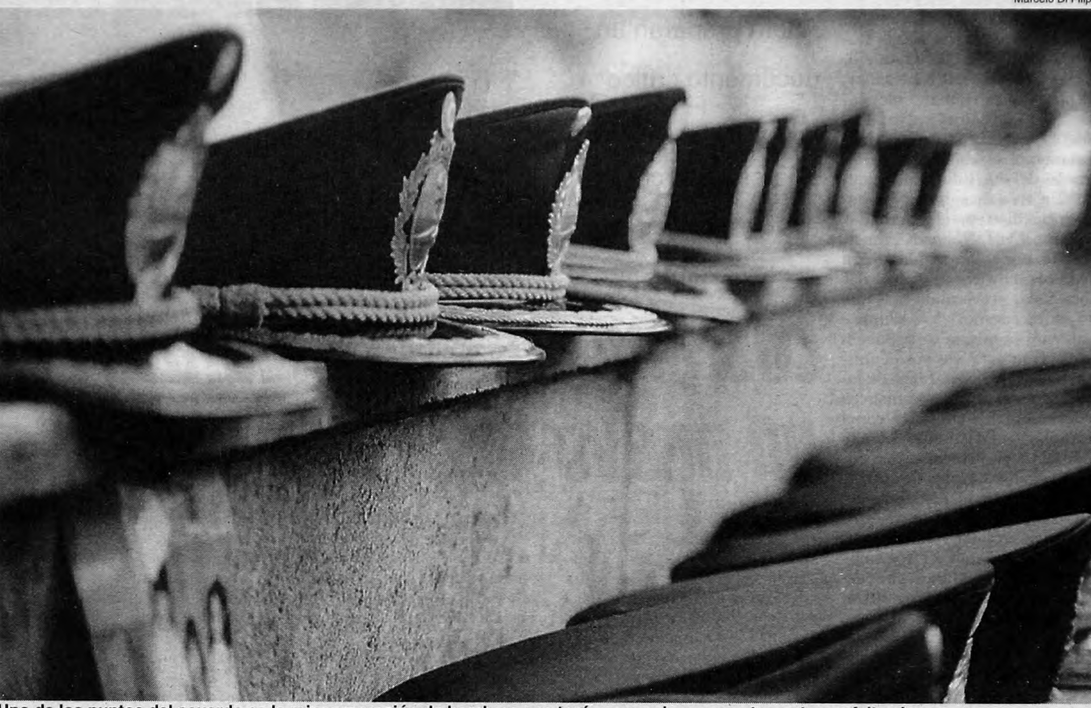
necesitan hombres de acción y experiencia".

Con ese argumento, uno de los primeros pasos es la reincorporación de unos mil hombres que están en disponibilidad y que supuestamente tienen sumarios por faltas leves. El nuevo secretario de Seguridad, Héctor Lufrano, sostuvo esta semana que "algunos policías tuvieron que abandonar el servicio por olvidarse la gorra, llegar tarde o por cuestiones administrativas". Esta es la gente que se pretende reincorporar.

"Cualquiera que haya estado un solo día en la Bonaerense –ironiza un comisario retirado– sabe que a nadie le hacen un sumario por olvidarse la gorra. Ahí lo que pasó es que hubo una denuncia de un damnificado, por coimas, golpizas, falsificación de documento, arreglo con los delincuentes, robos durante allanamientos o lo que sea, y al policía se le hace un sumario por olvidarse la gorra para disimular frente al denunciante. Si ese denunciante va a la comisaría y quiere ver si se hizo algo, le muestran el libro donde sólo está escrito que se inició un sumario por el artículo número tanto, sin explicar en qué consiste la falta. Así el denunciante se va tranquilo. La realidad es que se pretende reincorporar a unos 400 *operativos*, es decir gente acostumbrada a arreglar con los delincuentes."

Control: ***Los viejos caudillos controlarán otra vez los delitos menos sonoros: juego clandestino, prostitución, kioscos de venta de drogas, desarmaderos de autos.***

Marcelo Di Filippo



Uno de los puntos del acuerdo es la reincorporación de hombres que tenían sumarios supuestamente por faltas leves.

El acuerdo con los "porongas" permitió ubicar a algunos de sus hombres en lugares estratégicos, lo que de inmediato significa la colocación debajo de ellos de otros oficiales y suboficiales de vieja relación con los comisarios millonarios. Así, Mario Rodríguez puso su gente; Ribelli otro tanto, el Polaco Klodczyk y Lugos acomodaron a los suyos y la lista continúa (ver aparte). "En la Bonaerense, la lealtad siempre funciona –señala un oficial en actividad–. Si a vos Mario (por Rodríguez) te llevó de un lugar a otro, te hizo ganar dinero y te protegió cuando hubo ruido, vos le debés mucho, muchísimo. Eso no se olvida. Lo mismo con Ribelli: en las escuchas telefónicas del caso AMIA se ve claramente cómo hacía negocios y repartía la plata con sus subalternos. En una semana recaudaban más de 300.000 pesos. Por eso se mantienen fieles. Pero la clave no está ahí, sino que el acuerdo con los 'porongas' significa el retorno de los tipos acostumbrados a negociar con los delincuentes, porque ésa era la forma de trabajo en la fuerza".

El esquema mafioso de la Bonaerense, que en forma distinta se repite en policías como la Federal, la de Córdoba o la de Mendoza, establece una especie de regulación del delito. "Si vos querés robar a la salida de un banco, tenés que poner; para asaltar casas o gente en una zona, tenés que poner; doblar autos, robar camiones, todo paga peaje –explica otro viejo comisario–. En el caso Cabezas, los ladrones de Pinamar eran pibes contratados por policías y llevados a la Costa por policías. En el caso AMIA, Telleldín trabajaba para los bonaerenses. Ahí está la prueba de la forma en que trabajaban. Esto les da a los 'porongas' un enorme poder sobre los delincuentes, que prefieren arreglar, asociarse, a correr riesgos. Ahora entonces, los 'porongas' van a advertirles que tienen que parar la mano durante tres meses. Si hacen algo, los voltean. Eso es probable que haga bajar las estadísticas."

En síntesis, es como haber combatido –un poco mejor o un poco peor– a la mafia siciliana, pero se realiza un pacto de no agresión, devolviéndoles los negocios por un tiempo y ubicando en buenos lugares a su gente. Con ese pacto, la esperanza es mejorar en las encuestas que miden la intención de voto para octubre.

¿Víctor Fogelman a retiro?

El principal investigador del caso Cabezas, Víctor Fogelman pidió su pase a retiro aunque no se sabe todavía si el ministro Lorenzo y, sobre todo, el gobernador Eduardo Duhalde le aceptarán la renuncia. Lo que sucede es que trascendió que el nuevo jefe de Seguridad, Luis Parravicini, será ascendido a comisario general y como Fogelman es de mayor antigüedad –tal vez como reclamo o tal vez porque correspondía– pidió su retiro.

Fogelman fue el responsable casi absoluto de la pesquisa del caso Cabezas y se ocupó meticulosamente de no seguir la llamada pista policial, es decir la que apuntaba a la participación de altos jefes de la Bonaerense en el asesinato del fotógrafo.

LA APDH RECLAMARA UNA INVESTIGACION SOBRE LORENZO

"Una contradicción gravísima"

Por Horacio Cecchi

En una Carta Abierta que la APDH presentará esta semana al gobernador Eduardo Duhalde, se reclamará una profunda investigación sobre los antecedentes del ministro de Justicia y Seguridad Osvaldo Lorenzo, acusado por la Cámara Federal de San Martín de cometer serias irregularidades en una causa por contrabando y evasión fiscal que tuvo a su cargo como juez federal de Zárate-Campana. La Cámara presentó en julio un pedido de juicio político ante el Consejo de la Magistratura, pero la investigación quedó en la nada cuando Lorenzo renunció como juez para asumir como ministro. "Es gravísima la contradicción de que a cargo de la seguridad pública aparezca alguien acusado de violar la ley", aseguró Simón Lázara, secretario de la APDH. "Es como si un banco designara como cajero a un asaltante."

Defectuoso: ***La Cámara calificó como "harto defectuoso el control de legalidad llevado a cabo por dicho funcionario", en referencia al nuevo ministro.***

El 10 de junio pasado, los cinco miembros de la Cámara Federal reseñaron una serie de violaciones a la ley que habrían sido cometidas en una causa por contrabando y evasión fiscal seguida contra la petrolera Rhasa. La reseña de la Cámara calificaba como "harto defectuoso el control de legalidad llevado a cabo por dicho funcionario". Dicho funcionario era nada más ni nada menos que Lorenzo, juez penal de Zárate-Campana.

De acuerdo al detalle, el por entonces juez había afectado "la presunción de inocencia y la garantía de defensa en juicio que les asiste a los imputados", impidiendo el acceso al expediente a los abogados que debían formular el alegato. También fue acusado de disponer el secreto de sumario "sin una debida lógica" ya que, mientras cerraba la puerta a la defensa, la causa era desparramada en todos los medios de prensa. Igualmente lo acusó de ordenar la captura de personas "que carecieron en los hechos de vinculación alguna con las actuaciones". Según comprobaron los camaristas, uno de los detenidos había renunciado al directorio de la empresa mucho tiempo antes de que se cometiera el delito, y otro jamás llegó a asumir el cargo. Esas y otras detenciones "muestran a las claras –sostiene el Tribunal– la falta de mesura con la que actuó el magistrado instructor".

Los camaristas cuestionaron también que Lorenzo no haya llevado a cabo medidas probatorias obvias, señalando que "tal pasividad contrasta abiertamente con el despliegue de integrantes de la policía", que recorrieron seis provincias durante dos años sin producir ningún informe.

El 15 de julio, los camaristas remitieron la reseña al Consejo de la Magistratura, que no llegó a tomar cartas en el asunto: a principios de agosto, convocado por Duhalde, Lorenzo renunció a su cargo dejando en la nada el proceso de juicio político.

"El juicio es al solo efecto de despojarlo del cargo", explicó Lázara. "Su renuncia detuvo el expediente, porque el Consejo perdió jurisdicción. Por eso decidimos presentar el pedido de investigación. Siendo ministro no tiene los mismos fueros y, por lo menos, tiene que responder por escrito."

"El tema es de especial gravedad no sólo porque el pedido de investigación lo hace la Cámara en pleno, sino porque las imputaciones de ilegalidad están vinculadas en forma directa al área en que después lo tiene como ministro. Si viola la defensa en juicio, cómo va a actuar como ministro de Justicia y Seguridad. ¿Qué mensaje se está dando? ¿Que la policía no debe cumplir con la ley?", sostuvo Lázara.

Mensaje: ***"Si viola la defensa en juicio, cómo va a actuar como ministro. ¿Qué mensaje se está dando? ¿Que la policía no debe cumplir con la ley?", preguntó Lázara.***

Hoy, Lázara se reunirá con Alfredo Bravo, Sergio Di Gioia y Juan José Prado, también miembros de la APDH, para dar forma al borrador de la Carta Abierta que entregarán a Duhalde esta semana. "Esperamos que los legisladores continúen la investigación." La APDH también se reunirá con el procurador general, Nicolás Becerra, para tratar la actuación del fiscal de la misma causa, también cuestionado por los camaristas, y analizará la presentación de una denuncia contra Lorenzo ante la Justicia.

El Grupo Calafate manejó buena parte de la campaña hasta que fue desplazado por Chiche Aráoz. Ahora preparan un documento crítico mientras su principal referente, Kirchner, anuda alianzas con el centroderecha.



Diego Giudice

El momento de esplendor del Grupo Calafate, el de su alumbramiento en la provincia de Santa Cruz. Calafate se autodefinía como "una opción progresista con vocación de poder".

Los progres de Calafate buscan un nuevo lugarcito bajo el sol

Por Miguel Bonasso

Ocurrió el jueves último, en el piso aéreo que ocupa Domingo Felipe Cavallo en un edificio de Avenida del Libertador. "¿Qué van a tomar, muchachos?", preguntó el calvo anfitrión. "Un cafecito", propuso modestamente el candidato presidencial del PJ, Eduardo Duhalde. "Un vaso de agua", dijo –todavía más discreto– el gobernador de Santa Cruz, Néstor Kirchner. Cavallo, por su parte, pidió para sí cuatro sandwiches tostados y dos Coca-Cola, provocando la ironía del santacruceño: "Vos siempre mantenés la misma distribución del ingreso". "Y vos sos el antimercado", replicó el dueño de casa, usando el chiste a la manera freudiana, para etiquetar como "estatista" al visitante. Con lo cual ponía en evidencia una curiosa paradoja, típica de las que suele prodigar el justicialismo: que fuera justamente Néstor Kirchner, jefe del ala progresista del duhaldismo, el operador elegido por el candidato para negociar posibles alianzas con Domingo Cavallo y Gustavo Beliz, para acortar la estratégica distancia que les lleva la Alianza en la Capital Federal.

Kirchner, tan pragmático como para haber asegurado en su provincia esa segunda reelección que Menem no logró a nivel nacional, impulsa –a la vez– una nueva toma de posición estratégica del Grupo Calafate y opera en la práctica para conformar un frente de centro-derecha con los cavallistas de Acción para la República y con Nueva Dirigencia, el partido del ex aliado de Cavallo, Gustavo Beliz. Tanto el gobernador como su esposa, la diputada Cristina Fernández de Kirchner, están convencidos de que una alianza con Beliz podría elevar los votos metropolitanos pro Duhalde de un raquítico 12 o 15 por ciento, a un suculento 30 por ciento (o más si se agrega Cavallo), lo que acabaría con la actual ventaja –a nivel nacional– de Fernando de la Rúa sobre el candidato justicialista. Claro que esto supondría echar por la borda las actuales candidaturas porteñas de Raúl Granillo Ocampo (postulante a jefe de Gobierno); Miguel Angel Toma (a diputado) y Carlos Corach (a senador). Duhalde tiene ya un ofrecimiento de Granillo Ocampo para dejarlo en libertad de acción y también es posible que Toma dé un paso atrás, pero el ministro del Interior se aferra a la senaduría como un náufrago a la tabla y sólo podría soltarla si el PJ Capital, intervenido o no, retirase su pliego que encuentra no pocas resistencias en la Legislatura capitalina. Kirchner, se dice, ofreció la cabeza de Corach a Beliz que lo detesta tanto o más que el hombre que hizo el ofrecimiento y ha tenido múltiples litigios con el titular de la cartera política. Pero quienes lo vieron el viernes por la noche, horas antes de que regresara con su esposa a Río Gallegos, sostienen que Kirchner está bastante escéptico respecto de la propuesta de Beliz (que prometió contestar antes del 20 del corriente) y aun del propio Cavallo, con cuyos hombres de confianza mantuvo febriles negociaciones hasta pocas horas antes de subir al avión. La incógnita, de cualquier manera, se resolverá este próximo fin de semana porque el 24 de agosto vence el plazo para registrar alianzas ante la Justicia electoral. Más allá de ese plazo sólo podría funcionar un acuerdo de hecho: que Nueva Dirigencia vaya con sus colores en las candidaturas legislativas, pero levante al binomio Duhalde-Ortega a nivel presidencial.

Los Kirchner regresaron a su provincia, con serias dudas sobre las respuestas de Beliz y Cavallo y una notoria preocupación por el alejamiento de León Arslanian de la Secretaría de Seguridad y las incontinencias verbales de Carlos Ruckauf, que no pocos duhaldistas asimilan al ataúd de Herminio Iglesias en la campaña del '83. A pesar de que apoyó a Duhalde en "la primera hora", cuando la corporación de los gobernadores se alineaba todavía con Menem y a pesar también de que el gobernador bonaerense le confía tareas tan delicadas como la alianza con Beliz y Cavallo, Kirchner y su esposa Cristina no tienen poder real en la campaña que conduce a la luz Julio César "Chiche" Aráoz y en las sombras, tres personajes que aportaron su cuota de maquiavelismo a distintos momentos del reinado menemista: el ex ministro del Interior José Luis "Chupete" Manzano, alejado del poder bajo sospecha de "robar para la corona"; el embajador en Washington Diego Guelar, que fue menemista hasta hace unos quince minutos y el mismísimo ex comandante del gabinete, el "Flaco" Eduardo Bauzá.

> **Esperanzas:** *Planean una nueva reunión en Tanti, Córdoba, el 26 de agosto. Ya hay temario y un documento semielaborado. Pero no tienen demasiadas esperanzas de ser oídos.*

Aunque suelen definirse como "una opción progresista con vocación de poder" y detestan la política "testimonial", los creadores del Grupo de Calafate, que lograron mantener dentro del duhaldismo a un núcleo de profesionales e intelectuales de la perimida izquierda peronista, parecen condenados por las estrecheces de la política actual a trabajar por la mayor gloria del candidato en las tareas que les caigan en suerte, aunque impliquen arremangarse para acercarle aliados de la derecha. En paralelo, mientras tanto, buscan preservar su perfil progresista y planean una nueva reunión del Grupo de Calafate, que esta vez habrá de llevarse a cabo en el pueblo cordobés de Tanti, el 26 de agosto próximo. Tanti ya tiene temario y un documento semielaborado, que se discutirá en la serranía sin demasiadas esperanzas de ser escuchados porque, para esas fechas, ya no habrá posibilidad de incorporar las propuestas programáticas a la plataforma electoral del PJ. Un desfase operativo que no parece importar mucho a los organizadores, más preocupados por "fijar una posición" y perfilarse como una corriente interna. Como si estuvieran mirando más allá de ese 24 de octubre –que sin Cavallo ni Beliz– puede significar el regreso del peronismo a la oposición, un territorio más propicio para las posiciones progresistas.

OPINION

Por Eduardo Aliverti

Nada mejor que ser aburrido

El triunfo de Reutemann, en menor medida el del intendente rosarino y a todas luces la permanencia, al tope de las encuestas, de Fernando de la Rúa, activaron el debate (la seguridad, más bien) acerca de las condiciones que se necesitan, hoy, para ser un ganador de la política.

Ser "aburrido", por ejemplo. En tanto se entienda por ello no la carencia permanente de buen humor o la invisibilidad pública de todo rasgo de alegría, sarcasmo y hasta exabruptos, sino el "tino" de: a) no producir, casi nunca, una definición contundente respecto de nada; b) evitar las tribunas –y por tanto las manifestaciones altisonantes– y privilegiar el contacto "personalizado" con la opinión pública (recorrer pueblitos en el auto propio, saludar en caravanas, tomar café en un bar para la foto); c) no entrar en polémicas a menos que resulte imprescindible; d) hablar siempre desde el "sentido común" y gambetear todo concepto de carga ideológica; e) mostrar costumbres austeras; f) su ruta.

En ese listado aparecen dos símbolos. Por un lado, el rechazo popular –debidamente explotado por los candidatos "ganadores"– a las afirmaciones que conllevan politización entendida como tal. Se retroalimentan así el hastío social por la "gran política" que no le mejora la vida a la gente y los políticos que despolitizan cuanto hacen, y dicen, para no perder votos. Es la forma perfecta para que la política siga quedando en manos de quienes se sirven de ella, gracias a una sociedad despolitizada. Y por otra parte, aunque ligado en profundidad con la anterior, aquello del tuerto rey en el país de los ciegos. No está mal apreciar la honestidad individual de Reutemann, Binner, De la Rúa o quien sea.

Pero elevar esa consideración al papel de *suficiente* –ora para ganar votos, ora para lograr credibilidad– habla de lo paupérrimo que es el nivel no ya de las campañas electorales, sino de la dirigencia política en general. Tanto como de las expectativas anímicas y, admítaselo, del grado de desideologización del conjunto popular.

Hay una evidente analogía entre esa aceptación del "aburrido pero aunque sea honesto" con la del "duro pero necesario". Y a ambos perfiles los unen, a su vez, numerosos antecedentes que revelan lo corto y frívolo que es esperar de la sola honestidad y de la mera dureza la resolución de problemas estructurales. A una figura del tamaño de Alfonsín no le alcanzó su imagen de manos limpias para eludir un fin de gobierno cuasi bochornoso, en medio de un descrédito popular del que recién se recupera ahora. En el otro polo, un criminal como Bussi se está yendo por la puerta de atrás y lo que ya le ocurre al ferretero Rico es lo que le espera al electricista Patti. El signo de estos tiempos podrá ser que alcanza con poquito. Puede ser cierto para gobernar por un rato, pero nunca para alcanzar grandes objetivos.

DE LA SOTA PROMETIO AYUDAR A DUHALDE EN LA CAMPAÑA

Para no ser menos que Lole

Eduardo Duhalde completó ayer el álbum de fotos que lo muestra con las figuras con mejor imagen dentro del justicialismo. El candidato del PJ logró la tan ansiada reunión con José Manuel de la Sota, pero recién a partir de esta semana verá qué grado de respaldo real recibirá del gobernador cordobés y también del flamante mandatario santafesino, Carlos Reutemann, dos de los presidenciales del 2003. Es que Duhalde tiene pensado intensificar su campaña en esas provincias donde la Alianza está al frente en todas las encuestas.

El gobernador cordobés se comprometió a participar de los actos que se realicen en su provincia. Duhalde ya tiene su agenda para intentar revertir la tendencia electoral en Córdoba y Santa Fe.

Leandro Zavattaro



José Manuel de la Sota y Eduardo Duhalde dejaron por fin ayer de jugar a las escondidas.
El cordobés salió de su aislamiento y, tal como hiciera Reutemann, se acercó al bonaerense.

El candidato justicialista recibió a De la Sota en La Plata para analizar la manera de sumarlo a la campaña. El gobernador mediterráneo prometió participar de los actos en Córdoba y también en cualquier otro distrito siempre y cuando el propio Duhalde se lo pida.

La experiencia piloto se realizará esta misma semana. En una suerte de aperitivo, Hilda González y Evangelina Salazar, esposas de Duhalde y de su compañero de fórmula Ramón Ortega, harán una breve pero intensa minicampaña en la ciudad mediterránea, donde visitarán hogares de niños, organizaciones no gubernamentales y también la Unión Industrial Argentina local. El viernes, el propio Duhalde realizará un raíd en la provincia, con una agenda abultada que incluirá un recorrido por la localidad de Tanti y encuentros con la cúpula de la UIA.

Para tener letra, Duhalde se empapó ayer de la problemática cordobesa. Y le prometió a De la Sota respaldar con sus diputados nacionales una ley para que la fabricación del auto económico se mantenga por más tiempo. Es que las fábricas amenazaron con trasladarse a Brasil si no logran contar con un respaldo a sus iniciativas.

> **Esposas:** *Chiche y Evangelina harán una intensa minicampaña en Córdoba: visitarán hogares de niños, ONGs y también la sede provincial de la UIA.*

Duhalde está centrando todas sus fuerzas en los cuatro principales distritos del país: Buenos Aires, Capital, Santa Fe y Córdoba. La mayoría de los sondeos lo muestran abajo del candidato de la Alianza, Fernando de la Rúa. Pero en el duhaldismo están convencidos de que sí, con excepción de Capital, en esos distritos que gobierna el PJ se trabaja intensivamente debería ganar el PJ.

El candidato justicialista irá a Santa Fe el sábado. Y se mostrará nuevamente junto a Reutemann, flamante gobernador electo con el 55 por ciento de los votos, con el objetivo de transpolar hacia el PJ nacional el apoyo que logró el ex piloto de Fórmula Uno en la provincia.

"Estamos ganando en todas las elecciones provincias. ¿Por qué no vamos a terminar ganando en el país", se preguntan en el equipo de campaña del duhaldismo, autoconvenciéndose de que sólo con esos arrebatos de optimismo se podrá torcer tantos hechos desafortunados. Entre ellos, la cada vez más segura negativa de Gustavo Beliz a sumarse al justicialismo.

El líder de Nueva Dirigencia no se cansa de repetir en privado que evitará ser una pieza más del PJ porteño. Y que eso excede la suerte que corra la senaduría de Carlos Corach. De todo modos, Beliz disfruta la manera en que los medios lo involucran en la alquimia duhaldista. Como Domingo Cavallo, se regodea con el aumento de su cotización en el mercado electoral a medida que se acerca el 24 de octubre.

> **Promesa:** *Duhalde le prometió a De la Sota respaldar con sus diputados nacionales una ley para que la fabricación del auto económico se mantenga por más tiempo.*

El propio Duhalde salió a relativizar la importancia de una alianza con Cavallo y también los números de las encuestas realizadas en la provincia de Buenos Aires.

"Cavallo no es tan necesario para un triunfo", arrancó y después dijo que en la provincia de Buenos Aires la fórmula del PJ, que integran Carlos Ruckauf y Felipe Solá, están 13 puntos arriba de la de la Alianza de Graciela Fernández Meijide y Melchor Posse. Y que el mismo porcentaje arriba está la fórmula nacional que integra junto a Ramón Ortega.

Duhalde ahora planea la manera de intensificar su trabajo en la provincia de Buenos Aires. Por el momento, se conforma con actos de mediana envergadura, como el que realizaron ayer su esposa, Palito y el candidato a vicegobernador, Felipe Solá. Volvió a llamar la atención la ausencia de Carlos Ruckauf, que algunas fuentes justificaron explicando que se encuentra "de vacaciones". Para dentro de quince días estudia un lanzamiento formal de su candidatura. Nadie cree que se pueda reflotar la idea de un acto en Boca, sobre todo porque traería en el recuerdo las ideas y vueltas que le provocó con Carlos Menem, donde el centro de la discusión fue el lugar que el Presidente ocupará en el escenario.

Ruckauf en la picota

En el acto de Memoria Activa a 266 semanas de la masacre en la AMIA, los familiares denunciaron "el encubrimiento" del vicepresidente de la Nación, Carlos Ruckauf, quien el pasado 10 de agosto dijo que el atentado había sido provocado por "una potencia extranjera" que no podía revelar "por razones de Estado". Los familiares de Memoria Activa presentaron una denuncia contra Ruckauf por "encubrimiento" ante el juzgado federal a cargo de Gabriel Cavallo. "Después de cinco años, escuchar esto es un hecho gravísimo y confirma que el Estado es encubridor de la conexión local del atentado", dijo Laura Ginsberg.

Pelloni pide una ayuda

La Fundación Santa Teresa, que preside Martha Pelloni, se ocupa de ayudar a la comunidad rural de Goya, Corrientes. Para poder recorrer la zona, conversar con las familias, acercarles medicamentos y poder auxiliarlos en caso de alguna enfermedad o accidente, los voluntarios necesitan de una camioneta que soporte las malas condiciones de los caminos. Para colaborar con el pedido se puede llamar al teléfono: 0377742-2026 o comunicarse por correo electrónico a fsteresa@goyanet.com.ar.

Plenario de docentes

La Federación Nacional de Docentes Universitarios, que conduce José Luis Molina, realizará el próximo sábado en Buenos Aires un plenario de secretarios generales para analizar medidas de acción por demandas salariales y presupuestarias. Los profesores reclaman la "duplicación de la masa salarial del presupuesto universitario para el año 2000" a fin de aumentar sus sueldos, ya que "el congelamiento salarial rige desde 1992 y un 75 por ciento cobra menos de 150 pesos mensuales". Pidieron además que los docentes de los 52 colegios preuniversitarios del país "cobren el equivalente al pago del Fondo de Incentivo Docentes, pero con partidas de las universidades o del Ministerio de Educación de la Nación".

Santiago querido

Casi 500 mil empadronados estarán en condiciones de votar el domingo en las elecciones de Santiago del Estero, donde el actual gobernador y favorito, el justicialista Carlos Juárez, de 83 años, buscará su quinto mandato llevando de compañera de fórmula a su esposa, la diputada Mercedes Aragonés. El diputado y folklorista Eduardo Avila irá por el Frente por el Futuro, al frustrarse su intención de competir en internas en el PJ local. Tras las fracturas de las alianzas opositoras, la que componen la UCR, el Frepaso y el socialismo, candidateó al radical Raúl Ayuch, en tanto, La Nueva Alianza impulsa al actual intendente de La Banda, Héctor "Chabay" Ruiz, un ex radical que el año pasado se sumó a las filas del Frepaso y que ahora va en pos de la gobernación con su propia lista.

Un sable en buenas manos

Recién llegado de su viaje a Malvinas como enviado de una cadena televisiva, el ex combatiente Edgardo Esteban les restituyó al coronel Luis Enrique Rabago y al ex soldado Dante Camiletti un sable militar y su placa identificatoria, que habían quedado en las islas tras la rendición argentina de junio de 1982. La entrega se formalizó en los estudios de Radio Mitre, durante el programa "Turno Tarde". Allí Esteban cumplió el compromiso que asumió la semana pasada ante Verónica Fowler, una isleña que guardó esos elementos desde el conflicto. Antes de la entrega, en un contacto telefónico, la mujer dijo estar "muy alegre" por la restitución.

Bussi va por la revancha

El actual gobernador Antonio Bussi, la ex senadora justicialista Olijela del Valle Rivas y el legislador radical Carlos Courel quedaron proclamados como los primeros candidatos de las listas para diputados nacionales que Fuerza Republicana, el PJ y la Alianza presentarán en octubre en Tucumán. En octubre Tucumán renueva cinco bancas de diputados que pertenecen dos al PJ, una a la UCR, una al Frepaso mientras que la restante la ocupa hasta diciembre el ex republicano Rafael Bulacio, actual aliado al PJ. Sólo quedó por definir en internas abiertas –el domingo próximo– el segundo lugar en la boleta de la Alianza, puesto que le corresponde al Frepaso.

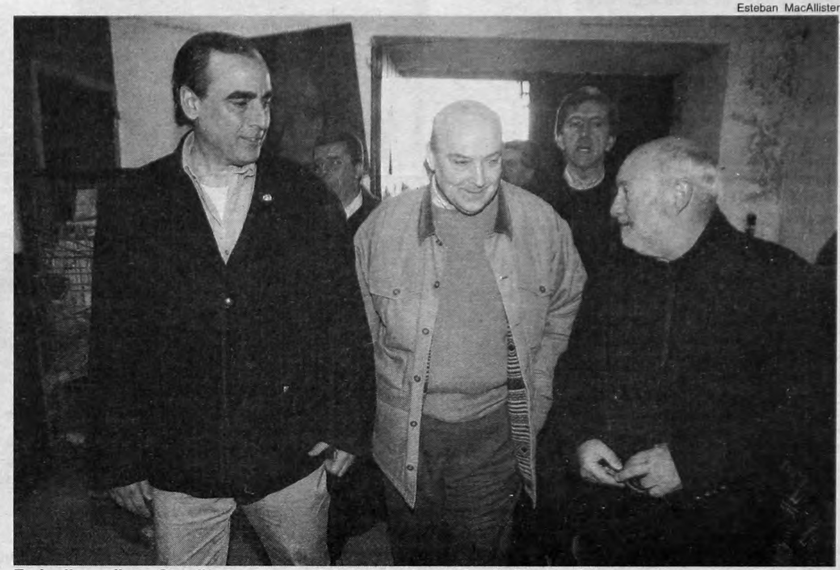
CAVALLO VISITO LA PARROQUIA DE LUIS FARINELLO

Excursión a la microeconomía

Por Romina Calderaro

El ex ministro discutió durante dos horas con fieles de la parroquia de Quilmes. Contestó preguntas, recibió críticas y se retiró prodigando elogios a Farinello, que juzgó "positivo" el encuentro.

Esteban MacAllister



Farinello recibe a Cavallo y a sus candidatos a gobernador Guillermo Francos y a vice Caro Figueroa.
"Tiendo a pensar que se acercan con un propósito electoralista. Pero no me niego a que vengan."

–¿Por qué, cuando eras ministro, no hiciste lo que proponés ahora?

–Mirá, te aseguro que hice todo lo que pude. Terminé con la hiperinflación y me enfrenté a las mafias, pero como no era presidente no pude ocuparme de todos los temas. Ahora tengo un plan integral.

El diálogo se produjo ayer, en Quilmes, entre un deliberadamente informal Domingo Cavallo –ataviado con pantalón de franela gris y campera de lona beige– y un vecino de la zona. A pedido del ex ministro de Economía, el padre Luis Farinello abrió las puertas de su parroquia e invitó a los que quisieran a conversar con el líder de Acción por la República. "El encuentro fue positivo. Encontramos a un Cavallo muy cercano, que habló cara a cara, que se llevó la angustia de la gente y se topó con una realidad que probablemente nunca antes haya tenido tan cerquita", comentó a este diario Farinello.

Ante la pregunta, el párroco confiesa que desconfía de las buenas intenciones de los políticos. "Uno siempre tiene la duda. Tiendo a pensar que ellos se acercan con un propósito electoralista. Sin embargo, yo

Realidad: *"Cavallo se llevó la angustia de la gente y se topó con una realidad que probablemente nunca antes haya tenido tan cerquita", comentó Farinello.*

no me niego a que vengan a hablar porque quiero que mi gente escuche a los candidatos y crezca, que no tenga prejuicios. Eso es la democracia", explicó Farinello, no sin antes hacer una salvedad: que su negativa fue tajante cuando el pedido provino del dictador Emilio Eduardo Massera.

Pero ayer el que había solicitado el encuentro era Cavallo y a las once de la mañana ya estaba en la parroquia Nuestra Señora de Luján de Quilmes, listo para hablar con unas ciento cincuenta personas. Lo acompañaban su compañero de fórmula, Armando Caro Figueroa, y el candidato a gobernador bonaerense, Guillermo Francos. El ex ministro no se encontró precisamente con militantes de su partido. "Me extrañó que haya querido venir a este lugar, a sabiendas de que la gente no lo quiere por haber sido la cara visible de este modelo de exclusión y hambre. Estuvo muy humilde, escuchó con atención, y en varios momentos asintió con la cabeza", contó Farinello.

La reunión duró más de dos horas. La gente planteó sus problemas y Cavallo contó algunas de sus propuestas. "Hubo momentos bastante tensos, interrupciones, había mucho fervor", comentó el párroco. Por caso, un hombre le planteó a Cavallo que un hipermercado nuevo en la zona "paga menos tasas" que los almacenes y que éstos se están fundiendo, con la consiguiente pérdida de puestos de trabajo. El ex ministro le respondió que "el esquema impositivo que pienso implementar simplifica las normas para que crear trabajo sea una ventaja y no un carga. Hoy, si un verdulero quiere tomar un empleado tiene que llenar como doce formularios y le cuesta como doscientos pesos".

Con ese tramo de la conversación como ejemplo, Farinello opinó que "a veces el diálogo no prospera, porque las dos partes se expresan de forma muy diferente. La gente explica en forma concreta sus problemas y los economistas como Cavallo responden en un lenguaje que no es muy entendible". Con todo, el sacerdote quedó contento con la visita del líder de AR. "Tenemos nuestras diferencias y lo sabemos. De eso hablamos un rato antes, en una reunión que tuvimos a solas. Pero es un técnico muy apasionado..., cuando habla le brillan los ojitos", comentó. También hizo pública su invitación a los otros candidatos. "Parece que (Fernando) De la Rúa va a venir, no sé si lo hará (Eduardo) Duhalde, espero que sí. La gente necesita tener contacto con los dirigentes."

Cavallo, por su parte, no ahorró elogios para al cura. "El padre Luis Farinello transforma el amor al prójimo en una tarea concreta", aseguró.

Y ya embalado, se pasó un aviso. Opinó que "sin dudas, aquí deberían estar los recursos del Estado y no en las burocracias nacionales o provinciales, que se quedan con los recursos y no los hacen llegar a quienes los necesitan".

DURA DECLARACION DE LA ACCION CATOLICA ARGENTINA

"Cada vez hay más hermanos excluidos"

Por Washington Uranga

La Acción Católica Argentina (ACA), la organización laical más importante de la Iglesia argentina, cerró ayer su asamblea federal en San Juan dando a conocer una declaración en la que manifiesta su satisfacción porque "somos cada vez más los hombres y las mujeres de buena voluntad que, en la Argentina, trabajamos sinceramente por reconstituir y fortalecer el tejido social", a la vez que denuncia "la existencia de grupos cada vez mayores de hermanos excluidos del mundo del trabajo, de la educación y privados del acceso a condiciones dignas de vida". El encuentro reunió a una multitud de militantes católicos de todo el país que llegaron hasta San Juan para trabajar durante tres días en distintos foros en los que se analizaron todos los aspectos de la vida social, cultural y religiosa del país. Los resultados del encuentro se traducirán en nuevas directivas de acción para el movimiento laical católico.

La asamblea, que había sido inaugurada por el presidente del Episcopado, arzobispo Estanislao Karlic, fue clausurada ayer por el nuevo asesor nacional de la ACA, el obispo Raúl Rossi. En su homilía el obispo auxiliar de Buenos Aires hizo un llamado a los laicos católicos a "mostrar al mundo la fuerza del trabajo silencioso y fecundo de quienes nos hemos comprometido con la construcción del bien común".

El propio Rossi invitó a compartir solidariamente los bienes en un momento difícil para gran parte de los argentinos porque "es un deber de recíproca solidaridad el compartir los dones espirituales y los bienes materiales con que Dios nos ha bendecido. Cada uno según sus posibilidades, cada uno en los ámbitos en los cuales fue llamado a vivir y a ejercer su responsabilidad. Nadie puede sentirse eximido", subrayó el obispo.

Respecto de los comicios que se avecinan, la declaración pública de la Acción Católica señala que el acto electoral "será la oportunidad para expresar con nuestro voto la necesidad de tener gobernantes que respeten la vida humana en toda su dimensión, desde la concepción y hasta la muerte natural, que promuevan la justicia social y la solidaridad, que encarnen el ideal de austeridad y honestidad pública, que trabajen para sentar en la mesa del crecimiento y el desarrollo a todos los que habiten el suelo de nuestro país, sin exclusiones".

A través de un telegrama firmado por el cardenal Angelo Sodano, secretario de Estado del Vaticano, el papa Juan Pablo II hizo llegar su saludo a los participantes del encuentro animándolos a "proseguir en su propósito de vivir intensamente su compromiso cristiano y llevar los valores del Evangelio a los diversos sectores de la sociedad argentina".

PÁGINA/12 PRESENTA:

BC&G/M&C

De Ushuaia a la Quiaca

Por primera vez en versión original y completa remasterizada.

Una colección de 4 CD's.



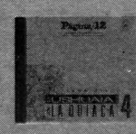
Esos ojos negros - Don Sixto Palavecino - Por el camino perdido - Príncipe azul - Para Pete - Cola de amor - Camino de llamas - Carito - No existe fuerza en el mundo - Yo vendo unos ojos negros.



Chacareros de dragones - En la frontera - Vidala del monte - Chacarera del violín - Kilometro 11 - Canio en la rama - Ay naranjal - Dimensión de amistad - No sé qué tienen mis penas - Indiecito latino - Grillito del pueblo - Agüita de Putiña - Del brazo con la suerte - Maturana.



Canto del tero - Amigos tengo por cientos - La gritona - Sobre las flores - El cardón - Las hojas tienen mudanza - Me voy quedando - Dale soga nomás - La calandria - Baguala centrífuga - Los pueblos americanos - Pai Julián - Baguala para mi muerte.



Cuando oigo sonar la caja - Me la paso cantando - Esta comparsa que canta - Tengo una vaquita mansa - Torito cumbreño - Maturana - Que se viene el agua - Yo vendo unos ojos negros - Mi caballo bayo - Por lo que me gustan las uvas - Para Ale - Zamba de los yuyos - Adiós pueblito de Iruya - Con cuchillo de palo - Chacarera del encuentro - Coplas populares - Sólo le pido a Dios - Yo soy quien pinta las uvas

Con el 1er. CD, un estuche de regalo para guardar toda la colección.

A partir del domingo 22 de agosto, todos los domingos, con el diario - Compra opcional $6.

Página/12
Detrás de este diario hay gente que piensa.



Los prisioneros se entregan después del intento de fuga.

Fusilados el 22 de agosto de 1972. Tres sobrevivieron.

El fusilamiento de 19 jóvenes en 1972 en la base Almirante Zar de Trelew formó parte del terrorismo de Estado y los familiares de las víctimas podrán ser indemnizados.

El Estado indemnizará a los familiares de Trelew

Por Victoria Ginzberg

Los diecinueve jóvenes fueron obligados a formarse en el pasillo de la Base Aeronaval Almirante Zar a las 3.20 de la madrugada del 22 de agosto de 1972. Cuando estuvieron bien alineados, con las cabezas gachas, como se les había indicado, les descargaron dos ráfagas de ametralladoras. Dieciséis murieron y tres sobrevivieron para contar la historia y rebatir la versión oficial. Fue durante la dictadura de Alejandro Agustín Lanusse, tres años y medio antes del golpe de Estado del 24 de marzo de 1976. La Subsecretaría de Derechos Humanos dictaminó ahora que la masacre de Trelew fue perpetrada con los criterios de la Doctrina de Seguridad Nacional propia del terrorismo de Estado y resolvió aceptar los pedidos de los familiares de las víctimas para cobrar la indemnización.

"Indudablemente los asesinatos de los dieciséis prisioneros en la dependencia naval responde al criterio de la eliminación del enemigo ideológico de la Doctrina de Seguridad Nacional. La forma particularmente repulsiva de matar al oponente en estado de indefensión, alevosamente, es propia de los métodos militares en la supuesta `lucha antisubversiva', entendiéndose por `subversivos' en cada momento histórico a quienes representaban o podían representar un cuestionamiento peligroso para el régimen instaurado en sus marcos", se afirma en el dictamen elaborado por el abogado Carlos González Gartland, consultor externo de la Subsecretaría de Derechos Humanos.

González Gartland recomendó que se acepten los pedidos indemnizatorios de los familiares de las víctimas de la masacre de Trelew y su postura fue compartida por la subsecretaria Inés Pérez Suárez, quien resolvió que los asesinatos cometidos por miembros de las Fuerzas Armadas el 22 de agosto de 1972 se encuadran dentro de los parámetros expresados en la ley 24.411 (beneficio a familiares de desaparecidos y fallecidos). El trámite seguirá en la Dirección de Asuntos Jurídicos del Ministerio del Interior –que también debe emitir su dictamen– y, luego de pasar por varias oficinas de la administración pública, terminará en la Sindicatura General de la Nación (SIGEN).

Celdas: ***Volvieron a la puerta de sus celdas y debieron alinearse con las cabezas gachas. En ese momento el personal naval abrió fuego de ametralladoras.***

La primera vez que el Ministerio del Interior decidió indemnizar a los familiares de personas asesinadas con anterioridad al golpe de Estado de 1976 fue en el caso del abogado Rodolfo Ortega Peña, baleado en la calle por miembros de la organización paramilitar Triple A el 31 de julio de 1974. Ortega Peña fue uno de los abogados que denunciaron la masacre de Trelew y junto con sus compañeros de la Asociación Gremial de Abogados ofreció, el 22 de agosto de 1972, una conferencia de prensa en la calle luego de que le pusieran una bomba al local donde funcionaba la entidad. El reconocimiento de Ortega Pena como víctima del terrorismo de Estado no se hizo sin polémica. La Subsecretaría de Derechos Humanos había aceptado la presentación de sus herederos, pero la Dirección de Asuntos Jurídicos estimó que las reparaciones debían suscribirse a los hechos posteriores al 24 de marzo de 1976. La controversia fue saldada por el procurador de Tesoro, Rodolfo Díaz, quien sostuvo que correspondía el beneficio. Este caso sirvió como precedente para más de cien del mismo tipo que esperaban su resolución. La controversia surgió porque la ley que establece las reparaciones no fija una fecha de inicio que limite las presentaciones.

Al resolver sobre el caso de Ortega Peña, Díaz estimó que no todos los casos anteriores al golpe podrían ser beneficiados con la indemnización, sino que deberían estar encuadrados dentro de ciertos parámetros. El hecho debía estar vinculado con el "sistema general" que fue analizado por la Cámara Federal en el juicio a los comandantes, responder a las características propias del "sistema ilegal" ordenado a partir del 24 de marzo de 1976 o haber sido ejecutado por una organización paramilitar. Según aseguró el abogado consultor de la subsecretaría en su dictamen, la masacre de Trelew se ajusta a tales características.

El 15 de agosto de 1972 un grupo de detenidos políticos alojados en el Instituto de Seguridad y Resocialización U6 del Servicio Penitenciario Federal ubicado en Rawson, en la provincia de Chubut, consiguió fugarse.

Los primeros seis, que eran jefes del Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP), las Fuerzas Armadas Revolucionarias (FAR) y Montoneros, abordaron un avión y lograron llegar a Chile. Otro grupo, de 19 detenidos, no logró tomar otro avión y fue nuevamente encarcelado. Los detenidos fueron llevados, custodiados por efectivos de la Armada, a la Base Aeronaval Almirante Zar, en Trelew.

En la madrugada del 22 de agosto de 1972 fueron despertados. Se les ordenó sacar de las celdas las colchonetas en las que dormían, llevarlas y agruparlas en el hall ubicado al iniciarse el pasillo. Luego debieron volver a las puertas de sus celdas y alinearse de a pie, con la cabeza gacha. En ese momento el personal naval abrió fuego de ametralladoras sobre el grupo de prisioneros. El capitán Luis Emilio Sosa, segundo jefe de la base, fue señalado como el responsable directo de los asesinatos. La versión de la Armada fue que uno de los detenidos había querido arrebatar un arma a un marino para intentar escaparse. La verdad pudo saberse por las declaraciones de Ricardo Haidar, Alberto Miguel Camps y María Antonia Berger, los tres sobrevivientes que salvaron sus vidas porque fingieron estar muertos en sus celdas. Esta masacre es uno de los antecedentes más claros de terror que luego extendería la dictadura de Jorge Rafael Videla, Emilio Massera y compañía. De hecho, quienes sobrevivieron a la matanza de Trelew no lo hicieron a la última dictadura. Camps fue asesinado, y Haidar y Berger están desaparecidos.

Precedente: ***El caso de Ortega Peña, baleado en la calle por la Triple A en julio de 1974, sirvió como precedente para el pago de indemnizaciones.***



Los detenidos entregan las armas arrebatadas a los guardias.

LA MAGISTRATURA FRENTE AL JUEZ BRUSA

El falso psicólogo


Arnaldo Pampillón

Patricia Isasa testimoniará contra el juez Víctor Brusa.
Era secretario de juzgado cuando ella estaba secuestrada.

Por V.G.

En setiembre de 1976 Patricia Isasa estaba secuestrada en la Guardia de Infantería Reforzada de Santa Fe. Un inodoro, una canilla y un foco de luz eran todos los objetos con los que tenía contacto. Cuando un "psicólogo" fue al lugar y la entrevistó, sintió que tenía un respiro. "Estamos en muy mal estado, no tenemos contacto con el exterior, hay gente torturada, chicas embarazadas", denunció. El profesional esperó que la joven de 16 años terminara de hablar y se empezó a reír. "No piba. Acá queremos escuchar otra cosa", le dijo. Y, después de amenazarla, dio por terminado el encuentro. El supuesto psicólogo era Víctor Brusa, actual juez federal y en ese momento secretario de juzgado. Los miembros de la Comisión de Acusación del Consejo de la Magistratura escucharán hoy éste y otros testimonios que demuestran que Brusa participó activamente en la represión ilegal.

Patricia fue secuestrada el 30 de julio de 1976 en la casa de sus padres, en Santa Fe. Estuvo detenida en tres centros clandestinos: el que funcionaba en la comisaría primera, en la comisaría cuarta y en la Guardia de Infantería Reforzada de esa ciudad. A Brusa lo vio en ese último lugar. Recuerda de él la sonrisa –"como la del Guasón"– y el profundo cinismo que guardaba su mirada.

Sin saber su nombre, Patricia denunció al falso psicólogo ante la Cruz Roja, en febrero de 1977. Todavía estaba cautiva aunque ya la habían "blanqueado". Un día, al sacar la basura, una compañera vio al funcionario judicial. "Llegó Brusa", anunció. Patricia reconoció al falso psicólogo. Con su compañera se había presentado con su nombre y apellido y su verdadera ocupación, secretario del juzgado federal a cargo de Fernando Mántaras (hoy fallecido). A varias mujeres las había amenazado para que firmaran un papel y ante la negativa las había pateado. Brusa también fue visto por detenidos en la comisaría cuarta. Las denuncias indican que presenció y avaló torturas. La Comisión de Acusación del Consejo de la Magistratura escuchará hoy a Patricia Isasa, Ana Cámara, Estela Maris Vallejos, Anatilde Bugna, Carlos Pacheco, Rubén Maulín y Roberto Cepeda. Isasa, quien vino a declarar desde Londres, presentará ante los miembros del organismo una copia del procesamiento dictado contra el magistrado por el juez español Baltasar Garzón en la causa por genocidio y terrorismo de Estado. El Consejo de la Magistratura heredó el pedido de juicio político contra Brusa que habían presentado los diputados Alfredo Bravo y Elsa Combes en el Congreso. En un principio, el juez fue denunciado por haber atropellado a un nadador con su lancha y huir. Luego se agregaron las acusaciones por su participación en la represión. "El atropelló a este chico al igual que nos pasó por encima a nosotros veinte años antes. Es la misma mentalidad, la que lo hace huir sabiendo que hay impunidad", afirmó Patricia, quien hoy representa en Londres a organizaciones españolas de derechos humanos. "Que quede claro –concluyó– que esto no es sólo un problema del pasado. Esta persona administra justicia y representa al Estado. Es el problema de la Justicia federal hoy. Y Brusa es el caso más grotesco."

OPINION

Por Mirta Mántaras*

Derecho a la información

Los juicios que se fundan en el derecho de los familiares a conocer la *verdad* sobre lo que ocurrió con los desaparecidos y, en su caso, dónde yacen sus restos, también se basan en el derecho de la sociedad a la *información* detallada y exhaustiva de lo que sucedió en su seno, único modo de articular los medios para evitar la repetición del genocidio. El pretexto de que se ordenó la destrucción de archivos (hay cientos de ejemplares) sólo se refiere a los detenidos a disposición del PEN, porque como nunca los dictadores reconocieron la existencia de "desaparecidos", no incurrieron en la contradicción de decir que quemaron las constancias a su respecto. Los archivos están en las fuerzas armadas, ocultos al examen de los jueces.

También es posible saber la verdad de los hechos con los testimonios de sus partícipes, falta una *orden de servicio* del máximo jefe de las fuerzas de aire, mar y tierra para que se comience la tarea. Todos saben lo sucedido dentro de las fuerzas armadas, aunque se cierren en un pacto de silencio delictual. Para eludir los tribunales, los jefes aducen que no pueden ser calificados de autores "mediatos" (el que da la orden al ejecutor) porque han pedido el "dominio del hecho" al cesar el control del aparato del Estado el 10 de diciembre de 1983, fecha en que asumió el gobierno constitucional. No es así, pues hasta el día de hoy conservan el dominio del *secreto*, el dominio de la *información*. Tienen el dominio de la *verdad* que estamos buscando sobre lo ocurrido con los desaparecidos.

La desaparición forzada es un delito permanente que no cesa de cometerse hasta que se recupera la libertad o se sabe por qué y dónde están los cuerpos. Los entonces niños, víctimas de desaparición forzada, aunque hoy sean mayores de edad, no dejan de estar privados ilegítimamente de su libertad. No se está hablando de la libertad para decidir adónde trasladarse, sino de su *libertad interior*, del derecho humano de *saber quién es*, cuál su pertenencia familiar, su carga hereditaria –hasta para saber a las enfermedades a la que está expuesto– y sólo cesa el delito cuando la persona ha recuperado su *identidad* pues recién allí queda libre del cautiverio moral que afectara ese derecho personalísimo de la persona humana. Esta es la oportunidad para que el Estado cese su conducta omisiva y de la sociedad para que lo exija.

* *APDH Neuquén. Abogada de Derechos Humanos.*

A la hora del retiro los "supremos" se resisten

Genera inquietud en la Justicia la decisión que adoptará la Corte sobre la continuidad de uno de sus miembros, Fayt, quien supera los 75 años fijados como tope en la Constitución.

Por Irina Hauser

Si nada altera el rumbo de los acontecimientos, la Corte Suprema resolverá este jueves la continuidad en el cargo de Carlos Fayt, de 81 años, quien es uno de sus nueve ministros. Según la reforma constitucional de 1994, todos los jueces federales mayores de 75 años deberían jubilarse el 22 de este mes a menos que consigan el acuerdo del Senado para seguir habitando sus despachos. Mientras tanto, en el Consejo de la Magistratura ya surgen serias señales de oposición a la postura del alto tribunal. Varios consejeros –algunos de ellos ligados a la reforma constitucional– están haciendo circular documentos que proponen que el órgano judicial tome cartas en el asunto. Se discute, por ejemplo, la posibilidad de que el Consejo ratifique la vigencia de la normativa constitucional. Otras propuestas apuntan a cuestionar a los jueces que ya declararon la nulidad del artículo de la Constitución que limita la edad para ser juez. "Hay una gran preocupación por este avance sobre la Ley Fundamental", describió a *Página/12* un allegado al órgano judicial.



Ministro Carlos Fayt, uno de los nueve miembros de la Corte Suprema, de 81 años.

Antes de la reforma constitucional de 1994 los jueces federales no tenían obligación de retirarse, podían perpetuarse en sus cargos. Pero el inciso cuarto del artículo 99 cambió esa tradición al fijar el tope de 75 años y establecer que los magistrados que quieran continuar en sus puestos deben obtener el acuerdo del Senado. Una cláusula transitoria añadió que esa disposición se aplicaría cinco años después de su sanción, plazo que vence en una semana.

Pese a que el procurador general de la Nación, Nicolás Becerra, recusó a los ministros de la Corte y dijo que debían apartarse del tratamiento del expediente de Fayt porque podrían tener interés en el resultado de la causa, la mayoría de los "supremos" participará en la acordada que definirá el caso. Según pudo saber este diario, se limitarán a decir que el tope de edad no es aplicable a los jueces designados antes de 1994. Así favorecerían a Fayt, aunque –informaron encumbrados miembros de la Corte– no se pronunciarían por la nulidad del artículo de la Constitución en juego sino que probablemente fundamentarán que la cláusula transitoria anexa excedía la convocatoria reformista y que en su momento no se dictó ninguna otra cláusula que estableciera la retroactividad de las normas.

La limitación de edad establecida con la reforma puso en jaque la continuidad de alrededor de medio centenar de jueces, según señalaron fuentes judiciales. Fayt, que es juez de la Corte desde 1983 y al momento de la reforma tenía 76 años, presentó una acción declarativa y pidió la nulidad del artículo en cuestión porque, sostuvo, "restringe la garantía de inamovilidad de los jueces". Planteó que la disposición era discriminatoria y proscriptiva. Argumentó, además, que la ley 24.309 (que fijó las competencias de la Convención Constituyente que cambió la Carta Magna) no autorizaba a modificar la estabilidad vitalicia de los magistrados prevista en el artículo 110.

Fayt obtuvo dos fallos favorables en instancias previas. La jueza Carrión de Lorenzo declaró la nulidad que él había solicitado. Y más adelante la Sala III de la Cámara de Apelaciones también lo benefició pero con el argumento de que los jueces nombrados antes de la reforma tienen el derecho adquirido de mantener las condiciones de su nombramiento. Después el caso llegó al alto tribunal. La semana pasada la Sala II de la Cámara Federal de La Plata (integrada por Leopoldo Schiffrin, Román Julio Frondizi y Sergio Dugo) declaró la inconstitucionalidad del tope de 75 años a raíz de una demanda presentada por el camarista platense Jorge Jaime Hemmingsen, de 80 años. La Corte Suprema también fue notificada la semana pasada de la disposición de una medida cautelar a favor de Ricardo Munir Falú, integrante de la Cámara de Apelaciones de Salta, de 78 años.

> **Recusados:** ***El procurador general, Becerra, recusó a los ministros de la Corte y dijo que debían apartarse del tratamiento del expediente de Fayt.***

La Corte todavía tiene pendiente contestar un recurso de revocatoria que presentó Becerra apenas terminó la feria judicial redoblando su pedido para que los ministros se excusen en el "caso Fayt" "por motivos graves de decoro y delicadeza" y por su "presunto interés". El ministro EnriquePetracchi fue el único que suscribió una disidencia dándole la razón a Becerra al señalar que la Corte ya se excusó en otros casos en que se planteaban conflictos de intereses como en el debate sobre la intangibilidad de los sueldos de los jueces. Quien ya había anunciado que se excusaría (por otros motivos) es el ministro menemista Guillermo López, quien a sus 71 años es quien le sigue a Fayt en edad dentro del tribunal. Lo cierto es que la mayoría de los ministros se dispone a rechazar la revocatoria y resolver el tema de fondo a favor de su par. Aun los jueces que no están del todo de acuerdo firmarían para no dejar solo a Fayt. "Aunque los efectos de cualquier sentencia se limitan a la causa, la resolución también se podría extender a los jueces que estén en una situación similar", explicó un funcionario de la Corte.

Toda esta discusión alrededor de las normas constitucionales ha generado un estado de preocupación fuerte en sectores políticos ligados a la reforma del '94 que ya se ha traducido en documentos que circulan dentro del Consejo de la Magistratura. Dentro del órgano judicial, algunos de sus consejeros, como Augusto Alasino, Humberto Quiroga Lavié y Melchor Cruchaga verían en los fallos y las iniciativas que cuestionan la vigencia del artículo 99 de la Constitución "una iniciativa corporativa de los jueces" que "pone en riesgo la seguridad jurídica en la Argentina". "Se está cuestionando el alcance del poder constituyente cuando existió clara autorización para determinar las condiciones del límite de edad sin que eso implique afectar la garantía de inamovilidad", polemizó un consejero.

Una de las propuestas en danza apunta a la posibilidad de que el Consejo ratifique la vigencia y la legalidad de la reforma del '94. Esta posición podría abrir, a su vez, un nuevo enfrentamiento con la Corte. Con todo, otras voces dentro del propio Consejo advierten que este órgano no tiene facultades para pronunciarse en este tema. Otra de las alternativas deslizadas sugieren "analizar la conducta de los jueces que ya fallaron en este tipo de casos para ver si se están alzando contra la Constitución". Esta semana, esta discusión se extendería a todos los consejeros pero, en principio, nada detendría un fallo de la Corte.

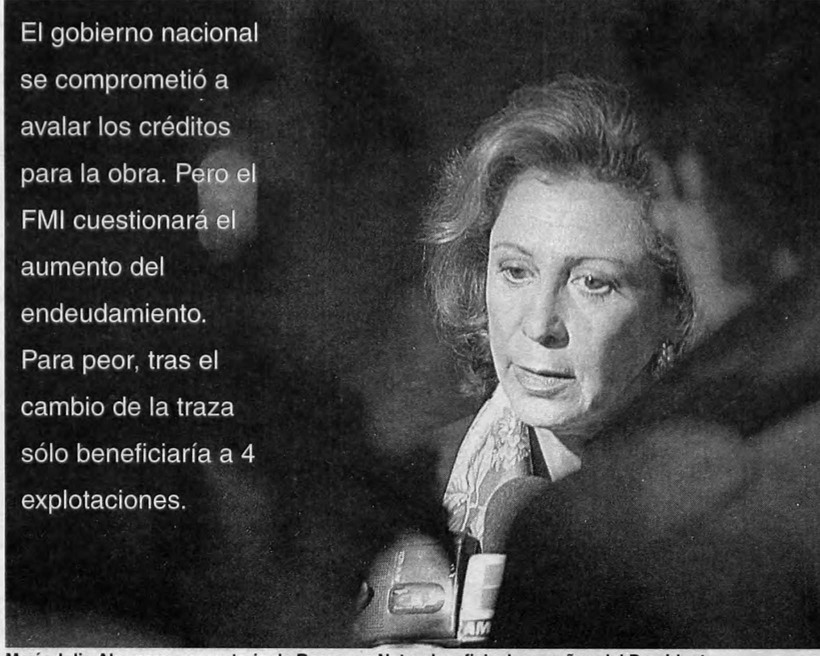
> **Jaqueados:** ***La limitación de edad establecida con la reforma (de 1994) puso en jaque la continuidad de alrededor de medio centenar de jueces.***

COMPLICACIONES CON EL FMI POR EL CANAL FEDERAL

La Rioja pide agua y no le dan

Por Cledis Candelaresi

El empeño oficial por construir el Canal Federal puso al Gobierno en un brete del que difícilmente pueda salir sin costo. Según confesó a *Página/12* el secretario de Control Estratégico de la Jefatura de Gabinete, Miguel Solé, los millonarios avales que el Tesoro se comprometió a otorgar a los constructores del ducto podrían complicar la negociación con el Fondo Monetario Internacional. Pero dar marcha atrás en la obra también resultaría oneroso, ya que algunos tramos fueron adjudicados. El costoso emprendimiento promovido por Presidencia promete escaso rédito aún en La Rioja, donde se beneficiarían apenas tres unidades económicas.



María Julia Alsogaray, secretaria de Recursos Naturales, fiel a los sueños del Presidente.
Contrató las obras antes de asegurar el financiamiento. Ahora puso al Gobierno en un brete.

A través del decreto de necesidad y urgencia 21/99, el Ejecutivo permitió a la Secretaría de Recursos Naturales y Medio Ambiente contratar obras por el sistema llave en mano con aquellos avales, por un monto total de 415 millones. Según el esquema previsto, los constructores del canal que llevaría agua desde Tucumán y Santiago de Estero a la provincia natal de Carlos Menem se encargarían de financiar la obra. Pero el Estado es el que garantiza los préstamos a tomar y, naturalmente, el que debe pagarla apenas realice la recepción provisoria.

La norma fue firmada en enero por todos los ministros del gabinete, incluyendo el de Economía, Roque Fernández, quien, de ese modo, apoyó la decisión de avanzar sobre facultades propias del Parlamento: sólo semanas antes, el Congreso se había negado a modificar el proyecto de ley de Presupuesto con el objetivo de otorgar aquellas garantías a la secretaría que comanda María Julia Alsogaray.

> **Beneficio:** *"Ahora es sólo un caño que serviría para regar 1200 hectáreas, cuando una unidad económica en La Rioja tiene no tiene menos de 300."*

En esa oportunidad, fueron infructuosos los intentos del jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, y de su fiel colaborador, Solé, para convencer a los diputados (incluidos los propios) de que otorgaran avales por más de 800 millones a la secretaría. Esta exigencia quedó plasmada en dos notas que ambos funcionarios enviaron a la Comisión de Presupuesto y Hacienda.

Sin embargo, el secretario de Control Estratégico de Jefatura, tan defensor del emprendimiento como el propio Menem, ahora admite que "otorgar avales aumenta el endeudamiento del Estado", algo que, advierte, no pasará desapercibido para los técnicos del FMI. A los fines contables, la garantía otorgada por el Tesoro equivale a una deuda ya contraída, con el consiguiente impacto en las deterioradas cuentas públicas.

Pero, al mismo tiempo, Solé asegura que no hay muchas posibilidades de desandar el camino. Recursos Naturales –que comenzó a licitar el canal antes de tener garantizado un peso– ya adjudicó algunos tramos. Esto, a juicio del funcionario, generaría derechos a favor de las constructoras adjudicatarias, que podrían accionar contra el Estado en el supuesto de que éste le retirara los avales prometidos por el decreto especial.

Estas angustias, sin embargo, no suelen ser admitidas públicamente por los funcionarios del Gobierno. Ayer, el secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan, sugirió que la supuesta resistencia que plantearía ahora Economía para sostener esas garantías fijadas por decreto estaría inspirada en la incomprensión del beneficio que reportará una obra en el interior.

Sin embargo, la última versión del canal no pareciera beneficiar demasiado a ninguna de las provincias involucradas. Por la resistencia de Tucumán y Santiago del Estero a ceder el agua y la de Córdoba a que se afecte el ecosistema de la laguna Mar Chiquita, se tuvo que ir modificando el trazado original, que hubiera demandado un total de 1200 millones. La última versión resultaría mucho menos onerosa para el fisco pero prácticamente inútil para todos.

El diputado provincial riojano Rubén Seppi fue el promotor de una ley que habilita la expropiación de los terrenos aledaños al canal, básicamente dedicados a la ganadería. Ayer, explicó a **Página/12** los límites de la obra remozada. "Ahora es sólo un caño que serviría para regar 1200 hectáreas, cuando una unidad económica en La Rioja tiene no tiene menos de 300." Es decir, sólo para cuatro beneficiarios.

OPINION

Por James Neilson

Personas desplazadas

El mundo ya se había acostumbrado a los "desplazados", a aquellos contingentes de refugiados mal vestidos y de mirada aún desconcertada que han sido forzados a dejar el país en el que se criaron por razones políticas, étnicas o religiosas. Ultimamente ha comenzado a habituarse a la presencia de otro grupo de refugiados cada vez más extenso cuya situación es casi idéntica. Aunque a diferencia de los desplazados tradicionales sus integrantes pueden quedarse en el lugar donde nacieron y comparten los mismos genes, creencias y formas de hablar que el resto de la sociedad, es como si se encontraran un día en un país pesadillesco que es a la vez muy familiar y terriblemente ajeno. Como es natural, quieren regresar a la "normalidad" cuanto antes, de ahí las protestas violentas que están brotando en provincias que han sido abandonadas a su suerte, pero a esta altura debería serles evidente que los viejos métodos no sirven más: los disturbios callejeros asustan a los inversores que, en teoría por lo menos, podrían crear "las fuentes de trabajo" que imploran, de modo que cualquier clase de "lucha" es contraproducente y "revolución" es sinónimo de suicidio. Para los que están perdiendo terreno porque el mundo los está dejando atrás la nostalgia es una droga peligrosa, pero abundan los que se dedican a distribuirla.

Mal que bien –y todo hace pensar que es para mal– el cambio que se inició en los países más ricos y que pronto se difundirá por los demás es irreversible. Esta máquina colosal que es la economía globalizada, no tiene necesidad de pactar con nadie: si se topa con rebeldes, les pasa por encima luego de señalarles que la opción es entre morir de hambre o subir a bordo lo mejor que puedan. Por lo tanto, la tarea del "dirigente" no puede sino consistir en preparar a quienes pretenden dirigir para sobrevivir y, si es posible, prosperar en el mundo tal como efectivamente es y como con toda probabilidad será en las próximas décadas. Pocos tienen interés en hacerlo. En buena parte del interior, los gobernadores han tratado de convencer a sus clientelas de que tarde o temprano las cosas volverán a ser como en las buenas épocas, equivocación cuyos costos están siendo pagados por quienes los tomaron en serio. Por su parte, los candidatos presidenciales parecen creerse en Francia o España, no en un país en el que una proporción importante de la población no encaja en cualquier "modelo" socioeconómico concebible: fue capacitada para la Argentina de los años sesenta, no para la finisecular que, por mucho que se la maldiga, no se irá sino que, por el contrario, se hará más exigente por momentos.

EL BANCO CENTRAL DE

La presión

Por David Cufré

Las diferencias en el Mercosur podrían profundizarse. Es cada vez más cierta la posibilidad de que se acelere la devaluación del real hasta fin de año. Si sucede, "nos suicidamos todos", había anticipado el titular de la UIA. El gobierno brasileño se juega a una emisión de bonos para parar la corrida.

La amenaza de una nueva corrida cambiaria en Brasil forzó al gobierno de Fernando Henrique Cardoso a tomar medidas preventivas. "El mercado está diciendo que tiene miedo, y el Banco Central respeta sus señales", admitió ayer el presidente de ese organismo brasileño, Arminio Fraga Neto. Hace dos meses que el real se viene depreciando paulatinamente, y tanto en el país vecino como en Argentina son cada vez más las voces que advierten que la moneda brasileña sufrirá una depreciación importante de aquí a fin de año. De hecho, en las operaciones a futuro el real cotiza a 1,95/2,0 por dólar. Ese es el precio que los inversores están calculando para el real en diciembre, frente al 1,87 por dólar actual. Para evitar que se dispare una corrida, el Banco Central dispuso para esta semana la emisión de bonos indexados en dólares, por un total de 1900 millones.

La colocación de esos títulos es un reconocimiento implícito del riesgo que se produzca una nueva crisis cambiaria. El Banco Central ofrece una alternativa de inversión en esos bonos, a fin de descomprimir la demanda de la divisa estadounidense. A través de un comunicado, el organismo informó que las emisiones se realizarán mañana y el próximo viernes, y que se pagarán intereses superiores a la variación cambiaria de los últimos meses. El BC confía en que eso reducirá las posibilidades de "una corrida por dólares" a fin de mes, cuando vencen otros títulos.

"Mi escenario de hoy es que, si continuamos trabajando con el Congreso, para sancionar las reformas que hacen falta, vamos a tener un crecimiento (económico) sin inflación. Si no es así, seremos vulnerables a problemas", sostuvo Fraga Neto, trasladando a los legisladores de su país la presión que él mismo sufre de los mercados. Una de las razones que explican el aumento de la tensión en Brasil es la demora del Congreso en aprobar algunas de las leyes comprometidas por el Gobierno ante el FMI. Por ejemplo, aquella que dispone una rebaja salarial a los empleados públicos, tanto nacionales como de los estados.

"Es factible que se produzca una mayor devaluación del real", señala un informe de la Fundación Capital. El análisis de la situación económica del país vecino lleva a la entidad que comanda Martín Redrado a concluir que "el evidente exceso de la demanda potencial de dólares, junto a la inviabilidad fiscal brasileña, explican la elevada probabilidad de que el real se devalúe

DEMORA EN LAS ENTREGAS DE 0 KM EN

"Aparente fracaso de un

"Estamos ante la paradoja de un aparente fracaso, fruto de lo que en realidad es un plan exitoso", reflexionó ayer el secretario de Industria y Comercio, Alieto Guadagni, ante la evidencia de que hay más de 40 mil automovilistas que no han recibido su nueva unidad por el Plan Canje y que no saben si a su término terminarán recuperando algo. El funcionario, ante la ola de reclamos por la demora de hasta dos meses en las entregas, salió a aclarar que el valor de los certificados de descuento no tienen fecha de vencimiento y que su monto rige desde la baja del usado independientemente de cuándo se entregue el 0 kilómetro.

Para Guadagni –en línea con las automotrices–, esa demora se debe "al propio éxito del plan, en el que se están dando de baja en promedio, 1000 vehículos por día, cosa que ni las terminales, ni las concesionarias ni las autopartistas podían prever". En su visión, el problema surge de que "las piezas importadas de los autos con ventas ya comprometida tienen plazos de entrega de 120 días". Por caso, Renault tiene 2000 autos *en el pozo*, es decir, que están casi listos pero les faltan las piezas importadas para armarlos.

Al margen de las explicaciones, el secretario de Industria ratificó que "toda la gente que dé de baja su vehículo antes del 19 de octubre en el Registro de la Propiedad Automotor, tiene asegurado el descuento de los 4000 pesos más el IVA, cualquiera sea el momento en el que entreguen el auto". Asimismo, recordó que "a los que entreguen el coche entre el 20 de octubre y el 31 de enero, el certificado que se les va a entregar va a valer 3500 pesos más IVA, y se hará efectivo en el concesionario en el cual entregue el automóvil". Por otra parte, para aquellos que den de baja los coches a partir del 1° de febrero del 2000 regirá el plan canje normal, permanente, en el que el descuento será de 20 por ciento del valor de la unidad, hasta un tope de 3000 pesos.

Por su lado, el subsecretario de In-

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 4334-2323 (líneas rotativas). Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 4342-6000 (líneas rotativas). Email: lectores@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 4334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA.

BRASIL ADMITE QUE EL MERCADO AMENAZA CON UNA CORRIDA

sobre el real mete miedo

progresivamente con el tiempo". "Si Brasil devalúa, nos suicidamos todos", dijo la semana pasada el presidente de la Unión Industrial Argentina, Osvaldo Rial, reflejando con crudeza la preocupación de los empresarios argentinos. Aunque lo desmintió en público, dirigentes de la central fabril insisten en que Roque Fernández les advirtió sobre la posibilidad de una mayor depreciación del real.

"Hay tres factores que explican una probable mayor devaluación en Brasil. La situación fiscal no mejoró y la perspectiva es que el gobierno será incapaz de cumplir el acuerdo con el FMI. El segundo punto es que las exportaciones no aumentaron como se esperaba tras la devaluación de enero, y el déficit de cuenta corriente es mayor al previsto. Pero el aspecto más importante es que Cardoso se encuentra muy debilitado políticamente para llevar adelante las medidas que pide el mercado", explicó a este diario el consultor Mario Vicens.

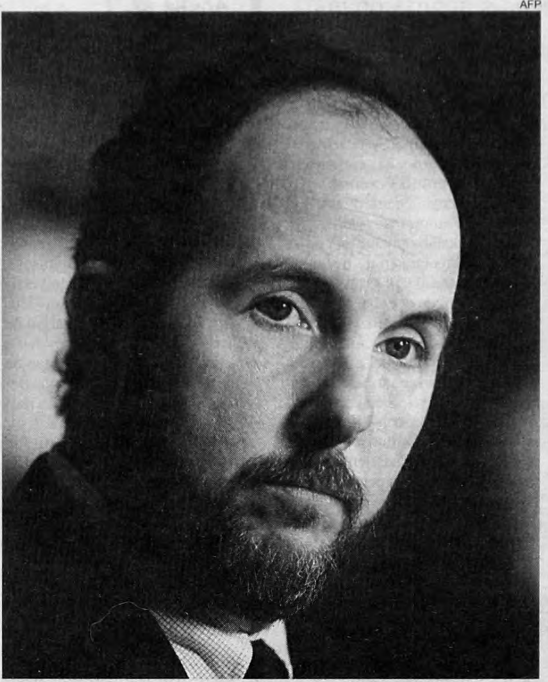
"La única salida de Cardoso para recuperar su capacidad de negociación es aumentar su popularidad. Por eso, el Banco Central bajó las tasas de interés a un nivel cercano al 20 por ciento. Hubo una política monetaria expansiva para descomprimir las presiones sociales ante la crisis. Se hizo con un sentido político, pero coincidió con la preocupación del mercado a que se pueda cumplir con el FMI. Por lo tanto, eso terminó disparando mayores presiones cambiarias", describió Vicens las razones del recalentamiento de la crisis brasileña.

"La demanda de divisas por vencimientos de deuda de corto plazo triplica la oferta potencial de dólares, al igual que hace un año. Esto confirmaque el problema de la deuda brasileña está aún sin miras de resolverse", sostiene la Fundación Capital. Y concluye que una nueva devaluación en el país vecino "aumentará las diferencias dentro del Mercosur", algo que ya ha demostrado "tener consecuencias nefastas para la región".

Conciliación postergada

A la par que aumenta la tensión en Brasil, las cosas en el Mercosur van de mal en peor. Ayer se postergaron las reuniones de dos grupos técnicos que habían sido programadas para esta semana en Montevideo, con el fin de acercar posiciones entre Argentina y Brasil. Los grupos encargados de analizar la coordinación de políticas macroeconómicas y las fluctuaciones del comercio en el bloque regional se iban a reunir por primera vez esta semana en la capital uruguaya. Sin embargo, los encuentros fueron diferidos para más adelante, aunque aún no se conoce la fecha. Cuando los ministros de Economía y cancilleres de los cuatro países fracasaron en la búsqueda de soluciones a los conflictos entre Argentina y Brasil, se decidió dejar a esos organismos técnicos la tarea pendiente. Pero ahora se pospusieron sus deliberaciones, y con ello la posibilidad de superar la crisis.

AFP



Arminio Fraga Neto, presidente del Banco Central de Brasil.
"El mercado dice que tiene miedo y el gobierno respeta esa señal."

GASOIL

Carlos Silvani, titular de la AFIP, afirmó que la eliminación del impuesto al gasoil para el transporte y el campo "es un tema de muy difícil control y complicado para administrarlo" y admitió que, si bien ésta es una cuestión "política", se debe "tener cuidado, para ver de qué manera podemos intentarlo y evitar la tentación de la evasión". El funcionario manifestó que la problemática que se puede suscitar "es una complicación que vemos en el caso de los solventes", que están exentos de impuestos en tanto no se utilicen para fabricar combustibles. "Hemos observado grandes defraudaciones en esto, porque se dice que el solvente se usa para fabricar pintura y en realidad sirve para preparar naftas adulteradas. Es un tema de muy difícil control", refirió. Por otra parte, aseguró que "es posible" impulsar una disminución de la alícuota del IVA a partir de lograr una ampliación de la base tributaria y la eliminación de exenciones impositivas, pero negó discrepancias con el viceministro de Economía, Pablo Guidotti, por esta cuestión. En otro orden, consideró "prematuro" hablar de su futuro en la AFIP de concretarse una victoria de la Alianza en octubre. "El cementerio está lleno de indispensables", subrayó.

EL PLAN CANJE

plan exitoso"

dustria, Miguel Cuervo, reiteró que los certificados "tienen el valor de la fecha en que se dio de baja la unidad vieja, aunque después se compre un 0 kilómetro recién en enero del 2000. Sencillamente, se presenta en el 2000 el certificado y vale igual".

Finalmente, desde Industria advirtieron que "cuando el cliente va a comprar el coche con el Plan Canje, tiene que exigir en la nota de venta cuándo es la fecha de entrega, porque lo que es punible desde el punto de vista de Defensa del Consumidor no es la demora, sino una demora que no está prevista en el contrato". Guadagni advirtió, asimismo, que "las terminales están obligadas a entregar todos los modelos y versiones de autos incluidos en el Plan Canje Plus ante la Secretaría de Industria, y sólo pueden cambiar ese listado o dar de baja alguno anunciándolo con 180 días de anticipación".

En estos meses de vigencia del Plan Canje Plus, la oferta de vehículos de producción argentina subió del 45 al 65 por ciento en el mercado interno.

Un consejo para seguir en lucha

1500 alumnos de todo el país acordaron un plan de acción en defensa de la universidad. Nuevo mapa de relación entre agrupaciones.

Por Javier Lorca

"Que todos nos pongamos de acuerdo va a ser más difícil que envolver una jirafa", vaticinaba la tonada cordobesa de un estudiante, de espaldas a un aula repleta de alumnos, humo de cigarrillos y mates que pasaban de mano en mano. Estaba en el complejo de la Universidad de Mar del Plata y, a su alrededor, más de 1500 estudiantes llegados de todo el país en representación de un amplio abanico político intentaban acordar las principales líneas de acción de la Federación Universitaria Argentina en los próximos dos años. Durante un helado fin de semana, el Consejo Nacional de Centros de Estudiantes (CNC) –el único encuentro de las bases del movimiento estudiantil– arrojó, pese a todo, varios acuerdos. Y también reveló un nuevo mapa de las relaciones entre las fuerzas políticas universitarias, que se aclara con una simple ecuación: todos versus el Gobierno; la izquierda (algunos menos, otros más) vs. la Alianza; y la izquierda vs. la izquierda. El gran ausente fue la Juventud Peronista.

Pese a las disidencias internas, el CNC logró numerosos consensos (léase, despachos por la mayoría): continuar el reclamo por un aumento presupuestario y por la recomposición salarial de docentes y no docentes; resistir la injerencia del Banco Mundial en la educación; impulsar la derogación de la Ley de Educación Superior y la sanción de otras leyes. También se acordó profundizar la integración con los organismos sindicales y multisectoriales; ampliar las tareas de extensión universitaria; tramitar la personería jurídica de los centros y federaciones de alumnos; y crear programas que frenen la deserción estudiantil; entre muchos otras planes.

El encuentro se abrió el viernes, pero la actividad fuerte se concentró el sábado. El frío demoró el arranque de los debates, divididos en comisiones. "Los estudiantes están cada vez más despolitizados. Parece que a los partidos políticos no les conviene que se discuta", coincidían con cierta desesperanza y recién llegados de Bahía Blanca, Nazareno Furguelle y Leandro Belluscio, alumnos de Historia de la Universidad del Sur. Al rato, algunas discusiones (no todas) se encargarían de refutarlos, en especial la comisión dedicada a definir el futuro plan de lucha. Salteño, Germán Moreyra llevó al CNC otra impresión: "La movilización que se hizo contra el intento de recorte presupuestario fue la más fuerte de toda la década. Este es un momento de mucha fuerza del movimiento estudiantil", evaluó, en diálogo con **Página/12** y desde el MNR (integrado en la Alianza). Los delegados de los centros estudiantiles se mantuvieron en calor cantando todos juntos a favor de la universidad pública y contra el menemismo. Pero también contra sus rivales internos. Sin el enemigo común que encarna la JUP, la Alianza (que mantuvo firme el acuerdo entre Franja Morada, el MNR y las fuerzas del Frente Grande Universitario), la izquierda y los independientes protagonizaron fuertes debates. A los tradicionales reclamos de la izquierda para con Franja Morada (que cosecha la mayoría de los votos universitarios), se sumaron los reclamos dentro de las agrupaciones de izquierda que el año pasado integraban un frente común. Los socialistas del MST y los guevaristas de Venceremos, entre otros, repitieron su oposición a los "chinos" de la Corriente Estudiantil Popular y Antiimperialista (CEPA), oposición desatada en mayo pasado, durante la protesta estudiantil contra el fallido *tijeretazo* oficial al presupuesto educativo. Los maoístas de la CEPA pusieron sus reparos a la política de la Alianza, pero cerraron filas tras ellos. "Si no luchamos todos juntos, nunca vamos a ir a ningún lado", comentó a este diario el mendocino Daniel Murphy (CEPA), estudiante de Teatro y consejero superior de la Universidad de Cuyo. Para muchas otras agrupaciones independientes y de izquierda, éstas deben diferenciarse de la conducción de la FUA.

> **Resultado:** *El único encuentro de las bases del movimiento estudiantil arrojó acuerdos y también disidencias. El gran ausente fue la JUP menemista.*

La sorpresa del CNC fue la ausencia de la JUP. Hasta la semana pasada, la agrupación oficialista había participado de las reuniones previas para organizar el CNC. Pero, a último momento, desistió de concurrir y rompió con la política de integración que venía desarrollando desde el año pasado. Tras una prolongada automarginación, los jóvenes justicialistas fecharon en marzo del '98 su reinserción, en el congreso de la FUA que consagró a Pablo Javkin (Franja Morada) como titular de la federación. Por entonces, la estrategia de la JUP era luchar un lugar de poder de cara a las elecciones de octubre próximo. Ahora ni siquiera fueron a Mar del Plata. "Sólo hubieran podido traer unas 300 personas. La Franja Morada y todos los demás los iban a apabullar. No vinieron porque iban a dejar una imagen de total inferioridad", conjeturó un dirigente estudiantil.

¿Qué es el CNC?

◆ El Consejo Nacional de Centros de Estudiantes (CNC) reúne, cada dos años, a tres delegados por cada centro estudiantil de las universidades nacionales: el presidente, un representante por la mayoría y otro por la minoría.

◆ Este año se realizó en la Universidad de Mar del Plata y juntó a cerca de 1500 universitarios de todo el país.

◆ Es el encuentro al que más acceso tienen las bases del movimiento estudiantil.

* Es una de las reuniones masivas que goza de más discusiones y debates políticos, porque no hay que votar para elegir dirigentes.

◆ Su objetivo es consensuar políticas de acción para la Federación Universitaria Argentina (FUA).

◆ Los estudiantes acreditados trabajan en diversas comisiones: Balance y plan de lucha, Política de extensión, Situación universitaria, Rol del movimiento estudiantil, Situación nacional y Situación internacional. Cada comisión saca un despacho por la mayoría y otro por la minoría.

CONFLICTIVA

La lista

Por Marina Caporale

Martín entró en la facultad y, confiado, fue derecho a la lista de "inscriptos" para cursar en el cuatrimestre que arranca hoy. Pero su nombre no aparecía. Inquieto, se fijó en la otra lista. Ahí sí estaba. El de Martín es uno de los tantos nombres que se alinean bajo el título "excluidos" en las últimas inscripciones de la Facultad de Ciencias Sociales (UBA): en total, suman tres mil casos. En la facultad donde estudian 16 mil alumnos hubo 36 mil pedidos de inscripción para este cuatrimestre. El 8,6 por ciento resultó rechazado. Pero las autoridades aseguran que el ballottage, cuyos resultados se conocerán hoy, permitió solucionar la mayoría de los problemas: "Estas fueron las inscripciones más exitosas en diez años. Casi el ciento por ciento de los alumnos podrá cursar las materias en las que se anotó", sostuvo el decano Fortunato Mallimaci.

La carrera más afectada fue la de Ciencias de la Comunicación, donde quedaron afuera cerca de 1700 formularios. El centro de estudiantes organizó un sistema de reclamos para que los alumnos con problemas puedan presentar una carta a las autoridades explicando su situación y reclamando una solución. "Se pusieron exigentes con las correlatividades y no te dejan cursar nada si no diste los finales correspondientes", se quejó Martín. Además del cumplimiento de las correlatividades (que en Sociales empezó a ser obligatorio en el '97), el inusual número de excluidos se debió a otras razones: "A veces, el error es de los docentes, que se retrasan en la entrega de las actas con las notas de los alumnos. Si la computadora no recibe la nota de Historia I, por ejemplo, no puede asignar Historia II", explicó Alejandro Macció (Franja Morada-Alianza), presidente del centro estudiantil. "Otro problema es la cantidad de aspirantes para algunas cátedras. El límite fijado para las comisiones prácticas es de 45 personas, aunque siempre se estira hasta 60. El conflicto surge cuando los inscriptos son más y no se pueden agregar comisiones", dijo.

Para el tiempo

Cátedra. La cátedra libre de Derechos Humanos de la Facultad de Filosofía y Letras organiza dos seminarios: "La palabra" a cargo de Luis Argüello, que empieza mañana, a las 18 y "Paz y conflicto", que se inicia el jueves, también a las 18. Informes: 4432-0606, interno 128.

Historietas. Hoy, a las 19, se presentará la historieta "Fósforo Augusto (el pirómano arrepentido)", en la Casa de los Estudiantes, Uruguay 969.

Festival. Mañana comenzará el Festival Internacional de Poesía con el espectáculo "La cruza", una muestra de videopoemas, poesía visual e interpretación de textos por actores y músicos. A las 21.30, en Babilonia, Guardia Vieja 3360.

Liderazgo. El 26 y el 27 de este mes se realizará un *workshop* de liderazgo y trabajo en equipo.

ASIGNACION DE MATERIAS EN SOCIALES (UBA)

de alumnos excluidos

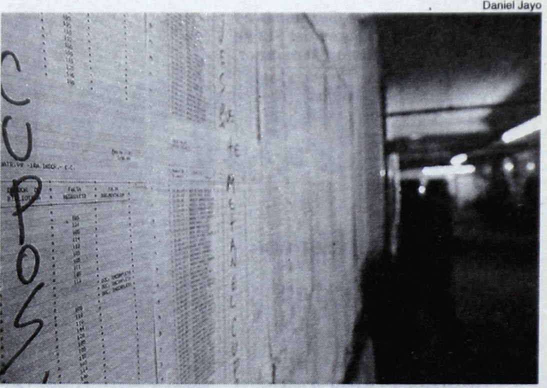
"Me dirijo a Ud. a fin de conocer las razones por las cuales no me fue asignada la materia Metodología I...". Así empieza el pedido de informe que Mariana Pérez, de Trabajo Social, envió al decano junto con un reclamo de inscripción. Su carta sigue un modelo diseñado por el centro de estudiantes y distribuido entre los alumnos que no salieron inscriptos en la primera vuelta y no encontraron solución en la oferta de materias y horarios del ballotage. "Espero que lo resuelvan rápido, así podemos empezar a cursar esta semana", se ilusionó Mariana.

"No es una novedad que queden muchos alumnos afuera. Pero mientras otros años se solucionaba la mayoría de los problemas, estimo que esta vez sólo se va a conformar a la mitad de los damnificados", aseguró Macció. La opinión de Mallimaci es otra. Asegura que la reasignación de cursos y horarios del ballotage, cuyos resultados se conocerán hoy, dará respuesta a muchos reclamos. "Los tres mil casos problemáticos se redujeron muchísimo con el ballotage. El viernes, los representantes estudiantiles me entregaron una caja con 300 inscripciones rechazadas. Sobre un total de 36 mil pedidos, esa cifra sólo representa el 0,8 por ciento –dijo Mallimaci–. Ahora vamos a analizar estos casos individualmente para tratar de solucionar la mayor cantidad posible." El decano comentó que "el éxito se debió a la solidaridad de los docentes, que modificaron los horarios de sus comisiones para mejorar la oferta horaria, y de los alumnos, que no se anotaron en materias de más, sabiendo que no iban a poder cursarlas". Pero, desde el centro de estudiantes, Macció retrucó: "Ojalá sea así, pero no creo que todos queden conformes. El aluvión de reclamos suele resurgir la primera semana de clases, cuando los alumnos se dan cuenta de que tampoco les asignaron las materias que pidieron en la inscripción del ballotage".

Solución: *"Vamos a analizar estos casos individualmente para tratar de solucionar la mayor cantidad posible", aseguró el decano Fortunato Mallimaci.*

Con ocho mil alumnos, la carrera de Ciencias de la Comunicación concentró más de la mitad de los pedidos excluidos. "Las materias más conflictivas fueron Historia social general y Taller de procesamientodatos. Son materias de primer año y la mayoría de los alumnos se vuelcan por las cátedras supuestamente más sencillas, que terminan superpobladas", explicó Macció. El resto de los formularios rechazados pertenecía a las carreras de Sociología (donde estudian cerca de tres mil alumnos), Ciencia Política (dos mil estudiantes), Relaciones del Trabajo y Trabajo Social (con sendos mil quinientos alumnos).

Daniel Jayo



En la inscripción para este cuatrimestre hubo 3000 exclusiones.
El decano asegura que la mayoría de los casos fue solucionada.

libre... (si queda)

La propuesta está dirigida a gerentes de todas las áreas, profesionales y estudiantes. Inscripción: 4814-5533.
UTPBA. El centro de capacitación y comunicación de la UTPBA abrió la inscripción para sus cursos en el área de periodismo gráfico, radio, locución, TV, investigación, multimedia y también oratoria y escenografía de TV. Informes: Alsina 779, Tel. 4343-3436/1135, de 11 a 20.
Cursos. El Instituto de Ingenieros en Electricidad y Electrónica abrió la inscripción para los cursos de Lenguaje C orientado a objetos y Telefonía celular básica. Informes: Tel. 4325-8839.
Docencia. La UCES abrió la inscripción para la especialización en docencia universitaria en ciencias empresariales y sociales. Informes: Paraguay 1338, Piso 6°, Tel. 4815-3287.

Alberto Gentilcore

Los diez hombres y dos mujeres del FBI se trasladaron al parador.
Una multitud de periodistas y vecinos los siguió a donde fueron.



Pidieron trabajar con el micro incendiado y con otro idéntico en buenas condiciones. Trajeron un equipo valuado en 8 millones de dólares.

Doce agentes del FBI ya buscan pistas del incendio al ómnibus

Desde Rosario

Finalmente los doce expertos del FBI desembarcaron ayer en esta ciudad, y durante tres horas estuvieron trabajando en el parador de Fighiera, recabando información, sacando fotos al colectivo incendiado de la empresa Almirante Brown y a otro nuevo y de similares características –que pidieron expresamente que estuviera en el lugar–, mientras a la distancia eran seguidos por una multitud de periodistas y vecinos del lugar. Es la primera vez que pisan tierra santafesina, pero ya estuvieron en la Argentina participando de dos misiones oficiales –que se denominan "Programa 386-Cooperación": después de la voladura de la AMIA, en Buenos Aires, y posteriormente investigaron la muerte de dos ciudadanos norteamericanos en Córdoba.

Cuando ayer a la mañana llegaron a Buenos Aires por vía área fueron recogidos miembros de las tropas especiales de operaciones de Santa Fe y trasladados en un Peugeot 306 y dos Cherokee 4x4 hasta la base de las TOE –grupo policial rosarino–, donde prepararon una oficina destinada a convertirse en bunker de los federales estadounidenses.

Alrededor de las 16 de ayer, y por un lapso de tres horas, los 12 federales trabajaron en el parador de Fighiera. Durante ese tiempo, acompañados y custodiados por las TOE, se movieron junto al ómnibus incendiado y a otro coche, con idénticas características, que proporcionó la empresa para "transpolar" lo ocurrido el trágico miércoles pasado.

Los hombres del FBI y de las TOE, entre ellos, su jefe Víctor Sarnaglia, iban de un lado a otro, des-

Brigadas: ***Los 12 agentes forman parte de dos brigadas: la de recolección de rastros con sede en Miami y la de atentados con explosivos que partió de Washington.***

de el ómnibus quemado al que en perfecto estado anuncia las bondades del servicio 5 estrellas de coche-cama. Sin embargo en ningún momento subieron al micro incendiado –lo harán hoy a partir de las 10 cuando regresen al parador de Fighiera– que permaneció cubierto con el nylon que le colocaron las TOE cuando el viernes pasado se hicieron cargo de la investigación por orden de la jueza Alejandra Rodenas, titular del Juzgado de Instrucción Nº 2.

Con la colaboración de un traductor, subían y bajaban del coche "doble", observaban y hacían preguntas sobre todo lo concerniente al área técnica –ubicación del motor y del tanque de gasoil, la instalación del sistema de calefacción y de electricidad–, volvían hacia el Mercedes Benz quemado y conversaban y señalaban hacia la zona del baño desde donde, según hipótesis y testimonios, se atentó contra la unidad de la empresa Almirante Brown que terminó en el infierno de fuego y muerte.

Las dos mujeres que integran la delegación del FBI se encargaron de las tomas fotográficas y de las anotaciones respectivas. Para trabajar desplegaron parte del material que traían en dos valijas a fin de producir vistas fotográficas y planimétricas del micro calcinado.

En jeans, camperas y zapatillas, un experto en identificación de personas –que trabajará también con los cuerpos que aún están en el Instituto Médico Legal–, varios especialistas en recolección de rastros y otros en atentados con explosivos están con el jefe de la base que el FBI tiene en Montevideo, William Godoy, uno de los hombres más formalmente vestidos, con saco y corbata.

Los 12 miembros del FBI forman parte de dos brigadas, una la de recolección de rastros con sede en Miami y la de atentados con explosivos que partió de Washington. A partir del contacto que tomen con los testigos –según las TOE se citó ya a los choferes del micro siniestrado y la mujer boliviana Fanny López, cuyo testimonio es el más firme en señalar la presencia en el lugar de un hombre cuyo fotofit ya difundió la policía–, es posible que se perfeccione esa identificación.

Nadie aseguró ayer cuántos días permanecerán en Rosario, aunque se habló de 4 o 5; será lo suficiente para procesar parte de las pruebas aquí –para lo cual se trajo un equipamiento cuyo valor es de 8 millones de dólares y que llegó transportado en dos 4x4–, aunque el trabajo minucioso que permita arribar a conclusiones se hará en Estados Unidos.

Todo el trabajo de los agentes del FBI se ubica como parte del programa "386-Cooperación", la clave con la que se designa a las tareas que realizarán en la Argentina, en la tercera vez que intervienen en una misión oficial de investigación. Anteriormente lo habían hecho después de la voladura de la AMIA, en Buenos Aires, y años atrás para la investigación de la muerte de dos ciudadanos norteamericanos en Córdoba.

LA AUTOPISTA 25 DE MAYO YA QUEDO REHABILITADA

Un emparche para evitar demoras

Presionada por el fantasma de grandes congestiones de autos en el primer día hábil, la empresa Autopistas Urbanas (AUSA) trabajó contra reloj durante todo el fin de semana largo. Y logró rehabilitar, ayer por la tarde, los ocho carriles de la Autopista 25 de Mayo, que había sufrido el sábado un derrumbe a la altura de la avenida San Pedrito. La empresa prometió que podrán circular normalmente toda clase de vehículos y que podrán hacerlo en ambos sentidos.

Por su parte, el bloque del Frepaso de la Legislatura porteña, presentará hoy un pedido de informes para que la Comisión Nacional de Regulación del Transporte (CNRT) se expida sobre lo hecho, como ente regulador, en la aprobación, control y supervisión de las obras que detonaron el hecho.

El hundimiento parcial de un tramo de la autopista fue provocado por el derrumbe de los túneles que Metrovías, a través de la empresa constructora Benito Roggio SA, está construyendo debajo de ésta en el tramo que va de la estación Virreyes (Línea E) hasta Dellepiane y Lacarra.

El vocero de Metrovías aseguró que la empresa ya tiene un informe preliminar sobre lo ocurrido, pero dijo que no sería dado a conocer hasta que no esté "totalmente verificado".

Sin embargo, desde AUSA, la empresa perteneciente al gobierno porteño que controla la autopista, arremetieron contra Metrovías. "Ahora es el turno de los peritos y de las indemnizaciones por pérdidas y daños", aseguró una fuente de AUSA, que señaló además a **Página/12** que "está comprobado que el terreno cedió y que la zona no era, al parecer, la óptima para obras de este tipo".

En tanto, el legislador frepasista Abel Fatala adelantó que "la CNRT tendrá que dar la respuesta correspondiente sobre lo hecho, en tanto organismo de control". Asimismo, el diputado porteño deslindó de responsabilidades a la gestión de De la Rúa. "El gobierno porteño no tiene injerencia sobre las obras, ya que éstas figuraban desde el momento preciso en que se hizo la concesión. Por lo que la responsabilidad sobre la aprobación de planos y supervisión de la obra es de la CNRT".

LOS VECINOS

En pie

Por Alejandra Danda

El vecino está enfurecido. Vi gila. Revisa la vereda, cabez gacha, busca cruces rojas marca das con aerosol en la baldosa. S detiene frente a una cruz, sabe aho ra que será la próxima víctima de poste:

–Vimos la marca y les saltamo a los tipos para que no metan el pa lo.

El arrebato de Marcelo La Bar bera impidió que la empresa Tele centro colocara en su vereda u nuevo poste para cableado de vi deocable. Tiene su local en Alva rez Thomas y Maure. Saturado d postes, La Barbera rechazó la au torización de Obras Públicas exhi bida por los operarios. Idéntic postura asumieron otros vecinos La furia por la invasión de poste se destapó con el ingreso en la Ca pital de la operadora de videoca ble de Alberto Pierri. La cruzad de denuncias frenó, en Colegiales la colocación de postes y provoc varios retiros. "El tendido de nue vos postes es ilegal y todos los pos tes tendrían que estar reemplazán dose por cableado subterráneo por pulmón de manzana", dijo este diario la legisladora del Fre paso, María Elena Naddeo, qu acaba de presentar un proyecto pi diendo suspensión del posteado y actualización del calendario qu reglamentó en el '95 el tendido Ningún funcionario de la Secreta ría de Obras Públicas aceptó dia logar con *Página/12* sobre el tema limitándose a las declaraciones *of the record.*

El farmacéutico se agacha. Ha vis to la X. Es una cruz de aerosol rojo en su vereda. La búsqueda de mar cas lo obsesiona. Es dato clave par adelantarse a una invasión de vere da. El farmacéutico es Néstor, habi tante de la vereda de siete postes cuatro tensores, en Alvarez Thoma

Rechazo: ***"Cuando vinieron a poner el poste, se los tiramos al medio de la avenida, se lo llevó por delante el 93 y el palo rodó hasta Lacroze", cuenta una vecina.***

y Newbery. Desde su local, su padr vio un grupo de obreros cavar metó dicamente un nuevo agujero de po co más de un metro cuadrado. El an ciano, algo turbado por las perfora ciones, preguntó:

–Señores, disculpen, ¿qué hacen?

–Estamos revisando un escape de gas –disuadieron.

Acostumbrados a las protestas d vecinos, los obreros trampearon pa ra continuar excavando. Néstor sup poco más tarde que eran obreros d la empresa contratada por Telecen tro para colocar postes. "Me mostra ron un permiso firmado por Rita Fio rillo de Obras Públicas –dice–, per no los dejé que siguieran. Les paré l obra". El encargado de cuadrilla in tentó conseguir su aval para conti nuar el trabajo. En vano: "La vered es mía y no se los iba a dejar poner" repite el farmacéutico.

En el barrio la cruzada contra lo postes empezó en Jorge Newbery "Fue un médico que no se los dej poner", explica Gabriel R. Los veci nos no conocían aún las disposicio


Alberto Gentilcore

Los diez hombres y dos mujeres del FBI se trasladaron al parador.

Una multitud de periodistas y vecinos los siguió a donde fueron.

Pidieron trabajar con el micro incendiado y con otro idéntico en buenas condiciones. Trajeron un equipo valuado en 8 millones de dólares.

Doce agentes del FBI ya buscan pistas del incendio al ómnibus

Desde Rosario

Finalmente los doce expertos del FBI desembarcaron ayer en esta ciudad, y durante tres horas estuvieron trabajando en el parador de Fighiera, recabando información, sacando fotos al colectivo incendiado de la empresa Almirante Brown y a otro nuevo y de similares características –que pidieron expresamente que estuviera en el lugar–, mientras a la distancia eran seguidos por una multitud de periodistas y vecinos del lugar. Es la primera vez que pisan tierra santafesina, pero ya estuvieron en la Argentina participando de dos misiones oficiales –que se denominan "Programa 386-Cooperación": después de la voladura de la AMIA, en Buenos Aires, y posteriormente investigaron la muerte de dos ciudadanos norteamericanos en Córdoba.

Cuando ayer a la mañana llegaron a Buenos Aires por vía área fueron recogidos miembros de las tropas especiales de operaciones de Santa Fe y trasladados en un Peugeot 306 y dos Cherokee 4x4 hasta la base de las TOE –grupo policial rosarino–, donde prepararon una oficina destinada a convertirse en bunker de los federales estadounidenses.

Alrededor de las 16 de ayer, y por un lapso de tres horas, los 12 federales trabajaron en el parador de Fighiera. Durante ese tiempo, acompañados y custodiados por las TOE, se movieron junto al ómnibus incendiado y a otro coche, con idénticas características, que proporcionó la empresa para "transpolar" lo ocurrido el trágico miércoles pasado.

Los hombres del FBI y de las TOE, entre ellos, su jefe Víctor Sarnaglia, iban de un lado a otro, desde el ómnibus quemado al que en perfecto estado anuncia las bondades del servicio 5 estrellas de coche-cama. Sin embargo en ningún momento subieron al micro incendiado –lo harán hoy a partir de las 10 cuando regresen al parador de Fighiera– que permaneció cubierto con el nylon que le colocaron las TOE cuando el viernes pasado se hicieron cargo de la investigación por orden de la jueza Alejandra Rodenas, titular del Juzgado de Instrucción Nº 2.

> **Brigadas:** *Los 12 agentes forman parte de dos brigadas: la de recolección de rastros con sede en Miami y la de atentados con explosivos que partió de Washington.*

Con la colaboración de un traductor, subían y bajaban del coche "doble", observaban y hacían preguntas sobre todo lo concerniente al área técnica –ubicación del motor y del tanque de gasoil, la instalación del sistema de calefacción y de electricidad–, volvían hacia el Mercedes Benz quemado y conversaban y señalaban hacia la zona del baño desde donde, según hipótesis y testimonios, se atentó contra la unidad de la empresa Almirante Brown que terminó en el infierno de fuego y muerte.

Las dos mujeres que integran la delegación del FBI se encargaron de las tomas fotográficas y de las anotaciones respectivas. Para trabajar desplegaron parte del material que traían en dos valijas a fin de producir vistas fotográficas y planimétricas del micro calcinado.

En jeans, camperas y zapatillas, un experto en identificación de personas –que trabajará también con los cuerpos que aún están en el Instituto Médico Legal–, varios especialistas en recolección de rastros y otros en atentados con explosivos están con el jefe de la base que el FBI tiene en Montevideo, William Godoy, uno de los hombres más formalmente vestidos, con saco y corbata.

Los 12 miembros del FBI forman parte de dos brigadas, una la de recolección de rastros con sede en Miami y la de atentados con explosivos que partió de Washington. A partir del contacto que tomen con los testigos –según las TOE se citó ya a los choferes del micro siniestrado y la mujer boliviana Fanny López, cuyo testimonio es el más firme en señalar la presencia en el lugar de un hombre cuyo fotofit ya difundió la policía–, es posible que se perfeccione esa identificación.

Nadie aseguró ayer cuántos días permanecerán en Rosario, aunque se habló de 4 o 5; será lo suficiente para procesar parte de las pruebas aquí -para lo cual se trajo un equipamiento cuyo valor es de 8 millones de dólares y que llegó transportado en dos 4x4–, aunque el trabajo minucioso que permita arribar a conclusiones se hará en Estados Unidos.

Todo el trabajo de los agentes del FBI se ubica como parte del programa "386-Cooperación", la clave con la que se designa a las tareas que realizarán en la Argentina, en la tercera vez que intervienen en una misión oficial de investigación. Anteriormente lo habían hecho después de la voladura de la AMIA, en Buenos Aires, y años atrás para la investigación de la muerte de dos ciudadanos norteamericanos en Córdoba.

LA AUTOPISTA 25 DE MAYO YA QUEDO REHABILITADA

Un emparche para evitar demoras

Presionada por el fantasma de grandes congestiones de autos en el primer día hábil, la empresa Autopistas Urbanas (AUSA) trabajó contra reloj durante todo el fin de semana largo. Y logró rehabilitar, ayer por la tarde, los ocho carriles de la Autopista 25 de Mayo, que había sufrido el sábado un derrumbe a la altura de la avenida San Pedrito. La empresa prometió que podrán circular normalmente toda clase de vehículos y que podrán hacerlo en ambos sentidos.

Por su parte, el bloque del Frepaso de la Legislatura porteña, presentará hoy un pedido de informes para que la Comisión Nacional de Regulación del Transporte (CNRT) se expida sobre lo hecho, como ente regulador, en la aprobación, control y supervisión de las obras que detonaron el hecho.

El hundimiento parcial de un tramo de la autopista fue provocado por el derrumbe de los túneles que Metrovías, a través de la empresa constructora Benito Roggio SA, está construyendo debajo de ésta en el tramo que va de la estación Virreyes (Línea E) hasta Dellepiane y Lacarra.

El vocero de Metrovías aseguró que la empresa ya tiene un informe preliminar sobre lo ocurrido, pero dijo que no sería dado a conocer hasta que no esté "totalmente verificado".

Sin embargo, desde AUSA, la empresa perteneciente al gobierno porteño que controla la autopista, arremetieron contra Metrovías. "Ahora es el turno de los peritos y de las indemnizaciones por pérdidas y daños", aseguró una fuente de AUSA, que señaló además a **Página/12** que "está comprobado que el terreno cedió y que la zona no era, al parecer, la óptima para obras de este tipo".

En tanto, el legislador frepasista Abel Fatala adelantó que "la CNRT tendrá que dar la respuesta correspondiente sobre lo hecho, en tanto organismo de control". Asimismo, el diputado porteño deslindó de responsabilidades a la gestión de De la Rúa. "El gobierno porteño no tiene injerencia sobre las obras, ya que éstas figuraban desde el momento preciso en que se hizo la concesión. Por lo que la responsabilidad sobre la aprobación de planos y supervisión de la obra es de la CNRT".

LOS VECINOS SE REBELAN A LA INSTALACION DE POSTES DEL CABLE

En pie de guerra contra los postes

Por Alejandra Dandan

El ingreso en la capital de la operadora de cable de Pierri sumó miles de postes. Una legisladora denuncia que los nuevos tendidos son ilegales. En un barrio los vecinos se rebelaron y lograron que les sacaran los postes.


Daniel Jayo

Estela Curto, Marcelo La Barbera y Hugo Pate, tres vecinos enojados con los nuevos postes.

El vecino está enfurecido. Vigila. Revisa la vereda, cabeza gacha, busca cruces rojas marcadas con aerosol en la baldosa. Se detiene frente a una cruz, sabe ahora que será la próxima víctima del poste:

–Vimos la marca y les saltamos a los tipos para que no metan el palo.

El arrebato de Marcelo La Barbera impidió que la empresa Telecentro colocara en su vereda un nuevo poste para cableado de videocable. Tiene su local en Alvarez Thomas y Maure. Saturado de postes, La Barbera rechazó la autorización de Obras Públicas exhibida por los operarios. Idéntica postura asumieron otros vecinos. La furia por la invasión de postes se destapó con el ingreso en la Capital de la operadora de videocable de Alberto Pierri. La cruzada de denuncias frenó, en Colegiales, la colocación de postes y provocó varios retiros. "El tendido de nuevos postes es ilegal y todos los postes tendrían que estar reemplazándose por cableado subterráneo o por pulmón de manzana", dijo a este diario la legisladora del Frepaso, María Elena Naddeo, que acaba de presentar un proyecto pidiendo suspensión del posteado y actualización del calendario que reglamentó en el '95 el tendido. Ningún funcionario de la Secretaría de Obras Públicas aceptó dialogar con *Página/12* sobre el tema, limitándose a las declaraciones *off the record.*

El farmacéutico se agacha. Ha visto la X. Es una cruz de aerosol rojo, en su vereda. La búsqueda de marcas lo obsesiona. Es dato clave para adelantarse a una invasión de vereda. El farmacéutico es Néstor, habitante de la vereda de siete postes y cuatro tensores, en Alvarez Thomas y Newbery. Desde su local, su padre vio un grupo de obreros cavar metódicamente un nuevo agujero de poco más de un metro cuadrado. El anciano, algo turbado por las perforaciones, preguntó:

–Señores, disculpen, ¿qué hacen?

–Estamos revisando un escape de gas –disuadieron.

> **Rechazo:** *"Cuando vinieron a poner el poste, se los tiramos al medio de la avenida, se lo llevó por delante el 93 y el palo rodó hasta Lacroze", cuenta una vecina.*

Acostumbrados a las protestas de vecinos, los obreros trampearon para continuar excavando. Néstor supo poco más tarde que eran obreros de la empresa contratada por Telecentro para colocar postes. "Me mostraron un permiso firmado por Rita Fiorillo de Obras Públicas –dice–, pero no los dejé que siguieran. Les paré la obra". El encargado de cuadrilla intentó conseguir su aval para continuar el trabajo. En vano: "La vereda es mía y no se los iba a dejar poner", repite el farmacéutico.

En el barrio la cruzada contra los postes empezó en Jorge Newbery. "Fue un médico que no se los dejó poner", explica Gabriel R. Los vecinos no conocían aún las disposiciones que regulan el cableado. Reaccionaron por saturación: "Estamos hartos de que nos prometan que ponen éste para sacar aquél y después no aparecen más", dice ahora Estela Curto. A una cuadra, dos jubilados repiten argumentos y señalan una esquina: hay postes con cables abandonados o vacíos.

"El problema –explica Naddeo– es que está vencido para todos el plazo de reconversión, el tiempo que tenían las empresas para hacer confluir sus cables por un solo poste". De acuerdo con este criterio, éste sería el punto donde las habilitaciones extendidas a Telecentro están fuera de la norma. "Vencido el plazo de reconversión, no hay más permiso para sumar postes a la ciudad –sigue Naddeo–, lo que tendría que ocurrir es que Telecentro se incorpore a los postes que existen". En la Secretaría de Obras Públicas, una secretaria de Fiorillo anuncia que la directora de Obras no responderá ningún llamado. Sólo en *off the record* un vocero contesta:

–Telecentro entró como tercera operadora y siguió con los postes por derecho adquirido, pero el tema legal es difuso.

–¿O nulo? –preguntó este diario.

–Por lo menos espinoso... permite más de una interpretación.

Para obtener el permiso Telecentro "apeló a la infracción de sus competidores: "Como ninguno había cumplido con la norma y seguía funcionando, a ellos se le tuvo que permitir el mismo beneficio", volvió a explicar Naddeo. Pierri colocó en capital postes de hierro y no de madera. "Nuestras instalaciones reglamentarias son de hierro y por la altura y el sistema de bulones incorporados permiten el anclaje del resto de las empresas", explica un ejecutivo de Telecentro que prefirió el *off*. De acuerdo con lo indicado, aseguran que sólo están colocando postes donde los que existen, de las otras dos operadoras, no están en regla.

Bajo la superficie existe una segunda trama, de acuerdo con fuentes de la Secretaría de Obras Públicas: la apuesta se aproxima para los tres grupos operadores de cable, por no innovar hasta la reconversión del negocio por el de televisión satelital. "Gran parte del posteado de las dos grandes operadoras, Multicanal y Cablevisión, está en infracción. En algunas zonas se pueden encontrar hasta tres postes juntos, en un mismo pozo". De acuerdo con esta interpretación, las empresas no tendrían interés de mejorar un sistema en vías de convertirse en un plazo breve en obsoleto. En Alvarez Thomas la pelea contra postes incluyó coléricos enfrentamientos con los obreros. La Barbera fue uno de esos vecinos:

–Si querés, te hago meter en cana a vos y a la orden municipal –prepeó.

Estela Curto cruza la calle. Tiene su casa a pocos metros. Escucha las protestas e interviene. "Cuando vinieron a poner el poste –se excita–, se los tiramos al medio de la avenida, se lo llevó por delante el 93 y el palo siguió rodando hasta Lacroze".

Naddeo reitera que "aunque se trate de nuevos postes y modernos aun cuando estén cumpliendo con todo lo que pide la ley, esos postes no pueden ponerse porque los plazos están vencidos". La diputada pide en el proyecto de ley la corrección de una norma para establecer nuevos plazos y etapas "para reconvertir en el tiempo en que se determinen los tendidos por posteado empleando las metodologías subterránea o pulmón de manzana".

Fuera de la Legislatura, las quejas entre baldosas no cesan. Alejandro es sociólogo, vive sobre Conde. Su hijo tiene dos años y el pozo en su vereda tenía un metro de profundidad. No estaba cercado. El agujero tenía 30 o 40 centímetros de diámetro, explica. Hubo una primera reacción: taparlo. Lo hizo y llamó a la policía. "¿Cómo puede ser que no avisan nada –protesta–, no tienen precaución?". Tres días después, "un sábado, vuelvo a casa y veo a un hombre haciendo otra vez el pozo". El obrero no tenía uniforme ni credenciales. "Sin autorización no puede hacer nada", le dijo. Denunció el poste al Centro de Gestión: "Me tomaron la denuncia y me dijeron que la empresa no tenía permiso para colocar el poste". La persistencia dio réditos: quitaron en su cuadra los nuevos postes y un sábado más tarde, frente a su casa, de un camión, bajaron obreros con baldosas.

La pelea de fondo

A partir de agosto, en la pelea por el mercado porteño de consumidores de cable, se contó un derrotado. Canal 26, propiedad del presidente de la Cámara de Diputados de la Nación, Alberto Pierri, fue dado de baja en Multicanal y Cablevisión. Marcelo Cáseres, director del canal, había admitido, entonces, "cierto malestar" en las dos competidoras porteñas porque Telecentro "está cableando la Capital".

Para ganar adeptos porteños, Telecentro basó su campaña en una furiosa competencia de precios. Otro eje de conflicto. La compañía de Pierri ofrece promociones semestrales a nuevos suscriptores por 19 pesos, mientras el abono a Multicanal es de 35. La guerra por la permanencia y el avance obligó a Multicanal y Cablevisión a rediseñar su estrategia que ahora incluye precios más bajos, un mes de abono gratuito y, para antiguos socios dispuestos a migrar de cable y a discutir una rebaja que puede llegar a 24 pesos.

Qué dice la reglamentación

La ordenanza 48.899 reglamenta la actividad de las empresas prestadoras de servicios de transmisión de televisión por cable en la urbe porteña. Esa norma fue proyectada por el ex Concejo Deliberante y reglamentada después de polémicos debates por el decreto 596 del '95.

La ley dispuso en tres el máximo de operadores en Capital. La incorporación de VCC a Multicanal y Cablevisión creó un espacio para la entrada de Pierri al territorio porteño. Para ingresar, Telecentro necesitó infraestructura callejera. Esto es postes. En cada una de las cinco áreas en las que la ley dividió a la Capital, los sistemas de tendidos de cable fueron distintos. En aquellas donde el cableado por poste fue habilitado se dispuso un máximo de cuatro postes por cuadra. Para hacer confluir sus cables por el mismo poste, las operadoras de aquel momento tuvieron como plazo hasta el '97 o '98 –de acuerdo con la zona– para combinar la unificación de los tendidos. Eso se denominó reconversión. El plazo ya venció.

Existen zonas donde por cuadra hay entre siete y diez postes, producto de plantaciones individuales de las actuales compañías y las extintas. Muchos de los postes ya ni siquiera transportan cables.

Hasta el '98 las operadoras tuvieron la posibilidad de hacer pasar sus cables por un solo poste. Cumplido ese objetivo las empresas habrían debido empezar a trabajar para la eliminación de los postes abriendo el tendido en manzanas o bajo tierra. Para eso también hay una fecha límite: 2002 y 2004. A partir de allí en toda la Ciudad los cables aéreos deberían quedar ocultos bajo tierra o en pulmón de manzana, los dos sistemas previstos.

E REBELAN A LA INSTALACION DE POSTES DEL CABLE

de guerra contra los postes

El ingreso en la capital de la operadora de cable de Pierri sumó miles de postes. Una legisladora denuncia que los nuevos tendidos son ilegales. En un barrio los vecinos se rebelaron y lograron que les sacaran los postes.

Daniel Jayo

Daniel Jayo



Estela Curto, Marcelo La Barbera y Hugo Pate, tres vecinos enojados con los nuevos postes.

nes que regulan el cableado. Reaccionaron por saturación: "Estamos hartos de que nos prometan que ponen éste para sacar aquél y después no aparecen más", dice ahora Estela Curto. A una cuadra, dos jubilados repiten argumentos y señalan una esquina: hay postes con cables abandonados o vacíos.

"El problema –explica Naddeo– es que está vencido para todos el plazo de reconversión, el tiempo que tenían las empresas para hacer confluir sus cables por un solo poste". De acuerdo con este criterio, éste sería el punto donde las habilitaciones extendidas a Telecentro están fuera de la norma. "Vencido el plazo de reconversión, no hay más permiso para sumar postes a la ciudad –sigue Naddeo–, lo que tendría que ocurrir es que Telecentro se incorpore a los postes que existen". En la Secretaría de Obras Públicas, una secretaria de Fiorillo anuncia que la directora de Obras no responderá ningún llamado. Sólo en *off the record* un vocero contesta:

–Telecentro entró como tercera operadora y siguió con los postes por derecho adquirido, pero el tema legal es difuso.

–¿O nulo? –preguntó este diario.

–Por lo menos espinoso... permite más de una interpretación.

Para obtener el permiso Telecentro "apeló a la infracción de sus competidores: "Como ninguno había cumplido con la norma y seguía funcionando, a ellos se le tuvo que permitir el mismo beneficio", volvió a explicar Naddeo. Pierri colocó en capital postes de hierro y no de madera. "Nuestras instalaciones reglamentarias son de hierro y por la altura y el sistema de bulones incorporados permiten el anclaje del resto de las empresas", explica un ejecutivo de Telecentro que prefirió el *off*. De acuerdo con lo indicado, aseguran que sólo están colocando postes donde los que existen, de las otras dos operadoras, no están en regla.

Bajo la superficie existe una segunda trama, de acuerdo con fuentes de la Secretaría de Obras Públicas: la apuesta se aproxima para los tres grupos operadores de cable, por no innovar hasta la reconversión del negocio por el de televisión satelital. "Gran parte del posteado de las dos grandes operadoras, Multicanal y Cablevisión, está en infracción. En algunas zonas se pueden encontrar hasta tres postes juntos, en un mismo pozo". De acuerdo con esta interpretación, las empresas no tendrían interés de mejorar un sistema en vías de convertirse en un plazo breve en obsoleto. En Alvarez Thomas la pelea contra postes incluyó coléricos enfrentamientos con los obreros. La Barbera fue uno de esos vecinos:

–Si querés, te hago meter en cana a vos y a la orden municipal –prepeó.

Estela Curto cruza la calle. Tiene su casa a pocos metros. Escucha las protestas e interviene. "Cuando vinieron a poner el poste –se excita–, se los tiramos al medio de la avenida, se lo llevó por delante el 93 y el palo siguió rodando hasta Lacroze".

Naddeo reitera que "aunque se trate de nuevos postes y modernos aun cuando estén cumpliendo con todo lo que pide la ley, esos postes no pueden ponerse porque los plazos están vencidos". La diputada pide en el proyecto de ley la corrección de una norma para establecer nuevos plazos y etapas "para reconvertir en el tiempo en que se determinen los tendidos por posteado empleando las metodologías subterránea o pulmón de manzana".

Fuera de la Legislatura, las quejas entre baldosas no cesan. Alejandro es sociólogo, vive sobre Conde. Su hijo tiene dos años y el pozo en su vereda tenía un metro de profundidad. No estaba cercado. El agujero tenía 30 o 40 centímetros de diámetro, explica. Hubo una primera reacción: taparlo. Lo hizo y llamó a la policía. "¿Cómo puede ser que no avisan nada –protesta–, no tienen precaución?". Tres días después, "un sábado, vuelvo a casa y veo a un hombre haciendo otra vez el pozo". El obrero no tenía uniforme ni credenciales. "Sin autorización no puede hacer nada", le dijo. Denunció el poste al Centro de Gestión: "Me tomaron la denuncia y me dijeron que la empresa no tenía permiso para colocar el poste". La persistencia dio réditos: quitaron en su cuadra los nuevos postes y un sábado más tarde, frente a su casa, de un camión, bajaron obreros con baldosas.

La pelea de fondo

A partir de agosto, en la pelea por el mercado porteño de consumidores de cable, se contó un derrotado. Canal 26, propiedad del presidente de la Cámara de Diputados de la Nación, Alberto Pierri, fue dado de baja en Multicanal y Cablevisión. Marcelo Cáseres, director del canal, había admitido, entonces, "cierto malestar" en las dos competidoras porteñas porque Telecentro "está cableando la Capital".

Para ganar adeptos porteños, Telecentro basó su campaña en una furiosa competencia de precios. Otro eje de conflicto. La compañía de Pierri ofrece promociones semestrales a nuevos suscriptores por 19 pesos, mientras el abono a Multicanal es de 35. La guerra por la permanencia y el avance obligó a Multicanal y Cablevisión a rediseñar su estrategia que ahora incluye precios más bajos, un mes de abono gratuito y, para antiguos socios dispuestos a migrar de cable y a discutir una rebaja que puede llegar a 24 pesos.

Qué dice la reglamentación

La ordenanza 48.899 reglamenta la actividad de las empresas prestadoras de servicios de transmisión de televisión por cable en la urbe porteña. Esa norma fue proyectada por el ex Concejo Deliberante y reglamentada después de polémicos debates por el decreto 596 del '95.

La ley dispuso en tres el máximo de operadores en Capital. La incorporación de VCC a Multicanal y Cablevisión creó un espacio para la entrada de Pierri al territorio porteño. Para ingresar, Telecentro necesitó infraestructura callejera. Esto es postes. En cada una de las cinco áreas en las que la ley dividió a la Capital, los sistemas de tendidos de cable fueron distintos. En aquellas donde el cableado por poste fue habilitado se dispuso un máximo de cuatro postes por cuadra. Para hacer confluir sus cables por el mismo poste, las operadoras de aquel momento tuvieron como plazo hasta el '97 o '98 –de acuerdo con la zona– para combinar la unificación de los tendidos. Eso se denominó reconversión. El plazo ya venció.

Existen zonas donde por cuadra hay entre siete y diez postes, producto de plantaciones individuales de las actuales compañías y las extintas. Muchos de los postes ya ni siquiera transportan cables.

Hasta el '98 las operadoras tuvieron la posibilidad de hacer pasar sus cables por un solo poste. Cumplido ese objetivo las empresas habrían debido empezar a trabajar para la eliminación de los postes abriendo el tendido en manzanas o bajo tierra. Para eso también hay una fecha límite: 2002 y 2004. A partir de allí en toda la Ciudad los cables aéreos deberían quedar ocultos bajo tierra o en pulmón de manzana, los dos sistemas previstos.

AGRESION

Una periodista, un fotógrafo y un chofer del diario *Clarín* fueron agredidos ayer por un grupo de socios del Club Gimnasia y Esgrima de Buenos Aires (GEBA). Los tres habían llegado a las inmediaciones de la institución para hacer una nota por un cerco levantado por el club fuera de sus límites. El fotógrafo fue golpeado por Miguel Selinger, un socio de la entidad, quien más tarde en la comisaría también amenazó a otro fotógrafo del diario. El club había reconstruido un vallado eliminado un mes atrás por el gobierno porteño que incorpora más de una hectárea dentro de su territorio. La periodista Gabriela Vigo y el fotógrafo Rubén Dubrovsky llegaron hasta el lugar en un auto conducido por Guillermo Muñoz. "Usted son unos botones. Esta es nuestra casa, qué carajo se creen que son", fue la recepción de dos hombres que corrían en el lugar. A partir de allí Selinger corrió y golpeó al fotógrafo, le lastimó el labio e intentó sacarle la cámara. Cuando Vigo intentó a gritos pedir auxilio a unas 50 personas que jugaban tenis del otro lado del cerco, la gente se abalanzó contra el alambrado recién colocado, lo volteó y se sumó a las agresiones. La estampida dejó a Vigo bajo una de las columnas. La cronista sufrió una crisis nerviosa y más tarde debió ser atendida por el centro de salud del hospital.

La banda de los narcopolicías en la que todo quedaba en familia

Dos suboficiales de la policía bonaerense –padre e hijo– fueron detenidos en la ciudad de Mar del Plata, acusados de comandar una banda de narcotraficantes. Junto con ellos también cayeron presas otras siete personas, dos de las cuales son hijos y hermanos, respectivamente, de los dos policías que quedaron a disposición del juez federal de Mar del Plata Daniel Vázquez, quien hoy los indagará. Como es norma de la Justicia federal marplatense, el nombre de los imputados fue mantenido en reserva hasta tanto se les tome declaración, aunque trascendió que los dos principales son Gregorio Martins y su hijo Carlos Martins, quienes cumplían tareas en las comisarías novena, de Playa Grande, y en la séptima de Mar del Plata. Para completar la imagen "familiar" de la organización, también está presa la mujer de uno de los hermanos Martins.

Un padre y su hijo, ambos suboficiales de la Bonaerense, fueron detenidos junto a otros familiares, acusados de narcotráfico.

La pesquisa que llevó a las detenciones fue realizada por la Dirección de Investigaciones Complejas y Narcocriminalidad, Zona Atlántica, a cargo del comisario inspector Miguel Presa. Por disposición del juez Vázquez, la policía allanó en la noche del domingo dos viviendas particulares ubicadas en Maipú al 8800 y en Río Negro a la misma altura, en el marco de una causa caratulada genéricamente como "infracción a la ley nacional 23.737, de drogas, en carácter de tráfico".

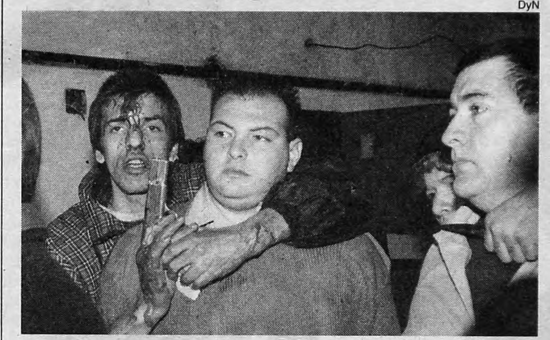
Con posterioridad, el personal policial concretó un tercer procedimiento en un pequeño kiosco polirrubro ubicado en la esquina de Maipú y Paraguay. En esos operativos se secuestraron 500 gramos de clorhidrato de cocaína de "gran pureza" y listos para la venta; unos 2000 pesos en efectivo que serían resultado de la venta de estupefacientes; una escopeta; varios teléfonos celulares y las armas reglamentarias, documentación y uniformes de los dos policías –ambos en actividad– que fueron detenidos.

Los dos suboficiales están acusados de liderar la banda y de brindarle la "protección" al resto de sus integrantes para facilitar las actividades clandestinas. Se llegó a la banda siguiendo, durante un tiempo, a un grupo de personas que consume drogas prohibidas. Ahora se trata de establecer cómo y dónde obtenían la cocaína los miembros de la organización.

En la vivienda de Maipú al 8800 fueron detenidos los dos suboficiales, padre e hijo. En poder de ambos se hallaron 23 "bochas" (paquetes) de cocaína, tres de ellos "de tamaño considerable", informó una fuente vinculada a la investigación. En otra vivienda de Río Negro al 8800 fue arrestado el hijo mayor –civil– de Gregorio Martins. En este operativo se encontraron otras 54 "bochas" con droga. Las dos casas familiares están separadas por apenas nueve cuadras.

También en la calle Río Negro fue detenido un hombre que tenía cocaína en su poder, aunque todo hace suponer que se trataría de un comprador. En el polirrubro de Maipú al 8800, casi en la esquina con Paraguay, fueron detenidos el hombre y la mujer que estaban a cargo del comercio, que sería propiedad de la misma familia. En el lugar había otras ocho "bochas" con droga y fueron apresadas otras tres personas. Se trata de dos menores y de una mujer que fueron sorprendidos comprando cocaína.

Un motín con guardias como rehenes


DyN

Nadie sabe de dónde sacaron las armas. Pero a las 9 de ayer, los reclusos del pabellón 3 de la Unidad Penitenciaria de Las Flores, en Santa Fe, la emprendieron a los balazos contra los guardias. Seis de ellos fueron tomados como rehenes, incluso el penitenciario Marcos Sánchez, que sufrió una herida grave en el tórax y tuvo que ser trasladado de urgencia al Hospital Cullen. Otros tres guardias resultaron también heridos. El motín fue una respuesta a una requisa de los guardiacárceles, que los presos denunciaron como "violenta". La protesta se extendió hasta el mediodía.

UNA ESCUELA DONDE LOS CHICOS APRENDEN A MATAR

La educación según la mafia

La apoteosis de la enseñanza privada, el sueño de una sociedad donde cada grupo puede educar a sus hijos según sus ideas y creencias, fue hecho realidad por la mafia siciliana en la localidad de Gela: "En esta ciudad hay una escuela del crimen, como alternativa a la educación estatal obligatoria", denunció un fiscal, luego de las revelaciones de un ex alumno de 17 años que, luego de participar en crímenes, pasó a formar parte de los "arrepentidos" protegidos por la Justicia italiana. Según especialistas, el uso de niños para matar no sería indicio del crecimiento sino de la desesperación de la Cosa Nostra, centenares de cuyos integrantes han roto ante la Justicia la "ley del silencio". El hecho es que "en los últimos tiempos ha bajado la edad en la que empiezan a matar", según un jefe policial de Sicilia.

Es una escuela del crimen. Sus alumnos son niños desde los 11 años. La mafia siciliana estableció en la ciudad italiana de Gela un colegio propio, pero alternativo a la educación formal.

AFP



Según los expertos, la utilización de adolescentes es en realidad un signo de debilidad.
La existencia de la escuela salió a la luz por el testimonio de un ex alumno arrepentido.

Gianni Tinebra, fiscal general de la provincia de Caltanissetta, en el sur de Sicilia, alertó sobre la existencia de "una escuela, a cargo de jefes mafiosos, que para muchos niños y jóvenes es una alternativa a la escuela normal" y funciona como "una industria dedicada a convertir a los jóvenes en asesinos". El fiscal, conocido por su lucha contra el crimen organizado, precisó que "en Gela se lleva a chicos de 11 y 12 años al campo para enseñarles a disparar" y que, concluida su formación, "se les entrega una pistola, un ciclomotor y la misión de asesinar a una víctima designada".

Gela es una antigua ciudad pesquera de 75.000 habitantes, hoy con un alto índice de desocupación: el mes pasado, estremeció a Italia con una serie de cuatro crímenes, cuyas víctimas y victimarios eran todos muy jóvenes. Un adolescente de 17 años, que había participado en dos de los homicidios, decidió volcarse a las filas de los *pentiti* –a quienes la Justicia italiana incluye en un programa especial de protección a testigos– y dio a conocer los nombres de otros cuatro jóvenes que habrían participado en dos de los homicidios, el 21 y el 23 de julio.

Pero, también, el joven reveló la existencia de la escuela del delito: "La primera vez que fui, yo tendría unos 11 años –dijo a los magistrados–. Nos enseñaban a disparar, apuntando a arbustos y troncos de árboles, y también nos explicaban cómo armar y desarmar pistolas y escopetas".

Según Carmelo Casabona, jefe de policía de Caltanissetta, "en los últimos tiempos la edad en que empiezan a asesinar ha disminuido significativamente". El diputado Giuseppe Molinari, de la comisión parlamentaria antimafia, dijo que el uso de los niños para "observar a los rivales, trasladar droga o cigarrillos de contrabando" es una práctica "no sólo de la mafia siciliana sino de la Camorra napolitana y de

> **Misión:** *"Después de enseñarles a disparar y concluida su formación, se les entrega una pistola, un ciclomotor y la misión de asesinar a una víctima designada".*

la Sacra Corona Unitá de Apulia", pero "se desconocía la existencia de los entrenamientos en el uso de armas".

La mafia siciliana recibió fuertes golpes en los últimos años, cuando muchos de sus principales jefes fueron capturados y más de mil *pentiti* delataron a sus cómplices a cambio de condenas más leves. Y ya no puede contar con los políticos, desde que el ex primer ministro Giulio Andreotti fue sometido a juicio por complicidad con la Cosa Nostra. Según especialistas, la calabresa 'Ndranguetta es la que mejor mantiene su organización, mientras que, en la Cosa Nostra, la utilización de adolescentes como mano de obra criminal sería un signo de debilidad.

En Gela, sin embargo, la mayoría de los comerciantes todavía paga mensualmente el *pizzo*, impuesto por "protección" mafiosa, en sumas que van desde 500.000 a 1.500.000 liras (272 a más de 700 dólares).

El primero de los crímenes de este año en Gela fue el de un joven de 17 años, Matteo Cannizzo, asesinado el 31 de marzo. Cuando tenía 15 años, Matteo se enamoró de una chica de la familia rival, los Trubia; ella, que lo correspondió, tenía 13 años. Los Trubia, primero, le pegaron a Matteo, pero él y ella no dejaron de verse. Entonces el *capo* de la Cosa Nostra en Gela, Pasquale Trubia, desde la cárcel ordenó el asesinato del chico, que murió de un tiro en la cabeza. La guerra continuó con el asesinato de Emanuele Trubia y Salvatore Sultano –en una barbería, como en las películas–, que a su vez fue respondido, el mes pasado, con la muerte de Andrea Cavaleri y Aurelio Trubia, este último por haber traicionado a su propia familia. De todos modos, según el fiscal Tinebra, esta guerra tiene un trasfondo económico: "Asegurarse el control de la provincia con miras a los millones de liras que el Estado prevé invertir en su reactivación".

INMIGRANTES

El ministro de Gobierno de Santa Cruz, Julio de Vido, no anduvo con vueltas. Preocupado por la desocupación en su provincia, recomendó a los trabajadores que llegaron de las provincias del norte a "volver a su lugar de origen". "Los trabajadores que vinieron del norte del país veremos la posibilidad, o de ocuparlos dentro de nuevas actividades o tendrán que volver a su lugar de origen", aseguró. El motivo que esgrimió es la falta de fuentes laborales y el ejemplo puntual que citó es el de la localidad de Puerto San Julián. Allí, una empresa pesquera dejó cesantes a treinta personas. De Vido dijo temer que esa gente no pueda ser incorporada en alguna otra planta o en actividades dentro del sector público.

La Pradón, acosada

Un joven quedó al borde de la figura penal de abuso deshonesto por haber subido al escenario de un club nocturno de Rosario, en plena actuación de la vedette Alejandra Pradón, con la imperiosa intención de "abrazarla, besarla y acariciarla", según dice el parte policial. El agresor, que pasó la noche en una celda antilujuria, se abalanzó sobre Pradón y llegó a derribarla sobre el escenario. El incidente ocurrió, a las cuatro de la mañana de ayer en La Boite. Varios custodios se llevaron al acosador y la vedette, antes de regresar a Buenos Aires, hizo una denuncia que quedó radicada en la justicia correccional. Pradón sufrió lesiones leves, pero ella recalcó que el ataque "lesionó su dignidad", sostuvo uno de sus allegados.

INMINENTE DECISION SOBRE DIANA

Papparazzi al banquillo

Casi dos años después de la muerte de la princesa Diana de Gales y su novio, Dodi al-Fayed, en un accidente automovilístico, la decisión de la fiscalía parisina sobre un posible procesamiento de nueve fotógrafos y un mensajero de prensa que habrían estado involucrados en el hecho es "inminente", según trascendió de la Justicia francesa.

Los fotógrafos y el motorista fueron procesados por "homicidios y heridas involuntarias" y por no asistir a personas que estaban en peligro. Lady Di, Dodi al-Fayed y el conductor del automóvil, Henri Paul, fallecieron en la madrugada del 31 de agosto de 1997 cuando el vehículo en el que viajaban, un Mercedes seguido por los fotógrafos desde que salió del Hotel Ritz en el centro de París, se estrelló contra un pilar del túnel del puente de Alma.

La decisión final de que los inculpados comparezcan o no ante el Tribunal Correccional deberá ser adoptada próximamente por los jueces de instrucción Hervé Stéphan y Marie-Christine Devidal.

EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 57, Secretaría única de la Capital Federal, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de Rogelio Comesaña. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 2 de agosto de 1999. Carlos Roberto Garibaldi. Secretario.







MIRADOR

ISRAEL

Un golpe al Hezbollah



Uno de los jefes militares de la guerrilla proiraní Hezbollah, Khodor Salameh, murió ayer cuando una bomba estalló al lado del automóvil en el que viajaba (foto) en Sidno, Líbano. Su grupo acusó inmediatamente a Israel de ser el responsable y prometió venganza. "Juro que este acto no quedará impune, sino que llevará a una serie de infortunios para los líderes israelíes", afirmó Nabil Kawook, vocero de Hezbollah, mientras investigaba la zona donde se produjo el atentado. El Hezbollah combate a las tropas israelíes en la "zona de seguridad" del sur del Líbano y es junto con Hamas la principal amenaza terrorista para Israel. Un comunicado del Hezbollah afirmó que Salameh había sido el objetivo de varios ataques israelíes.

EE.UU.-VIETNAM

Saigón, volveremos

En abril de 1975 los últimos oficiales norteamericanos huían en helicóptero de su embajada cuando el Vietcong ocupó Saigón. Pero ayer, por primera vez desde entonces, personal estadounidense pudo volver a ese lugar con motivo de la inauguración en el mismo terreno de un consulado norteamericano. El evento coincidió con un aumento de la influencia estadounidense en la región. Estados Unidos y Japón firmaron ayer un acuerdo de investigación con el objetivo de desarrollar un sistema antimisiles. Uno de los motivos podría ser la amenaza presentada por Corea del Norte, cuyo gobierno afirmó que probaría un misil en el futuro cercano. Tropas norteamericanas realizaron ayer maniobras conjuntas con Corea del Sur.

Las intrigas del zar Boris y los peligros de la Bosnia del Cáucaso

The Guardian de Gran Bretaña

Por Jonathan Steele
Desde Moscú

La crisis económica, la cantidad de etnias en Daguestán y la imprevisibilidad de Boris Yeltsin pueden convertir la invasión islámica a esa región en el inicio de una guerra civil.

La crisis de Rusia en Daguestán no necesita convertirse en una repetición del fracaso de Chechenia, porque los temas son diferentes. Sin embargo, dado el pensamiento actual de los políticos y líderes militares de Moscú, Rusia puede lograr convertir una pequeña dificultad local en una conflagración regional. Daguestán tiene más o menos el tamaño de Escocia, y la habitan unas tres docenas de nacionalidades distintas. Dada esta diversidad, es difícil imaginar de qué manera un pequeño grupo de militantes wahhabitas y los guerrilleros de Chechenia que tomaron siete pueblos cerca de la frontera chechena hace nueve días, pueden pensar en unificarla.

Su rígido tipo de Islam no es muy popular dentro de la república. Tampoco existe en Daguestán el recuerdo de la persecución rusa que sufrieron los chechenos desde que Stalin los deportó en masa durante la segunda Guerra Mundial. La política de Daguestán está basada en un sistema de rotación de poder entre los principales grupos étnicos, ya que ninguno es lo suficientemente numeroso como para formar una mayoría. Algunos la han llamado la Bosnia del Cáucaso.

Esta puede ser una analogía desafortunada, ya que el peligro real para Moscú no es que todos se unan contra el gobierno ruso para exigir la independencia, como quiere el líder de los guerrilleros chechenos Shamil Basayev, sino que los grupos varios recurran a la guerra civil. Esto es especialmente cierto ahora que las reglas para compartir el poder parecen debilitarse y no existe más un omnipotente Partido Comunista para reforzar la unidad. El año pasado el Parlamento cambió la Constitución de Daguestán para que el actual presidente pueda postularse nuevamente.

El descontento económico es otro de los peligros. Los daguestanos ya no pueden emigrar tan fácilmente a las ciudades rusas, en parte por el enorme aumento en el costo del viaje interno y en parte por la discriminación y la hostilidad que encuentran allí. Para contener los problemas de la frontera, las autoridades rusas y daguestanas

AFP



La imagen de un soldado ruso preparándose para la ofensiva en las montañas de Daguestán.
Los militares rusos anunciaron una "gran ofensiva" contra la guerrilla islámica para mañana.

deben mostrar inteligencia y flexibilidad y gastar dinero para mejorar las condiciones sociales. Pero tienden a ver el problema en términos básicamente estratégicos, en los que se culpa a "los extranjeros".

Un oleoducto clave de Azerbaiján atraviesa Daguestán, y algunos políticos declaran que la miniinvasión de los guerrilleros con base en Chechenia está pensada por fuerzas que quieren crear la inestabilidad en Daguestán y Rusia. Estos podrían ser turcos, norteamericanos e iraníes, de quienes se dice que quieren ver debilitada la imagen de Rusia y conseguir que el petróleo fluya hacia el sur y el oeste y no hacia el norte.

Algunos políticos de Moscú con-

> **Peligro:** ***El peligro real no es que las etnias se unan para exigir la independencia, sino que estos grupos varios recurran a la guerra civil.***

sideran que el tema está ligado a la política interna. Sospechan que la crisis fue fabricada por el presidente Boris Yeltsin para imponer un estado de emergencia en Rusia. Aun cuando el Kremlin no haya inspirado la invasión –hay informes en algunos diarios rusos de que Alexander Voloshin, jefe de gabinete del Kremlin, se encontró con Basayev hace unas pocas semanas en Francia– se discute que el nuevo primer ministro de Yeltsin, Vladimir Putin, deliberadamente está exagerando la crisis.

De ser así, mucha gente está cayendo en la trampa del Kremlin. Virtualmente cada político ruso, incluyendo a Grigory Yavlinsky, cuya facción Yabloko se oponía a la guerra con Chechenia, está hablando el mismo lenguaje. "Los bandidos deben ser liquidados" es el refrán constante. Aunque la causa de la crisis es muy distinta a la de Chechenia, Rusia está volviendo nuevamente a un excesivo y mal apuntado poder de fuego.

Traducción: Celita Doyhambéhère

EL PREMIER RUSO FUE CONFIRMADO EN SU CARGO

Ahora, a lanzar la ofensiva final

La Duma (Parlamento ruso) confirmó por 233 votos a 84 a Vladimir Putin como el nuevo premier de la Federación Rusa. Durante la semana pasada, Putin se había asegurado el apoyo de los comunistas, nacionalistas y liberales, urgidos todos por la proximidad de las elecciones legislativas. La Duma también decidió apoyar a Putin por la situación en Daguestán, donde los guerrilleros islámicos que invadieron esa república anunciaron la formación de un gobierno islámico que incluso podría condenar a muerte al mismo Putin. El comandante ruso del distrito militar del Cáucaso del Norte, general Viktor Kazantsev, anunció que mañana se realizará "la gran ofensiva final" sobre esa región. Y el Kremlin denunció al multimillonario saudita Osama bin Laden como el financiador de la guerrilla islámica.

"Podríamos haber expulsado del territorio ruso a los terroristas islamistas en 24 horas, pero tuve lástima de mis soldados", declaró sobradoramente Kazantsev. Como en la guerra de Chechenia, en la que el gigante ruso estuvo combatiendo dos años para finalmente darle a ese pequeño territorio una independencia de facto, el Kremlin dice que tiene la situación controlada. Tanto Putin como el presidente Boris Yeltsin afirmaron que no era necesario imponer el estado de emergencia en la zona, algo que ya hizo el gobierno checheno. Sin embargo, en la Duma se preparan para lo peor: los diputados aprobaron una resolución en la que recomiendan enviar a la zona de combates sólo a soldados que sirven en el ejército por contrato o a aquellos que ya llevan un año haciendo el servicio militar. Putin aprovechó la ocasión para tranquilizar a los políticos que dudaban de las intenciones de Yeltsin respecto de Daguestán: concretamente, que el presidente ruso usara el conflicto como una excusa para imponer un estado de excepción y postergar los comicios y el término de su propio mandato. En este sentido, el nuevo premier señaló que la principal tarea de su gobierno será mantener el orden y celebrar elecciones limpias y en los plazos constitucionales. Putin también prometió continuidad tanto en la política económica como en la exterior.

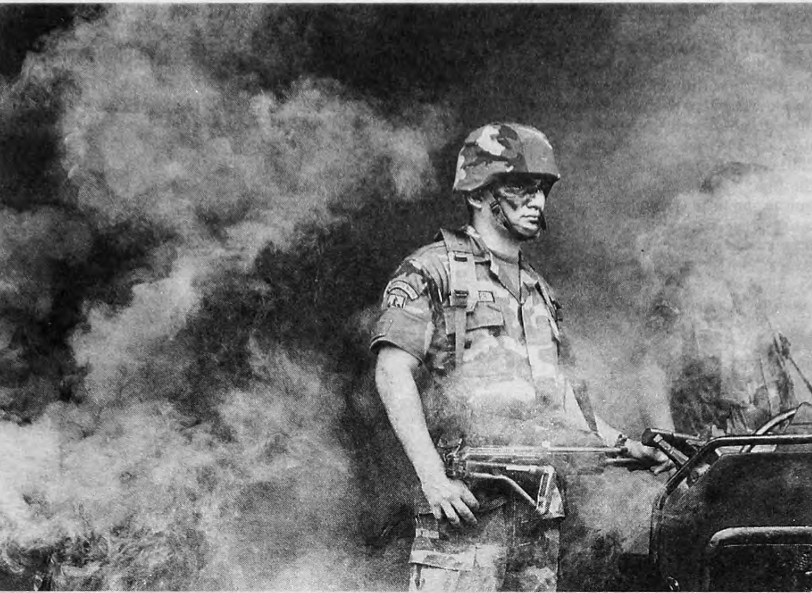
Por otro lado, el canciller ruso envió el fin de semana a la ONU, la Unión Europea y la Conferencia Islámica el documento por el cual Moscú acusa a Osama bin Laden de solventar a la guerrilla que entró en Daguestán. Bin Laden está considerado por Estados Unidos como el principal terrorista internacional y máximo responsable de los atentados contra las embajadas norteamericanas en Tanzania y Kenya el 7 de agosto de 1998, que causaron más de 200 muertos.

WASHINGTON INSISTE EN ESTABLECER BASES EN VENEZUELA

EE.UU. vende cara su ayuda

Estados Unidos volvió a rechazar la posibilidad de una intervención militar en Colombia. Pero el subsecretario de Estado, Thomas Pickering, advirtió al gobierno de Pastrana que deberá reevaluar su actual estrategia contra la "narcoguerrilla" si quiere recibir ayuda económica y militar.

AFP



Un soldado colombiano en Puerto Leguisamo, la nueva base antinarcóticos en la frontera con Perú.
Un batallón antidrogas del ejército colombiano está siendo entrenado por militares norteamericanos.

"Colombia no está en peligro de ser tomada por la guerrilla", aseguró ayer el subsecretario de Estado norteamericano, Thomas Pickering, al desestimar la necesidad de una intervención militar. Sin embargo, adelantó que Estados Unidos incrementará la ayuda militar y económica a las fuerzas armadas colombianas si el presidente Andrés Pastrana reformula –es decir, refuerza– su estrategia contra la "narcoguerrilla". Pickering reconoció los temores de Venezuela en relación con el "derrame" del conflicto colombiano a través de la frontera –donde ayer fue secuestrado el obispo de la localidad colombiana de Tibú–, e insistió en la necesidad de establecer bases militares en ese país para controlar la situación, un pedido que el presidente Hugo Chávez ya había rechazado.

"Una estrategia para el proceso de paz, una estrategia para luchar contra el narcotráfico y una estrategia de diplomacia regional." Con esas palabras, Pickering enumeró ayer los temas que Estados Unidos quiere ver incluidos en el nuevo "plan nacional global" que reclamó a Pastrana. La triple estrategia retoma los reclamos más fuertes de Estados Unidos en la región: mantener abierta la remota posibilidad de diálogo entre el gobierno y las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), reforzar las fuerzas armadas en la lucha contra el tráfico de drogas y seguir con los sondeos en los países de la región para que "participen políticamente" en el conflicto colombiano.

Al referirse a los rumores sobre una intervención militar en Colombia, el número tres del Departamento de Estado aseguró que "Estados Unidos no tiene un plan regional para imponer". "Esa no es nuestra política. Es una idea loca. No es necesario", insistió. Pero subrayó que, una vez que Pastrana formule la nueva estrategia, Washington le dará la ayuda necesaria para combatir al narcotráfico y sus aliados guerrilleros. El subsecretario de Estado para Asuntos Interamericanos, Peter Romero, agregó que un batallón especial antidrogas del ejército colombiano, entrenado y equipado por Estados Unidos, estará listo para operar a fin de año. "El presidente Pastrana tiene que sentarse con su gabinete para formular una estrategia general. Nosotros trataremos de ayudar donde podamos, pero francamente los primeros pasos tienen que darlos los colombianos", aclaró. "Cualquier tipo de discusión sobre una suma de dinero de nuestra asistencia a Colombia sería prematuro –agregó Romero–. La envergadura, los números, y el tipo de entrenamiento quedarán determinados por la estrategia de Colombia y por su propio compromiso."

Los altos funcionarios de la delegación norteamericana comentaron además el resultado de las conversaciones con Venezuela sobre el temor de que la guerra interna colombiana desborde sus fronteras. "Esto no es un tema norteamericano, pero es un tema en el cual Estados Unidos le puede pedir a dos amigos que trabajen conjuntamente", instó Pickering al referirse a la disposición del gobierno venezolano a dialogar con las FARC, algo que podría generar una crisis diplomática con Bogotá. Peter Romero aseguró que Chávez "está preocupado por su frontera y por una extensión" del conflicto en su país, pero "dejó claro que no iniciará discusiones con la guerrilla colombiana sin una expresa autorización y luz verde de Pastrana". Los enviados norteamericanos intentaron convencer a Chávez de que dé luz verde a la utilización de su espacio aéreo para que Estados Unidos realice operaciones antinarcóticos, insinuando que sería una buena forma de controlar ese "derrame" tan temido.

LAS CALLES TOMADAS Y SU POPULARIDAD EN UN POZO

Fernando Cardoso está de capa caída

El gobierno del presidente brasileño Fernando Henrique Cardoso está desde hoy bajo asedio. Cerca de 15.000 latifundistas y propietarios rurales bloquearán hoy las calles de la capital, Brasilia, para exigir la reducción del 40 por ciento de sus deudas a los bancos del Estado. Desde el otro costado del sector rural, el Movimiento de los Sin Tierra (MST) logró ayer una victoria cuando se inició el proceso judicial por la masacre de Eldorado de Carajás, en la que murieron 19 campesinos del MST. Ante todo esto, seis parlamentarios del Partido de la Social Democracia Brasileño (PSDB) abandonaron la coalición oficialista, y hay más amenazas de deserción desde otros partidos. La desaprobación hacia el presidente asciende al 69 por ciento.

AFP



Campesinos sin tierra reclaman frente a la Corte de Justicia.

Los manifestantes que viajaron ayer de todas las regiones de Brasil hasta la capital fueron pequeños y medianos granjeros, propietarios rurales y latifundistas. Su objetivo principal es protestar contra la política económica del gobierno y exigir una moratoria para una parte de sus deudas. Un grupo de parlamentarios intenta que se apruebe un proyecto de ley que eliminaría el 40 por ciento de estas deudas, el nivel que exigen los manifestantes, pero Cardoso advirtió que usaría su veto si la ley es aprobada. Los manifestantes bloquearán las calles de la capital hasta el 21 de agosto. El sector latifundista pedirá además que aumente la represión oficial contra el MST.

Pero este movimiento campesino parece fortalecido por el comienzo ayer del juicio contra los 150 policías involucrados en la masacre de Eldorado de Carajás. Esta ocurrió hace tres años, cuando la policía, junto con pistoleros de los latifundistas locales, atacaron a tiros a un retén del MST. Las anteriores tentativas de juicio habían sido rechazadas por el mismo MST, que consideraba que los jueces favorecían a los latifundistas. La audiencia comenzó en un clima de tensión por los 2000 miembros del MST que llegaron para seguir el proceso.

LO QUE VIENE

VENEZUELA

Derecho a ser carapintada

Varios militares que ocupan escaños en la Asamblea Nacional Constituyente (ANC), entre ellos uno de los líderes del fallido golpe militar de noviembre de 1992, pidieron que la nueva Constitución de Venezuela asigne un nuevo rol a las fuerzas armadas y consagre "la desobediencia civil" en el "derecho a la rebelión". Entrevistados por el diario *El Nacional*, estos oficiales aseveraron que las fuerzas armadas "es la menos pervertida de las organizaciones nacionales, la más disciplinada y la mejor estructurada, consecuencia de su verticalidad y disciplina, por lo cual se le echó mano para detener la caída vertiginosa que llevaba el país". Mientras tanto, el presidente venezolano, Hugo Chávez, quien lideró un primer intento golpista en febrero de 1992, prepara un "complemento" de su proyecto constitucional para presentarlo esta misma semana a la ANC.

PINOCHET

Diez meses en Londres

El ex dictador chileno Augusto Pinochet cumplió ayer diez meses como detenido en Londres, adonde había ido originalmente para operarse de una hernia y adonde terminó esperando la extradición pedida por el juez español Baltasar Garzón por los crímenes de su régimen militar (19731990). Como todos los 16 de cada mes, los partidarios de Pinochet realizaron actos de protesta frente a la embajada española en Santiago y anunciaron que 100 de ellos viajarán a la capital británica para respaldar a su Tata cuando comience efectivamente el proceso de extradición. Del otro lado también se conmemoró la fecha. El abogado Nelson Caucoto presentó ayer una querella criminal contra quienes resulten responsables del asesinato del cantautor chileno Víctor Jara. Con ésta ya son 33 las acciones judiciales presentadas ante el juez chileno Juan Guzmán Tapia. Antes de la detención de Pinochet en Londres, estas causas llegaban a 13.

MIGUEL BRU



17-8-93 / 17-8-99

Desde entonces velo sin aceptar tu ausencia, hecha definitiva en el adiós. Y porque permaneces en la vida, tu muerte en nosotros se vuelve insoportable.

(Carlos Porporini)

Te extrañamos. Mami, Papi, Hermanos y Amigos.

GOLF

Tiger mostró garra y uñas

AFP



El golfista norteamericano Tiger Woods, el prodigio de 23 años, ganó el domingo el segundo torneo mayor de su carrera, el Campeonato de la PGA, jugado en Medinah, Illinois. Woods aseguró ayer: "Es difícil pronosticar si voy a conseguir algún record como el que obtuvo Jack Nickaus al obtener 18 títulos mayores (de gran Slam) en su carrera, pero aspiro a eso". El joven golfista, primero del ranking mundial, aseveró que fue un alivio conseguir ese título, segundo de su carrera. "Ojalá esto sirva para que muchos chicos puedan inclinarse al golf", concluyó.

Atletas al Mundial

Cuatro atletas argentinos viajarán hoy a España para participar del próximo Campeonato Mundial que se disputará desde el sábado en Sevilla. Juan Cerra (martillo), Gabriel Simón (100 y 200 metros llanos), Alejandra García (salto con garrocha) y Verónica Depaoli (100 metros con vallas) parten hoy con el mismo entusiasmo con el que fueron a los Panamericanos de Winnipeg hace casi un mes. En España los esperan para sumarse Solange Witteveen (salto en alto) y Carlos Gats (100 y 200 llanos).

Zabaleta y Cañas, fuera

Los tenistas argentinos Mariano Zabaleta y Guillermo Cañas quedaron eliminados del torneo de tenis de Indianápolis, Estados Unidos. Zabaleta cayó frente al sueco Magnus Norman por 7-6 y 6-3. Por su parte, Cañas fue eliminado al caer frente al francés Arnaud Di Pasquale por 7-5 y 6-1. El que también quedó en el camino fue el español Félix Mantilla, ya que perdió con el norteamericano Vince Spadea por 6-3, 6-7 y 6-2, mientras que el brasileño Fernando Meligeni se despidió del torneo porque le ganó el bielorruso Max Mirnyi por 7-6 y 6-3.

Sean Elliot tiene riñón

Sean Elliot, alero de los Spurs de San Antonio, actuales campeones de la NBA, superó ayer con éxito el trasplante de un riñón que recibió de su hermano Noel Elliot. Los médicos calculan que habrá que esperar tres meses de evolución para saber cuál será su futuro en el básquetbol.

Traverso quiere retirarse campeón manejando un Torino en el 2001

Hace un cuarto de siglo que el auto argentino no gana en TC. Traverso, que obtuvo su primer triunfo en1972 con esa marca, busca chasis para empezar a construir el coche. Un sueño para el 2001.

Por Pablo Vignone

Juan María Traverso está convencido de que nadie puede quitarle el título '99 del Turismo de Carretera y quiere despedirse del automovilismo con un último desafío: ser campeón en el 2001 con un Torino, el auto argentino que hace un cuarto de siglo que no gana en TC. El proyecto ya está en marcha, se está buscando un chasis para comenzar a construir el auto de carrera y probarlo en la pista antes de fin de año, cuando el torneo esté definido.

Traverso debutó en TC en 1971 con un Torino, cuando esa marca dominaba la categoría. Logró su primer triunfo en octubre de 1972, en 25 de Mayo, y las buenas actuaciones que tuvo en 1973 con ese auto, preparado en Ramallo, le valieron un lugar en el equipo oficial Ford. La última vez que un Torino ganó en TC fue en abril de 1975, con Luis Di Palma al volante. Como el Torino era el único motor con doble árbol de levas a la cabeza, el reglamento lo puso en inferioridad mecánica, y de a poco los preparadores se olvidaron de él. Hace 25 años que no se hace un desarrollo competitivo de ese impulsor: el último en intentarlo fue el propio Di Palma, en 1995, y fracasó. En la carrera del domingo, en La Plata, sólo uno de los 49 autos que corrieron era un Torino: Mario Gómez abandonó.

Con semejante panorama, es lícito preguntarse por qué Traverso, a punto de cumplir 49 años en diciembre, quiere arriesgar su prestigio en una marca perdedora. Las respuestas son de variado tenor. La razón fundamental es que tiene que hacerse un coche nuevo: para adecuarlo al nuevo reglamento que permite autos más bajos (los famosos 20 milímetros del Chevrolet del campeón Ortelli) obligan a Christian Avila, el chasista de Traverso, a construir un auto nuevo antes que modificar el existente, si es que se quiere seguir ganando.

Ante la necesidad del emprendimiento, Traverso pensó en un desafío distinto: ya fue tres veces campeón con Chevrolet (1995 a 1997) y, si lo logra este año, tres veces campeón con Ford (antes, en 1977 y 1978). Pero además se aprovecharía de una doble ventaja.

Para revivir el interés por la marca Torino, la ACTC autorizó hace unos años a que el impulsor Cherokee, que importó de los Estados Unidos para ser utilizado en los Dodge, puedan ser adaptados al Torino. A diferencia de los viejos seis en línea Ford y Chevrolet, cuya concepción data de 1936, el Cherokee es un motor de 1985, mucho más moderno y lógico. Esa ya es una ventaja.

La segunda es menos obvia pero más ingeniosa. Traverso se quejó durante mucho tiempo de que había solventado el costo económico del desarrollo "seguro" del Chevrolet, históricamente más proclive a las roturas por causa de su alto régimen de funcionamiento. Jorge Pedersoli, su preparador, fue quien lo llevó adelante, con dinero de los sponsors del piloto, y logró la estabilidad mecánica, que luego se difundió a otros preparadores de la marca, como Pablo Satriano.

Pero ahora Pedersoli tiene en su taller un motor Cherokee ganador, que impulsa al Dodge de Edgardo Lavari vencedor en 9 de Julio, cuyo desarrollo técnico fue solventado por Hugo Mazzacane, dirigente de la ACTC, padre de Gastón (piloto tester de Minardi), dueño de ese Dodge e íntimo amigo de Pedersoli. A Traverso sólo le basta alquilar esos motores para tener un Torino ganador, un auto que, según creen en su equipo, es más sencillo de poner a punto que un Ford.

Con la seguridad institucional de que el reglamento técnico no cambiará para el 2000, ya están buscando un casco de Torino para armar el auto. No sería extraño que Luis Di Palma, que tiene varios en Arrecifes y es amigo de Traverso, se lo venda. El proyecto sería aprovechar el 2000 para hacer competitivo el auto y tirarse a ganar el campeonato en el 2001, el año en que Traverso cumplirá 51 años –30 en las carreras– y podrá retirarse definitivamente.

DyN



Juan María Traverso ya se siente triunfador del Turismo Carretera en 1999.
Su sueño es retirarse campeón en el 2001 y con Torino.

¡QUE LINDO PARTIDO PARA NO FUMARSE UN PORRITO!

AFA: los jugadores no podrán volar

Por Gabriela Carchak

Respetuoso de las disposiciones del Comité Olímpico Internacional (COI) y de la Confederación Sudamericana (CSF), el Comité Ejecutivo de la AFA aprobó la lista de sustancias y métodos prohibidos para la próxima temporada del fútbol argentino. Tal como dispuso la Comisión Médica del COI en febrero durante la Conferencia Mundial sobre Doping en Lausana, los cannabinoides, sustancias que incluyen la marihuana, serán, a partir de ahora, consideradas doping.

La medida, que fue acatada por la CSF en marzo de 1998 y dispuso que se ejecutara luego del Mundial de Francia, se aceptó a comienzos de año luego de que en los Juegos Olímpicos de Invierno en Nagano, en 1998, el esquiador canadiense Ross Rabagliati, campeón olímpico de snowboard, diera positivo con marihuana, sustancia derivada de los cannabinoides. El COI lo sancionó quitándole su medalla dorada, aunque luego de la apelación de la Corte Internacional Arbitral para el Deporte el premio le fue devuelto al igual que su lugar en el podio. Este episodio fue un trago amargo para la Comisión Médica, por lo que dispuso rever la lista de elementos prohibidos imponiendo como doping directamente a la sustancia madre y todos sus derivados. Por eso, a partir del próximo campeonato de la AFA, un jugador que consuma más de 15 nanogramos por mililitro de marihuana será sancionado como si hubiese usado cualquier otra sustancia prohibida, o sea que el positivo será cuantitativo, no por presencia sino por cantidad. El valor de 15 nanogramos por mililitro se impuso para evitar confusiones y reclamos, pues es totalmente imposible que una persona a la que se le hayan detectado esas cantidades haya sido fumadora pasiva. En realidad, esta medida debió cobrar vigencia a partir del Torneo Apertura del pasado año según había informado a este diario Albino Bemposta, presidente de la Comisión de Control Antidoping de la AFA en aquel momento.

Entre las sustancias detalladas en la nueva lista de la AFA están los estimulantes, narcóticos, agentes anabólicos, diuréticos, hormonas peptídicas, miméticos y análogos. En tanto que sujetas a determinadas restricciones se especificaron también al alcohol (aunque no será obligatorio su control, sólo si la AFA lo solicita explícitamente), anestésicos locales y corticoesteroides. Estos dos últimos elementos no podrán ser administrados por vía oral, endovenosa o intramuscular, sino sólo de manera intraarticular, dermatológica –cremas– u ocular. El caso de los bloqueantes beta-adrenergéticos (el caso de Dante Unali es el ejemplo, por su patología cardíaca) está considerado en forma especial ya que, aunque su presencia es considerada doping, se permite el uso si se presenta la documentación médica pertinente.

Por otro lado, los métodos prohibidos serán el doping sanguíneo y la manipulación farmacológica química y física.

Ben Johnson, sin permiso

El Consejo Directivo de la Federación Internacional de Atletismo (IAAF) resolvió denegar la solicitud de rehabilitación presentada por el atleta canadiense Ben Johnson, campeón olímpico de los 100 metros llanos en Seúl '88, quien había sido suspendido por cuatro años en primera instancia y de por vida después, por reincidir en prácticas de doping en 1993. El velocista de 37 años pretendía que la IAAF le aprobara su solicitud para poder participar en los Juegos Olímpicos de Sydney 2000, sin embargo, los miembros del Consejo Directivo rechazaron el pedido, después de escuchar un informe elaborado por una comisión especial.

UN SALUDABLE EFECTO NO DESEADO DE LA CRISIS

Los pibes que alegran la vida

Por Carlos Stroker

Al desprenderse de sus figuras para hacer plata, los clubes les dieron lugar a chicos de inferiores que no sólo juegan bien al fútbol sino que asumen responsabilidades de conducción. Que dure.



Javier Saviola juega y hace goles. DyN

Leandro Romagnoli, habilidad y jerarquía. DyN

La crisis económica de los clubes argentinos y la necesidad de vender valores a Europa para recaudar dinero provocaron en el fútbol local un efecto no buscado, pero que sin dudas trae alegría. Es que en los equipos de primera división miran hacia las divisiones inferiores para buscar a futbolistas que hayan mostrado su talento para promoverlos. Aunque, cabe recordarlo, ya hay varios juveniles afianzados desde hace rato entre los veteranos. Y son muchos los saludables ejemplos.

Pablo Aimar, Javier Saviola, Gustavo Lombardi, en River. Los dos primeros, fundamentalmente, son los pilares del buen fútbol del equipo de Ramón Díaz. Entre ellos tratan de mostrarle al público cómo se debe resolver una jugada, cómo hay que hacer para volcar en el campo de juego el talento y de esa forma refutar a aquellos predicadores de que lo más importante es la marca, el esquema, y no la creación. Claro que no son los únicos. Boca sigue demostrando que también tiene jugadores de alto nivel entre sus juveniles. Allí, por ejemplo, están Juan Román Riquelme, César La Paglia o Fabricio Coloccini. No es novedad el buen gusto de Riquelme y la talentosa simpleza que despliega durante los 90 minutos. Quedará en la memoria la tranquilidad con que jugó ante el Barcelona y la necesidad que tiene el equipo de Carlos

Fertilidad. ***"Mientras Europa mira hacia América, en lo que a fútbol se refiere, aquí siguen apareciendo chicos que juegan bien al fútbol."***

Bianchi de sus servicios futbolísticos. En España, y cuando el entrenador se decidió, juntó a Riquelme con La Paglia y ya se sabe que juntos, darán que hablar. Eso, si no los venden. También asoma en Boca jerarquía del defensor Fabrizio Coloccini, quien debe esperar una oportunidad debido a que en su puesto hay otro talentoso: Walter Samuel.

Mientras Europa mira hacia América, en lo que a fútbol se refiere, aquí siguen apareciendo chicos. San Lorenzo, Oscar Ruggeri mediante, está mostrando en el inicio del certamen a jugadores como Leandro Romagnoli, Mirko Saric, Adrián González o el recuperado Franco. Con ellos en la cancha, el conjunto parece apuntalarse con miras a la pelea del torneo. En el otro polo, si bien es cierto que Independiente no pasa por su mejor momento, es indudable que César Luis Menotti le dio un lugar muy importante a Gabriel Milito, Esteban Cambiasso y Gastón Galván, aunque este último aún no tuvo la continuidad necesaria para demostrar su fútbol. Estos cuatro equipos no son los únicos. Racing, dentro de su aguda situación, llegó a dejarles un espacio a Bastia, Lux, Estévez, Nico Diez, todos los que están debutando casi de apuro fecha a fecha. Pero también se puede nombrar a Juan Fernández o Carlos Roldán, figuras en Lanús; Rosario Central hace su aporte con Ezequiel González y Moreno y Fabianessi y con otros chicos de los cuales se hablará en pocos meses.

El fútbol argentino atraviesa un crisis económica muy dura, pero esa crisis fue provocada casi exclusivamente por aquellos dirigentes que se dedican a llevar papeles detrás de los escritorios. Por suerte para el fútbol nacional, los que salen a las canchas son chicos que quieren jugar y quitarle dramatismo al fútbol. Faltan muchos nombres, aquí se tomaron sólo algunos ejemplos y hay que recordar que casi ninguno de esos jugadores tiene más de 20 años. Hoy, paradójicamente o no, el fútbol grande depende de los chicos.

COLON JUGO BIEN Y PASEO AL LOBO

Inauguró el cementerio

2	**COLON** Leonardo Díaz; Hernán Díaz, Medero, Piccoli, Unali; Richetti, Marini, Gastón Córdoba; Morales Santos; Biaggio, Gorostidi. **DT:** Miguel Angel Russo.
0	**GIMNASIA J.** Castellano; Herrera, Aguirrez, Barrionuevo, Piro; Juárez, Ruscitto, Mencia; Cartés; Bisconti, Mario Lobo. **DT:** Ariel Cuffaro Russo.

Goles: 40m Gorostidi (C). 89m Enría (C). **Cambios:** 60m Toresani por Morales Santos (C); 62m F. Casartelli por Mencia (GyJ); 69m Enría por Gorostidi (C); 70m Inglemona por Bisconti (GyE); 79m Garnier por Juárez (GyE). **Cancha:** Colón de Santa Fe. **Arbitro:** G.Brazenas.

Colón manejó el trámite prácticamente a lo largo de todo el desarrollo. Apoyado en un estado físico óptimo y una disposición a la marca y la presión sobre el rival llamativa, el equipo de Russo durante muchos pasajes ahogó a los desdibujados jujeños, que estuvieron muy lejos de ser el equipo de buen manejo y llegada fluida que asomó los últimos dos torneos. Ya no están Morales Santos –ayer, precisamente en Colón– ni Astudillo; y a Mario Lobo se lo ve demasiado solo, pese a que teóricamente Cartés y Bisconti deberían alimentarlo con fútbol y compañía. Anoche, fue todo de Colón, un equipo "viejo", armado, que ha tratado de compensar la partida de sus delanteros del torneo anterior, con la incorporación de Biaggio y Gorostidi –también está Enría–, mientras en el medio se ha sumado Gastón Córdoba y ha llegado Richetti desde el fondo. Sin embargo, la clave fue ayer el trabajo regular, incansable, de Marini, una fiera. Precisamente de sus pies partió el primer gol: robó en el medio, se la estiró a Biaggio que, de espaldas, tocó para Gorostidi que venía libre: zapatazo y Castellano que no pudo. Fue la única resolución precisa del veloz y confuso delantero. Su reemplazante Enría, en la última llegada de los santafesinos, puso el segundo y la diferencia justa. Bien por Colón.

BOCA

El plantel de Boca regresará hoy a la Argentina y mañana enfrentará como local a Racing por la segunda fecha del torneo Apertura. El técnico Carlos Bianchi tendría una sola duda para el encuentro: la continuidad de José Pereda como titular o el regreso de José Basualdo. En lo que respecta al conjunto, las dudas no son futbolísticas, ya que viene de realizar una buena gira por España, aunque habría incertidumbres acerca del rendimiento físico del plantel que completará cinco partidos en diez días. El equipo que se entrenó ayer en La Coruña llegará al país en la madrugada de hoy, y por la tarde los jugadores se reencontrarán en el predio de Casa Amarilla para realizar la última práctica previa al encuentro con los de Avellaneda. Por la noche quedarán concentrados. Todavía no está definido uno de los puestos del mediocampo, puesto que el peruano Pereda padece una molestia y podría ser sustituido por Basualdo. Además del cansancio por la gira, los xeneixes deberán afrontar una presión extra: conseguir una victoria para alcanzar a River y a San Lorenzo, que se encuentran en la punta de la tabla de posiciones con dos victorias en otros tantos partidos.

Muerte súbita en el deporte

El coordinador de las selecciones nacionales, José Pekerman, y el preparador físico de Boca, Julio Santella, junto a médicos deportólogos del país y del extranjero, darán una charla sobre la problemática "Muerte súbita en el inicio de la práctica deportiva y el rol del deporte en los enfermos cardíacos", que estará dirigida a profesores de educación física, deportistas y médicos especialistas. El encuentro funcionará en el marco del precongreso "Corazón y Deportes", el día 21 de agosto, a partir de las 8 horas, en el Club de Amigos de Palermo.

Banfield batió a Quilmes

Banfield debutó ganando en el Nacional B en cancha de Quilmes. El local sacó ventaja con gol de Czornomaz a los 23 minutos pero los dirigidos por Blanco lo dieron vuelta: el ex Boca Luis Calvo a los 33 y Aquino tres minutos después pusieron el 1-2 final.

MURIO LA POETA OLGA OROZCO, UNA DE LAS VOCES MAS ORIGINALES Y

La indomable y feroz memoria

El año pasado, cuando ganó el Premio Juan Rulfo, la escritora vio con sorpresa cómo la alcanzaba una modesta celebridad, que no había buscado. Después, los medios la dejaron en paz y ella fue muriéndose en cámara lenta. Ayer, una corte de poetas despidió su cuerpo.

Por Juan Gelman*

Este honor, esta alegría emocionada de presentar a Olga Orozco, su obra, tropieza con tres muros infranqueables. En el primero alguien ha escrito que la poesía habla por sí misma. En el segundo está escrito que la poesía habla por sí misma. En el tercero, que la poesía de Olga habla por sí misma. Entonces no la estoy presentando. Apenas la estoy acompañando, como desde hace mucho me acompaña su voz "ronca y llorada". Por lo demás, ella misma ha advertido que la poesía "es un organismo vivo, rebelde" y que analizar su lenguaje "es atrapar a un coleóptero, a un ángel, a un dios en estado natural y salvaje y someterlo a injertos y disecciones, hasta lograr un cadáver amorfo".

◆◆◆

Nadie sabe qué es la poesía. Se la describe por aproximación o imagen. La poesía es lenguaje calcinado. La poesía es un árbol sin hojas que da sombra. La poesía es palabra donde aún crepitan cenizas de lo que no alcanzó a tener nombre. Olga prefiere la definición del poeta estadounidense Howard Nemerov: "La poesía es la tentativa de apremiar a Dios para que hable". Pero Dios está mudo y ella lo apremia sin descanso.

◆◆◆

Dylan Thomas explicó que nadie insistiría en este ardiente oficio de la poesía si no fuera en espera del milagro y se consolaba con Chesterton, para quien lo verdaderamente milagroso de los milagros es que a veces se producen. Olga busca algo más fascinante que el milagro, es decir, la materia que los hace. Por eso en su escritura no hay milagros: toda ella es milagrosa.

◆◆◆

Me pregunto cuánta sangre viva del alma ha vertido Olga para –son sus palabras– hacer talismanes con "un indefenso corazón enamorado", entrar en "las dos caras de los sueños", conocer "ese color de invierno deslumbrante que nace donde mueres", ganar "cetros de bestia en la intemperie", comer "la almendra del misterio", tener caras sucesivas como "un muestrario de nieblas, de terrores", vestir "de reina, de bruja, de mendiga", roer los duros huesos de las desapariciones, cocer "las sustancias de la separación", resistir "las invasiones de la oscuridad", padecer "las comuniones del contagio", perfeccionar "penurias como dichas", confeccionar "el lujoso inventario de todo lo imposible", convivir con una "vocación de abismo". La ocupación de Olga es fijar vértigos.



◆◆◆

El "yo soy otro" de Rimbaud va más allá en el "yo soy el otro" de Nerval y aún más lejos en el "somos tantos en otros" de Olga Orozco. Su poesía -que ciertos críticos obedientes al ejercicio de etiquetar, adscribieron al neorromanticismo, o al surrealismo, o a otros ismos que vagan por ahí– es desde el inicio absolutamente única y su presencia trae la felicidad. Da nombre a seres que han de esperar siglos antes de existir.

◆◆◆

Como un niño, la poesía busca nombrar lo que no puede. Después de tantos millones de palabras, la palabra sigue siendo tiempo que nace y que desnace para nacer otra vez. Revela la realidad velándola.

◆◆◆

Olga nació en La Pampa, una provincia mitad verde y mitad seca del interior de la Argentina, barrida por un gran viento -."dios excesivo, dios alucinante"– que trastorna límites de arena en el desierto y trae "pesadillas de horizonte". Así conoció las regiones que cambian de lugar cuando se nombran: el pasado, la infancia. Olga niña preguntaba: "¿Por qué el viento trae sólo viento?" O: "¿Me ves, mamá? ¿Estás segura de que me ves, o crees que me ves porque yo te veo y creo que me ves?". La no agotada interrogación del mundo en Olga continúa y no obedece al principio de realidad sino al orden del deseo. Como San Juan de la Cruz, ella abrehacia el cielo "la boca del deseo, vacía de cualquier otra llenura". Es el deseo de la falta, que Olga traba y amasa en el esplendor de sus poemas.

◆◆◆

¿Qué hace a su escritura sino el ver lo invisible? ¿Qué persigue sino la palabra que cante lo inefable? Olga ha dicho que sus poemas se aproximan invariablemente a ese centro sin golpearlo, pero sabe que no hay centro. O que ese centro "es una unidad más vasta que el universo" y pequeña para su sed. El centro está en el revés de su sed. Olga atraviesa –dice– "confusiones desconcertantes entre la pesadilla y la vigilia", el porvenir mirado desde atrás, las madrigueras de la oscuridad que revisa para no olvidar. La poesía –avisa– "está entretejida con la sustancia misma de la vida llevada hasta sus últimas consecuencias": lo que es, lo que no es, lo que pudo ser y no fue. Por eso la poesía de Olga dice lo que dice y también dice lo que calla y de ese modo calla lo que dice con un silencio parecido al de la revelación. Como la de los grandes místicos, la experiencia de Olga se cumple en la escritura.

◆◆◆

De niña Olga Orozco exigía que le firmaran certificados de residencia en el planeta Tierra. Veía fantasmas familiares. Tenía a veces "los pies tristes". La abuela le habilitaba unicornios. Desembocaba en otros mundos aunque no se quería ir. Era miembro de la Organización de Espías de Toay, la ciudad donde nació. Con toda razón. ¿No dijo Shakespeare que los poetas son espías de Dios? Olga desarma los jamases del mundo.

◆◆◆

Nunca se la ha visto merodear por los pasillos del poder político en busca de alguna sinecura, ni en los vericuetos de la vida literaria extendiendo la mano por un premio. No se presentó al Juan Rulfo, que un jurado sabio le acordó. Esto, que parece un rasgo de carácter, un mero dato biográfico, es un acto de escritura. "Los poetas creemos en las palabras –dice Olga– como si fueran mariposas en libertad". Las palabras creen en los poetas, digo, cuando éstos vuelan en libertad.

◆◆◆

La poesía de Olga es poderosa, tiene oleajes de fulgor que, al retirarse, dejan colmillos de furia y territorios sembrados de joyas. Olga conoce el dolor de la palabra hecha cuerpo. Sus palabras no cosen un vestido, suturan una herida. Ella se cita con sus pérdidas y sostiene la belleza continua.

◆◆◆

Dice que su memoria es "indomable, ávida, feroz" y será su arma "contra las contingencias del tiempo y de la muerte". Pero su lucidez es irreductible al solo juego del recuerdo. En Olga, la relación entre imaginación y vivencia es tan intensa que crea otra memoria, en que el sueño de la realidad se rehace como sueño de la escritura.

◆◆◆

Olga declara que "en un arcón en llamas guarda intacto el cadáver de su inocencia". Seguramente en otro arcón, o en una tropa de caballos color púrpura que giran en el aire, o en la danza de ollas y asadores asaltados por un capricho inocente y horroroso de un cuento galés, ella guarda su infancia intacta y viva, las piedrecitas en la mano que prueban la interrupción del mundo visible por el otro, la abuela que aparece cuando Olga se despierta en el sueño. La visión es en Olga experiencia vivida. Ve mejor con los ojos cerrados. Ve por ojos de niño. Tiene la infancia empozada y saca aguas de ella cuando quiere.

◆◆◆

"La poesía puede proceder fuera del tiempo –dice Olga–, en grandes saltos respecto al tiempo". Ella libra una guerra encarnizada contra "el escorpión del tiempo", su "látigo que azuza": "Hemos luchado a veces cuerpo a cuerpo./ Nos hemos disputado como fieras cada porción de amor". Esa lucha, esa voluntad de resistir al tiempo, "violar sus estatutos", enfrentarlo con la memoria de la realidad y la memoria de lo no sucedido todavía, ¿no es acaso la expresión más ardiente del deseo? Así, cada poema es una aventura erótica que muere en él, renace en el siguiente, y no se apaga el deseo de alcanzar su objeto, oscuro y desconocido, un agujero que habita en la imaginación posible. Como pensaba René Char: "El poema es el amor realizado del deseo que se queda en deseo". Esta sed es infinita.

◆◆◆

Tal vez por eso Olga afirma que lo contrario de la vida no es la muerte, es la nada. Ella posee una "lengua insaciable que devora el idioma de la muerte en grandes llamaradas", sabe que la muerte está llena del esplendor de los bienes extraviados, es el suelo del amor perdido, desgarrón y desnudez que tiembla. Hay en su escritura una versión lujosa de la muerte.

◆◆◆

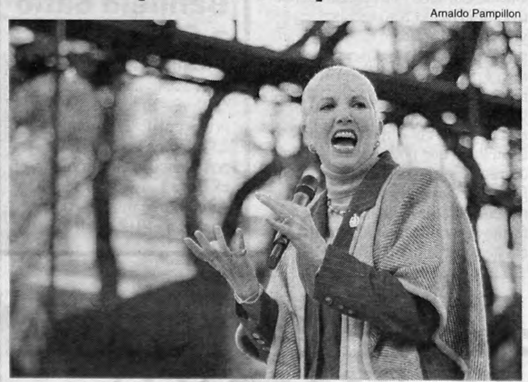
La incandescencia de los textos de Olga abre al lector y lo eleva al olvido de sí, al éxtasis semejante al del amor y la experiencia mística. Es una poesía de "sangre ilimitada, sangre de abrazo, sangre de colmena", ella dice. Es una poesía en estado de vigilia permanente y muestra que la esperanza se ensancha cuando duda y el ser conoce la errancia y los exilios. Es una poesía que no admite el consuelo de la razón y se convierte así en consuelo del amor. De tanto laberinto recorrido Olga ha visto que "la belleza nos ciñe en su trama y nos rehace". Su poesía nos transforma, se hace uno, el otro, los demás.

Olga se ha preguntado si Dios no se perfecciona acaso en todos y cada uno de nosotros. No estoy seguro de eso. En cambio sé que en Olga ocurre exactamente eso: en ella Dios se perfecciona.

**Este texto fue escrito por el autor para la presentación de Olga Orozco, cuando en noviembre pasado, en Guadalajara, le entregaron el premio Juan Rulfo de Literatura. Esta es la primera vez que se publica completo.*

Susana pudo más que el frío

Arnaldo Pampillon



La escena logró ponerle calidez a una tarde fría, pero llena de gente buscando calores. En el anfiteatro del Parque Centenario, Susana Rinaldi coronó su actuación de ayer con "Naranjo en flor" y las 1500 personas presentes la ovacionaron como si con su voz se anunciara el verano. En el marco de las actividades organizadas por el Gobierno de la Ciudad para los fines de semana largos –en este caso por el aniversario de la muerte del general José de San Martín–, la Tana actuó con un cuarteto integrado por Juan Esteban Quacci en piano, Walter Ríos en bandoneón, José Luis Colzani en percusión y la contrabajista Lila Horowitz. En el predio de Díaz Vélez y Campichuelo, todo era tango, ayer antes del anochecer.

"Mujer en su ventana"

Ella está sumergida en su ventana
contemplando las brasas del anochecer, posible
todavía.
Todo fue consumado en su destino, definitivamente
inalterable desde ahora
como el mar en un cuadro,
y sin embargo el cielo continúa pasando con sus
angelicales procesiones.
Ningún pato salvaje interrumpió su vuelo hacia
el oeste;
allá lejos seguirán floreciendo los ciruelos, blancos,
como
si nada,
y alguien en cualquier parte levantará su casa
sobre el polvo y el humo de otra casa.
Inhóspito este mundo.
Aspero este lugar de nunca más.
Por una fisura del corazón sale un pájaro negro y es la
noche.
–¿O acaso será un dios que cae agonizando sobre el
mundo?
Pero nadie lo ha visto, nadie sabe,
ni el que va creyendo que los lazos rotos nacen
preciosas alas,
los instantáneos nudos del azar, la inmortal aventura,
aunque cada pisada clausure con un sello todos los
paraísos prometidos.
Ella oyó en cada paso la condena.
Y ahora ya no es más que una remota, inmóvil mujer en
su ventana,
la simple arquitectura de la sombra asilada en su piel,
como si alguna vez una frontera, un muro, un
silencio,
un adiós,
hubieran sido el verdadero límite,
el abismo final entre una mujer y un hombre.

Olga Orozco, 1991

AUDACES DE LA LITERATURA ARGENTINA DEL SIGLO VEINTE

La maestra se fue, a toda orquesta

Por María Moreno

Le gustaba definir a la poesía como el intento de apremiar a Dios para que hable. Los que creen en Dios deben pensar que ella debe estar haciendo esto ahora –apremiar a Dios para que hable– y los que creen en Olga Orozco, pero no en Dios, aceptarían también esa posibilidad puesto que funde a la poeta con la poesía. Su muerte, ocurrida el domingo a la noche, en el sanatorio Anchorena, y mientras estaba de la mano de aquella con quien se eligieron mutuamente como madre e hija –la poeta Andrea Gutiérrez– fue delicada pero no inmediata. Casi con la prolongación necesaria como para que Olga barajara los misterios y oportunidades del gran pasaje del que tanto había hablado como poeta.

"Creo en Dios, en la perduración del alma, pero les temo a las posibles metamorfosis que me son desconocidas. Así como se nace al mundo llorando, o alguien nos golpea para que empecemos a vivir, supongo que pasar al otro lado tiene que ser parecido", había confiado en un reportaje aparecido en *Las doce* poco antes de la operación en la que debían colocarle un baypass. "Aunque tal vez sea peor. Hice muchos ensayos generales de mi propia muerte. Pero son sólo eso, ensayos. Tal vez, si tuviera una conciencia suprema del descanso podría pensar que morir es finalmente relajarse. A mí lo único que se me ocurre es la inercia, la inmovilidad después de la primera sorpresa (...) Y bueno, la inercia total es un estado bastante alarmante. Aunque espero que Dios sea más misericordioso que eso". Las exequias también fueron discretas,

> **Idea:** ***"Los poetas creemos en las palabras como si fueran mariposas en libertad. En cambio, los académicos parecen entomólogos exponiéndolas incrustadas en alfileres."***

mezcladas las generaciones, las estéticas, los nombres propios: Victoria Pueyrredón, Antonio Requeni, Diana Bellessi, Horacio Zabaljáuregui, Elisabeth Azcona Cranwell, Mónica Tracey, Ana Becciú, Araceli Bellota, Alicia Genovese. Mayoría de poetas, en medio del pasaje fugaz de María Kodama, que formuló declaraciones a ATC. Los poetas del grupo Ultimo Reino, sobre todo, se acercaron para las ceremonias del adiós de aquella a quien consideraban una reina, la fundadora de un linaje.

"No quisiera arrogarme en nombre del grupo la declaración de una identidad poética común con Olga. Puedo hablar de mi experiencia como uno de los editores del Fondo de Cultura Económica adonde apareció la antología *Relámpagos de lo invisible*. Allí, en ese libro, ella, que es la última en irse, luego de Girri, Molina y Molinari –la última de los grandes, quiero decir– exorcizaba a la muerte en todas las otras de los que la precedían", comentó Horacio Zabaljáuregui. Luego, a través del teléfono, Susana Villalba habló para defender a Olga Orozco de la crítica habitual de *demasiado retórica*: "No ponía la estética al servicio de nada y mostró que el lujo es la verdadera rebelión, la de no renunciar a nada, ni al propio deseo, ni a toda la riqueza de las palabras, a su poder. Esa era su espada del guerrero". Amelia Biaggioni, que había cubierto su propio halo de grandeza con una gorrita de lana, se limitó a imitar el ademán con que Olga, una semana antes, había abierto los ojos para acariciar la cabeza de la mujer que la cuidaba, gesto en donde ya se percibía –según ella– una experiencia cercana a la iluminación y a un nuevo entendimiento. "Me niego a llamar a eso alucinación", dijo. Las expresiones "grande", "mayor", "no sólo de las letras argentinas, sino hispanoamericanas", insistían pero Ana Becciú fue precisa: "Nos imprimió una dicción en el idioma, en la poesía que al final, es lo único que queda. Ella, Molina, Girondo nos trajeron al castellano la huella de la generación del 37, la de la guerra civil española y, al mismo tiempo, junto a Mallarmé, la modernidad francesa".

Todos recordaban su voz grave como uno podría imaginar que sería la de la Esfinge de Tebas, quizá contribuyó a eso su mazo de tarot, sus horóscopos, sus exploraciones en últimos reinos. Como le sucediera a Freud, a Masotta que fueron maestros por sus palabras, en el final casi no tenía voz. Los rituales de la muerte cerraron también sus míticos ojos verdes, el segundo de sus dones corporales que hizo que en el grupo Poesía Buenos Aires, con el que se codeaba en su juventud, casi todos estuvieran enamorados de ella: desde Enrique Molina a Edgard Bailey pasando por Alberto Vanasco y Adolfo de Obieta.

Diana Bellessi no duda para definirla en utilizar la palabra "maestra". "Es de particular significación para mujeres poetas porque levanta un yo incandescente, un lugar para la subjetividad en donde entran todos. No hay que olvidarse de que en la década del 70 escribió *Museo salvaje* en donde desmembraba su propio cuerpo de mujer. Se la acusa de hacer versos de larguísimo aliento, de exceso de retórica pero si uno mira fijo, no hay en su obra ningún adjetivo de más. Por otra parte era una mujer de una enorme generosidad, que nunca se quedó pegada al personaje ni dejó de tomarse el trabajo de redactar cartas de recomendación, de abrir con curiosidad a cualquiera que golpeara su puerta. Yo la recuerdo, por ejemplo, durante un congreso de poesía, en un sótano adonde podía cortarse el humo, sentadita en un cajón de manzanas, con una cerveza en la mano, escuchando a los poetas jóvenes. Por eso digo 'La maestra se fue a toda orquesta', sobre todo en su escritura que es lo que importa. Un gran poeta es aquel que insiste en una dirección pero que también sabe desviarse y eso es lo que ella hizo en su último libro *Con esta boca en este mundo*, lograr una intensidad y una desnudez que eran un desvío de sus propias vías."

Había entre la Orozco de los cuentos y de las performances orales, entre la Silvina Ocampo de las leyendas maliciosas y la Alejandra Pizarnik "prosaica" –la que escribía por ejemplo *La pájara en el ojo ajeno*— un humor de brujas que cultivan una salamanca privada en la que nada es sagrado. Con Alejandra, Olga jugaba a que ella poseía un Certificado de Poderes contra la Angustia y que podía ser reclamado a las tres de la mañana. Entonces le decía solemnemente a una Alejandra insomne: "Aquí estoy, Gran Sibila del Reino, para certificar que a Pizarnik jamás un pájaro negro se le posará sobre la sombra, que las piedras se abrirán milagrosamente para dejarla pasar a las mayores luminosidades". Era algo así como un valium administrado por el Olimpo. Se lo contó a Fernando Noy en un reportaje que apareció en **Radar**, el suplemento dominical de este diario.

En la entrevista con **Las Doce** sacó un certificado diferente del que

> **Idea 2:** ***"La poesía es una apuesta esperanzada y desesperanzada a la vez, porque se sabe de antemano que hay pocas posibilidades de decir todo lo que se quiere."***

garantizaba poderes contra la angustia, quizás el fundamental, el del poder de las palabras, a la manera de un talismán, "pero que a veces va más allá de donde debe, como una flecha que se hunde en la carne. Pasa el límite y se convierte en un poder concreto. A veces maligno". Porque a menudo las palabras utilizan su poder como los clowns, por medio de chascos. Escribió, contaba, un poema a los ojos y terminó usando anteojos, sobre la sangre y le subió la glucosa, la mención de los pies le trajo luxaciones. Toda su obra parece producto de esas voces que solía escuchar en una zona paralela, que no es la de los muertos y que ella situaba como algo invisible pero capaz de emitir relámpagos, ¿habrá atribuido a esos relámpagos, su sordera? En confidencias risueñas el poeta Alejandro Ricagno profanaba al mismo tiempo a la Iglesia y a Hollywood: "Con la vejez volví a cobijarme en la Iglesia Católica pero como también me fui volviendo sorda me pasaban cosas muy extrañas. Por ejemplo, entraba a la iglesia y veía que el cura estaba haciendo la señal de la cruz y haciendo la oración, entonces le escuchaba decir mientras me miraba: 'Ahí viene el dentista Bruzzone'. Pero la sordera también tiene sus cosas poéticas. Por ejemplo, a mí me gustaba mucho ver películas viejas y un día me puse a ver en un canal de cable una que estaba doblada. Gary Cooper abrazaba con fuerza a una actriz, ella lo miraba con pasión y yo escuché que le decía, mirándolo a los ojos ¡Ay, como me duele la vejiga!".

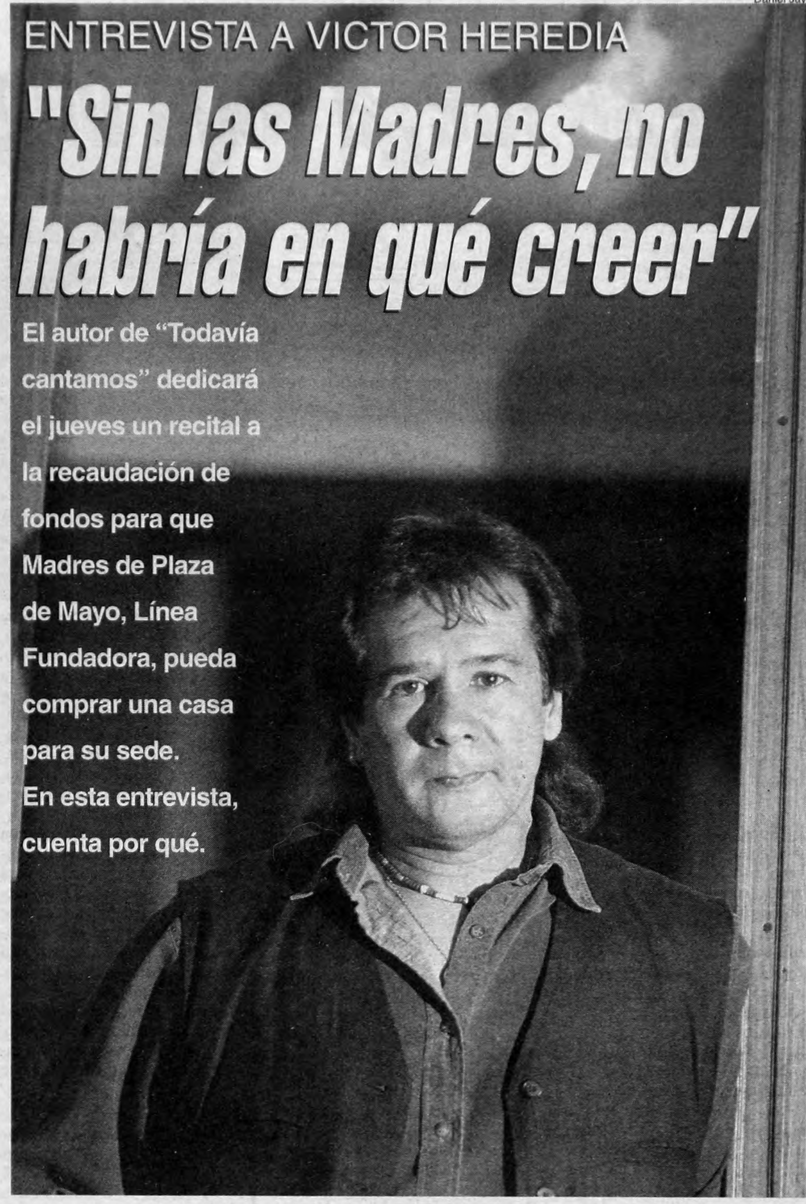
Ayer, mientras el cortejo acompañaba el féretro hacia la parcela de tierra del Jardín de Paz adonde quedó al fin, muy cerca de su marido durante 25 años, Valerio Peluffo, de haber podido cumplir su esperanza de desdoblarse para verse pasar de un mundo a otro, cómo se habría reído al ver junto a la iglesia adonde se le había dado el responso, un previsor paragüero lleno de paraguas, los dispensers de agua potable –como sillorar provocara una irrefrenable sed–, el césped corredizo y sobre todo el cartelito indicatorio "sendero de la eternidad" sobre una callecita de aproximadamente dos cuadras de extensión. Ahora que ha pasado ya el día del estreno, luego de los ensayos generales que ella anunciaba de la propia muerte, y que quizás esté averiguando desde la fe si se trata de inercia o de sucesivas metamorfosis inquietantes, adquirida en vida la certeza de que si el pasado influye sobre el porvenir, el porvenir influye en el pasado, queda ese verso que Horacio Zabaljáuregui recordó en el regreso y que desafía al destino con un ademán de diosa última: "Yo, Olga Orozco desde el fondo de tu corazón digo a todos que muero".

Las obras y los premios

Estas son las obras de Olga Orozco: *Desde lejos* (1946), *Las muertes* (1951), *Los juegos peligrosos* (1962), *Y el humo de tu incendio está subiendo* (1973), *Museo salvaje* (1974), *Veintinueve poemas* (1975), *Cantos a Berenice* (1977), *Obra poética* (1979), *Mutaciones de la realidad* (1979), *La noche a la deriva* (1983), *Páginas de Olga Orozco seleccionadas por la autora* (1984), *El revés del cielo* (1987), *La oscuridad es otro sol* (1991), *Con esta boca, en este mundo* (1994), *El cerco de Tamarindo* (1995) *También la luz es un abismo* (1995) *Eclipses y fulgores* (1998) y *Relámpagos de lo invisible* (1998).

Entre otros, ganó el Premio Municipal de Poesía (1963), el Gran Premio de Honor de la Fundación Argentina de Poesía (1971), el Premio Municipal de Teatro (1973), el Segundo Premio Regional Nacional de Poesía (1978), el Gran Premio del Fondo Nacional de las Artes (1980), el Primer Premio Nacional de Poesía (1988), el Premio Gabriela Mistral (1988) y el Premio Juan Rulfo de Literatura (1998).

Por Fernando D'Addario



ENTREVISTA A VICTOR HEREDIA

"Sin las Madres, no habría en qué creer"

El autor de "Todavía cantamos" dedicará el jueves un recital a la recaudación de fondos para que Madres de Plaza de Mayo, Línea Fundadora, pueda comprar una casa para su sede. En esta entrevista, cuenta por qué.

Daniel Jayo

El 17 de junio de 1976, un comando del Ejército llegó a la localidad bonaerense de Paso del Rey, entró a la casa donde vivía María Cristina, la hermana de Víctor Heredia, y la secuestró, junto a su pareja, ante la mirada de la hija de ambos, una niña de dos años. La música de Víctor, desde entonces, se ha convertido en un ejercicio de exorcización del pasado. Veintitrés años después sigue cantando sus "Marcas", un puñado de dolores y homenajes que hoy se materializan con menos épica revolucionaria. En medio de presentaciones por distintas localidades bonaerenses (próximamente actuará en Luján, San Miguel, Pergamino, Venado Tuerto, Quilmes y Banfield), este jueves actuará en una función especial a beneficio de Madres de Plaza de Mayo-Línea Fundadora, que está recaudando fondos para adquirir una sede propia. El concierto, un homenaje a la lucha por la Memoria, será a las 20.30, en Belgrano 2527. La entrevista que sigue se detiene especialmente en el tema de la relación del autor de "Todavía cantamos", "El viejo Matías" y "Sobreviviendo" con los derechos humanos y su sensación al ser hijo, hermano, cuñado y tío de desaparecidos.

–Usted dice que hoy se siente más músico que militante. ¿Con los derechos humanos sigue manteniendo el espíritu de militancia de hace treinta años?

–Es que para estas cuestiones no me puedo negar. Cuando ves laburar a Hebe, a Tati, a Norita, a las Abuelas, sin ningún apoyo oficial, sentís que ayudarlas es un deber moral. A veces me da miedo aparecer como una figurita repetida, y les digo, "convoquen a artistas más jóvenes". Pero cuando me llaman estoy. Hay que apoyar estas luchas, que son causas, porque cada una de estas organizaciones, cada cual con su perfil, son pilares de la memoria colectiva. Sin las Madres, no habría en qué creer, no tendríamos de dónde agarrarnos.

–¿Este apoyo va más allá de la certeza de que existen diferencias entre las distintas organizaciones de derechos humanos?

–Sí, porque la lucha de las Madres y los organismos excede lo político. Es una lucha por la verdad. Las Madres muestran diversos perfiles para expresar lo que piensan. Hebe es una luchadora incansable, un ejemplo para muchos de nosotros. Las otras organizaciones persiguen lo mismo, quizá con otra metodología. Y hay Madres que no están en ninguna de las organizaciones y esto no les quita compromiso. Porque sufrieron igual que las demás y luchan por la misma justicia.

> **Amenazas:** ***"La cosa empezó con la Triple A. Me dieron 7 días para irme del país. Después, 14. Como no me fui, empezaron a amenazar a los empresarios".***

–¿Es el caso de su madre?

–Claro, ella está cerca de Abuelas de Plaza de Mayo, pero no milita. Tiene 76 años y una entereza increíble. Todos nosotros estamos cerca de Abuelas, y yo mismo tengo una relación muy especial con Estela Carlotto.

–¿Por qué?

–Estamos buscando a mi sobrina, a la nieta de mi mamá. Cuando secuestraron a mi hermana, María Cristina, estaba embarazada de cinco meses. Tenemos las pruebas de ADN y desde hace tiempo estamos esperando algún indicio, algo que nos devuelva alguna esperanza. La otra hija de María Cristina se llama Yamila, tiene 25 años, y también trabaja con Abuelas.

–¿Tienen esperanzas?

–Sí, claro, porque hubo muchos casos de restitución. Pero la situación es difícil. Y también sería delicado si encontraran a mi sobrino, porque no se trataría de un bebé, sino de un muchacho de 22 años, con una vida encaminada. Lo que no se puede abandonar es la búsqueda de la verdad. Pero hasta ahora no pudimos saber nada.

–Usted no se exilió durante la dictadura. ¿Quedarse fue aún más duro?

–Fue tremendo. Yo no me fui porque no podía. Padecí el exilio interno que era más terrible. Tuve que quedarme a cuidar a mi madre, que en el término de un año se quedó sin su hija, sin su yerno y sin su marido, porque mi papá no se bancó la desaparición de María Cristina y falleció. Mi viejo era bancario, a mi mamá le quedó una pensión mínima y la familia destrozada. Y encima encaminados en la inercia de la búsqueda, porque no entendíamos nada. Eran las primeras desapariciones y andábamos de aquí para allá, con abogados, hábeas corpus, reuniones con militares, con la Iglesia. Llegamos hasta el Vaticano, a través de la mamá de mi cuñado, pero nada, en ningún lado nos ayudaron.

–¿Pensó que en cualquier momento podía desaparecer también usted?

–Era una posibilidad, pero creo que me salvó el hecho de ser un artista conocido. A mí no me mataron, pero me mataban todos los días indirectamente, a través de amenazas, prohibiciones, censura. A principio de los '80 empezó a descomprimirse un poco la olla. Recién entonces volvimos a cantar "normalmente". Es decir, había razzias y todo eso, pero cuando veíamos venir un patrullero era *un alivio*. Imaginate, después de haber vivido a los Falcon verdes ...

> **Familia:** ***"Estamos buscando a mi sobrina, a la nieta de mi mamá. Cuando la secuestraron, mi hermana María Cristina estaba embarazada de cinco meses".***

–Eran parte de la vida cotidiana.

–Había coches que me seguían de tal modo que yo me diera cuenta de que me estaban siguiendo. Las primeras amenazas fueron de la Triple A. La primera vez me dieron 7 días para irme del país. La segunda, 14. Como no me fui, empezaron a amenazar a los empresarios que me contrataban. A algunos los metían presos cuando organizaban algún recital. A veces tocábamos igual, con amenazas de bomba y todo, pero avisándole al público. Entonces, de 200 personas quedaban 50. Juan Alberto Badía pensaba que con algunos temas míos no había problemas, y pasó una vez en la radio "El viejo Matías", que no es una canción revolucionaria ni nada por el estilo. Le dieron tres días de suspensión.

–¿Y qué pasó con su contrato discográfico?

–Polygram se portó bien. Me dieron un pasaje, me mandaron a grabar a España, para descomprimir. Teóricamente, eran tres meses. Pero al mes y medio no aguanté más y me volví. Acá me necesitaban ...

–¿Seguía militando políticamente?

–En el '78 renuncié a mi afiliación al PC.

–¿Por qué?

–Por diferencias de criterio. No estaba de acuerdo con la manera en que se manejaba el partido en aquellos tiempos.

–¿Cuál era esa manera?

–No, yo no quiero polemizar con este tema. Es algo bastante doloroso y ya se habló bastante del asunto. Lo cierto es que no me gustó cómo se manejaba el tema de los desaparecidos. Aunque, en realidad, la dictadura no fue tan puntillosa: al final no hizo distinción entre afiliados o no afiliados al PC. Mi hermana había renunciado antes que yo y no sé dónde estaba militando cuando la secuestraron.

–¿Cómo era María Cristina?

–Una luchadora increíble. Era maestra, enseñaba en una escuelita rural en Moreno. Alumnos, padres, maestros la querían muchísimo por su ternura. Le decían *La Negra*. Siempre estaba preocupada por la cuestión del gremio de los docentes, pero teniendo a los chicos como objeto final de sus preocupaciones.

–¿Supieron cómo se la llevaron?

–Sí, nos contaron unos vecinos. La hija de María Cristina, Yamila, tenía 2 años y vio todo. Después contaba que a papá y mamá los habían rociado con un líquido que se usaba en la estufa, era kerosene. Uno de los milicos se la llevó a Yamila, golpeó la ventana de la casa vecina y cuando la abrieron, la tiraron envuelta en una frazada. Y se fueron. Los vecinos nos avisaron, y fuimos a la comisaría. Pensábamos que era un procedimiento de rutina, que estaban detenidos, nada más. Pero pasaron los días, los meses, los años, y nunca pudimos saber dónde estuvieron, ni ella ni su marido. Una de las posibilidades que barajábamos era que a él lo hayan matado enseguida, y que a mi hermana la dejaran viva hasta que naciera la hija, y después sí, la asesinaran. Es espeluznante.

–Usted había escrito una canción dedicada a María Cristina, antes de su desaparición ...

–Sí, se llama "Carta a María Cristina", y fue editada en 1973, en el disco *Razones*. "Orgulloso estoy de verte amanecer", le cantaba, porque era como un saludo, después de la primera manifestación en la que participó ella. Le pegaron con balas de goma. Nosotros siempre teníamos charlas políticas, y yo la convencí de que empezara a militar. Fue tomando conciencia y fue a esa manifestación y la ligó. Después también escribí otras canciones dedicadas a su memoria, como "Todavía cantamos" y "Mandarinas", esta última menos contestataria, más íntima, porque el dolor fue haciendo su trabajo. Durante mucho tiempo no quise hablar de María Cristina, no quería que se lo interpretara como que la estaba usando para sacar un beneficio artístico.

–¿Cómo se podía seguir siendo artista en esos tiempos?

> **Definición:** ***"Cuando ves laburar a Hebe, a Tati, a Norita, a las Abuelas, sin ningún apoyo oficial, sentís que ayudarlas es un deber moral".***

–Y ... una cosa es escribir una canción contestataria ahora y otra cosa hacerlo entonces. Era hacer arte con un revólver en la cabeza. Mis primeras canciones habían sido muy duras. Y después seguí. Escribí "Informe de la situación" en 1978. La cantaba en recitales clandestinos que hacíamos, y la gente se sentía identificada. Por suerte yo tenía un público amplio, que excedía a los comprometidos políticamente. Digo por suerte, porque eso creo que me salvó.

EL COLLEGIUM MUSICUM YA TIENE FUTURO

Collegium salvatum

Adrian Pérez

El director, Ricardo Grätzer, analiza el futuro de la institución de enseñanza musical, después de que la Legislatura de la Ciudad aprobara un subsidio que le permitió saldar la deuda que la ahogaba.

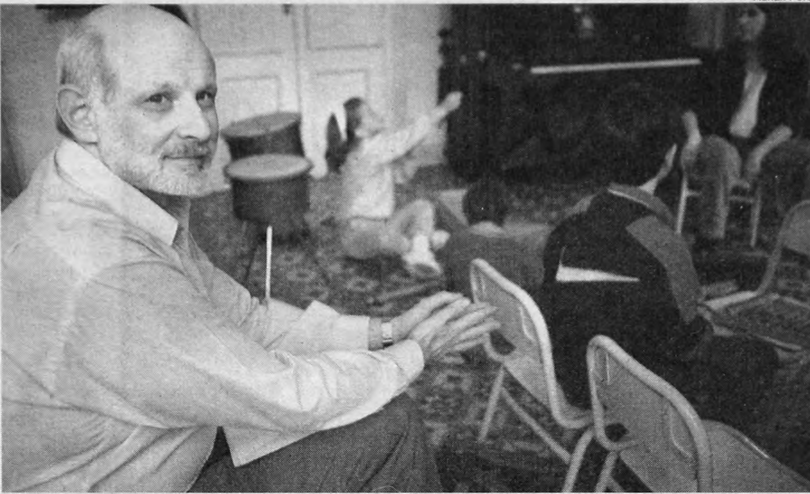


Por Pablo Plotkin

Cuando la crisis financiera del Collegium Musicum, pionero en la Argentina de la pedagogía musical moderna, se hizo pública, las cosas mejoraron sustancialmente. Una semana después de que las autoridades de la escuela dieran a conocer la orden de desalojo que recibieron en su sede central de Palermo, la Legislatura porteña empezó a tratar un proyecto de subsidio sobre tablas y el jueves pasado resolvió por unanimidad aportar –entre la Secretaría de Cultura de la Ciudad y el Gobierno nacional– los 200 mil pesos que el Collegium arrastra en deudas. Además, la Secretaría de Educación le cederá una escuela pública de Buenos Aires para que el año que viene cuente con una sede central sin tener que pagar 5 mil pesos mensuales de alquiler. A cambio, el Collegium dará más becas, dictará cursos gratuitos de perfeccionamiento docente, y organizará recitales y actividades. Además, el sábado 25 de setiembre habrá un concierto en el Teatro Colón para recaudar fondos. "Recibimos la noticia con mucha emoción", contó a **Página/12** Ricardo Grätzer, presidente de la institución. "Nos sentimos orgullosos porque el aporte se aprobó por unanimidad, lo cual es muy importante porque nosotros veníamos insistiendo con que la cultura y la educación no tienen color político. Y además, no queríamos un subsidio, sino poder hacer algo a cambio. Y así fue."

El Collegium Musicum, fundado en 1946, empezó a pasarla mal hace diez años, con la hiperinflación de 1989. Entonces tuvo que pedir préstamos para enfrentar los problemas financieros, se endeudó, perdió su antigua sede de la calle Libertad, pero pudo salvar el pellejo. La situación se agravó en este último tiempo, mientras la deuda crecía: este año el número de inscriptos bajó un 20 por ciento, la proporción de becados subió –hasta un 70 por ciento del total–, y los convenios con empresas privadas que le servían al Collegium para sostener las becas se redujeron a causa de la recesión y el año electoral. La crisis llevó a que la escuela –declarada de bien público– recibiera una orden de desalojo de su sede central, en Palermo, para el 4 de agosto pasado. La fecha se postergó, el problema se hizo público y finalmente se solucionó. "En los padres de los alumnos y en los docentes había una gran alegría, porque venían sufriendo la crisis y viviendo los esfuerzos que estábamos haciendo", dice Grätzer. "La repercusión fue menor. Cuando la crisis salió a la luz recibimos montones de llamados de solidaridad. Cuando se solucionó, muchísimos menos. Siempre vende más la crisis que la solución."

Adrian Pérez



Grätzer subraya que era fundamental que el Collegium ofreciera algo a cambio por la ayuda.
"Estamos orgullosos, porque la cultura y la educación no tienen un color político", dice el presidente.

"Sabemos que lo que tenga que ver con cultura y educación acá se desenvuelve con bastante orfandad. En el caso del Collegium, eso tenía bastante de injusto. Consideramos que todo lo que tiene que ver con la pedagogía musical moderna nació con el Collegium. Cosas hoy tan habituales como la flauta dulce en el colegio, que es algo que introdujo esta institución", hace memoria el presidente. "La expresión corporal fue creada acá. La ola de coros vocacionales no existía 53 años atrás: la impulsó el Collegium. Entonces era muy difícil remar contra la corriente sin recibir ningún tipo de apoyo, que te ignoren sistemáticamente."

> **Atención:** *"Los ámbitos naturales de apoyo al Collegium son las secretarías de Cultura. Y necesitábamos que dejaran de hacerse los distraídos".*

–¿Qué cambió en este tiempo como para que la enseñanza musical quedara tan marginada?

–Es interesante, porque hubo momentos en que Collegium Musicum era moda. Para nosotros fue empezar a amoldarnos a cosas que fueron cambiando. En los años setenta no existía el auge de la televisión que hay hoy, prácticamente no existía el colegio de doble escolaridad (los pibes iban a la mañana a la escuela y a la tarde venían al Collegium, o viceversa), no había computación, casi no se estudiaba idiomas, y ni remotamente había el auge que hay hoy con los deportes. Todo eso, además del achicamiento económico: antes los chicos venían al Collegium acompañados de la mucama. Hoy muchos no tienen mucama, los padres tienen que trabajar todo el día. Tenemos que decir que los padres que hoy traen a los chicos, chicos de 3 a 12 años, lo hacen convencidos de que les dan a los chicos algo más. Esto no es un conservatorio: acá lo que hacemos es sensibilizar a los alumnos a través de la práctica musical. Después, a pesar nuestro –como decimos nosotros–, se despiertan muchas vocaciones musicales y hoy hay un montón de gente famosa que pasó por el Collegium. Por decirlo de alguna manera poética, estamos trabajando sobre el alma de los chicos. Y damos un panorama muy pluralista de la música. Acá no hay música fea, toda sirve: música clásica, folclórica, tradicional, popular.

–¿Qué clase de deudas acumuló el Collegium?

–Una es acumulación de meses de alquiler de este lugar. Pero también me gustaría mencionar algunas que me parecen descabelladas. Una es con la DGI, aunque no somos evasores sino morosos. Es una locura que una institución de bien público, y con tan pocos empleados, esté catalogada dentro de Grandes Contribuyentes. Un disparate más grande que una casa. La otra deuda anormal, que nos tiene perplejos, es con el Fondo Nacional de las Artes. Habíamos garantizamos un crédito con nuestros pianos, y ahora está la posibilidad judicial de que se lleven los pianos. Uno esperaría del Fondo Nacional de las Artes, tratándose del Collegium Musicum, que pudieran encontrarse soluciones un poco más creativas que sacar las herramientas de trabajo. Por suerte nos llegó la ayuda y nos evitamos este tipo de delirios.

–En un momento, su postura parecía apocalíptica. ¿Por qué?

–Habíamos recorrido todas las instancias nacionales y municipales. Los ámbitos naturales de apoyo al Collegium son las secretarías de Cultura, de la Nación y de la Ciudad. Y necesitábamos que dejaran de hacerse los distraídos. Recurrimos también a la Secretaría de Desarrollo Social. Ellos nos dijeron, con mucha razón, que primero tienen que resolver el problema de la gente que no tiene qué comer ni dónde vivir. ¿Quién puede estar en desacuerdo? Pero les dijimos que no se olvidaran que hay un después. Y de ese después nos encargamos nosotros, porque de alguna manera estamos en el área de la salud mental, damos educación. De todas formas, siempre fui bastante optimista. Es que me es difícil ser objetivo: estoy tan convencido de la labor del Collegium, que no me puedo imaginar que deje de existir.

TV

6.30
7-ATC NOTICIAS.
7.00
7-EGB EDUCACION.
7.30
7-EDUCACION A DISTANCIA.
8.00
7-MAURO VIALE A LAS OCHO.
9.00
7-VIVIR MEJOR.
9-FORMAR.
9.30
7-EL PARLAMENTO DE LITA.
10.00
7-ASI COMO ES.
11.00
2-MOVETE.
7-LA HORA DE LA SALUD.
11-PIZZA PARA TRES.
12.00
7-ATC NOTICIAS.
9-TELETUBBIES.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-CARAMELITO Y VOS.
12.30
9-FOX KIDS.
13-KARLOS ARGUIÑANO EN TU COCINA.
13.00
2-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
7-INDISCRECIONES.
9-EL PRECIO JUSTO.
11-MUÑECA BRAVA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
14.00
9-VOLVER A EMPEZAR.
11-EL SHOW DEL CHAVO.
13-POR MAS.
14.30
2-RUMORES.
15.00
7-MAURO VIALE.
9-VENITE CON GEORGINA.
11-LUCECITA MIA.
13-COMO VOS Y YO.
16.00
2-COSAS DE LA VIDA.
11-EL PRIVILEGIO DE AMAR.
13-LEONELA.
17.00
2-QUE SE YO.
7-FUNNY TV.
9-HABLEMOS CON LIA.
11-LOS SIMPSONS.
13-AMIGOVIOS.
17.30
7-AMAR PARECE TAN FACIL.
18.00
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.
7-TARDES EN PIJAMAS.
9-BAYWATCH.
11-CHIQUITITAS.
13-TELEPASILLO.
19.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-REINA 2001.
9-AZUL NOTICIAS.
11-TRILLIZOS.
13-CAUSA COMUN.
20.00
2-LAS VEINTE EN LLAMAS.
7-ATC NOTICIAS.
9-AZUL TOON.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHE.
21.00
2-DIA D.
7-D.N.I.
9-EL REY DEL GANADO.
11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.
13-GASOLEROS.
21.30
7-EL ARTE DE LOS ARGENTINOS.
22.00
2-CQC.
7-CINE:"Yo soy ésa".
9-PLATEA AZUL: "El insoportable".
11-VERANO DEL '98.
13-CAMPEONES.
23.00
11-PNP.
13-VULNERABLES.



"Vulnerables". A las 23 por Canal 13.

23.30
2-EL RAYO.
00.00
7-ATC NOTICIAS.
9-AZUL NOTICIAS.
11-EL EQUIPO DE PRIMERA.
13-EN SINTESIS.
00.20
13-ESE AMIGO DEL ALMA.
00.30
2-FUEGO CRUZADO.
7-MADE IN ARGENTINA.
13-CINE DE TRASNOCHE: "Incidente en Oglala".
1.00
7-AVISOS EN LA MADRUGADA.
1.30
7-NOTICIERO DE LA RAI.
9-FORMAR.

"Cuando yo aparezco en la TV hay muchos que están masturbándose"

Por Cecilia Bembibre

La inefable Bárbara comenzó como presentadora de Venus,y ahora aparece en América."Me gusta provocar",dice desde su pose de agitadora sexual.

La morocha cuenta el ¿argumento? de la película porno con la voz más sensual de que es capaz. Que unos chicos organizan una competencia lujuriosa en una quinta, que la insaciable Helga recibe una visita, que el casting resulta más entretenido de lo esperado ... Cuando no tiene ni idea de qué se trata, no importa: imagina, promete, enumera destrezas y especialidades de los protagonistas. Pero eso no es nada. Bárbara, la presentadora del canal erótico Venus, irrumpió hace unos días en la pantalla de América para poblar de fantasías la noche del domingo, en "Perdidos en el espacio". El tono es básicamente el mismo, sin la película, aunque se dedique a actividades "cotidianas" como mojar una frutilla en miel, lavar el auto con una destreza que haría aplaudir a los vecinos, o limpiar la casa con el clásico uniforme reducido en centímetros. Bárbara en sí misma ha ido haciéndose un producto: tiene un programa de radio, va a hacer un video de gimnasia, imagina otro ciclo televisivo y cree que seguirán las ofertas. Frente a los que envidian las conquistas que le ha entregado la pantalla, asegura: "Llamar la atención de los tipos me pasó siempre. Cualquier mujer es víctima de malos y buenos comentarios. Yo aprendí a hacer oídos sordos, y eso tiene que ver con la seguridad que tengo. Nada de lo que viene de afuera me puede mover".

–¿Tampoco las críticas profesionales?

–Me parece bien recibirlas, sean buenas o malas, porque quieren decir que existo, que hay gente que se puso a pensar en mí. Ser protagonista me parece importante.

–¿Qué diferencias hace cuando les habla a los abonados a Venus, y cuando se dirige al público de televisión de aire?

–Lo que hago en televisión abierta es mucho más dialogado con el televidente, porque no hay un objeto –que en Venus es la película– de por medio. Por eso también participan actores. Cuando trabajo sola es surrealista, como una cadena de mis delirios eróticos.

–El resultado son segmentos con un tono bastante parecido ...

–En realidad, las cosas que hago son muy parecidas porque soy muy sutil cuando hablo. Yo no soy vulgar. Sé que cuando intervengo en "Perdidos en el espacio" queda fuerte para el día y el horario, pero no deja de ser sutil al mismo tiempo, porque no hay palabras ni imágenes explícitas. Es muy glamoroso.

–No es muy frecuente que las mujeres proyecten sus fantasías en pantalla. ¿Fue idea suya?

–Sé que lo mío es un caso excepcional, pero también siempre me consideré a la par de un hombre. Hago tiro, boxeo, y me manejo en un ambiente en el que predominan los hombres. Hacer este trabajo me hace sentir muy bien, me divierte. Me gusta provocar imágenes, sensaciones, olores en el espectador. Logro un efecto 3D entre quien me escucha, la pantalla y yo. En el medio se arma algo muy loco, una especie de holograma.

–¿Cómo se siente al saber que parte de su público la ve para excitarse?

–Sé que mientras yo aparezco en televisión hay muchos que están masturbándose ... en definitiva, es lo que quiero conseguir. Cuando hago radio a la mañana, hay muchos oyentes que me llaman y me dicen que se están tocando mientras escuchan, y escucho su agitación. Yo y cuarenta mil personas. Es un momento tan limpio, tan transparente ... como una comunión con el pueblo.

–¿Haría un programa en vivo, como el de las playmates en Estados Unidos?

–Me encantaría, y es algo que Playboy ya me propuso, hacer un programa en vivo para Latinoamérica y para Europa. Estoy esperando que se concrete.

–¿Cree que un ciclo como "Da2" abrió un espacio televisivo para hablar de sexo?

–Lo que hacemos Karina Mazzocco y yo no tiene nada que ver, pero "Da2" puso una base. La gente aceptó que hubiese un personaje femenino que hable de sexo. No sé si hablar de sexo dejó de ser tabú, pero estoy segura de que la gente está más abierta al tema.



En Venus, Bárbara cuenta el "argumento" de las películas porno.
"Soy muy sutil en lo que hablo: lo mío no es el lenguaje vulgar."

TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



MISSISSIPPI EN LLAMAS
De Alan Parker.
A las 22 por TNT.

Uno de los films más maduros del realizador de *The wall* y *Evita*, a tono con su tema, la violencia racial en el sur de EE.UU. La película está basada en un hecho real: el asesinato de tres hombres –dos blancos y un negro– pertenecientes al movimiento por los derechos civiles de las minorías raciales, cometido por el Ku Klux Klan. *Mississippi* ... es el relato de los tres años que duró la investigación, aunque girando en derredor del conflicto existencial entre los agentes del FBI Alan Ward y Rupert Anderson (Willem Dafoe y Gene Hackman).



LA CONVERSACION
De Francis Ford Coppola.
A las 20 por Cineplaneta.

Un notable film de un notable director, que en un estilo de narración básicamente paranoico cuenta la historia de un espía experto en sonido (estrictamente en micrófonos) que cae en las trampas de su propio juego. Harry es interpretado por Gene Hackman en una actuación consagratoria, que aporta la dosis de distancia y enigma que caracterizan al personaje. El film fue premiado en el Festival de Cannes y muchos de sus tópicos –por ejemplo el del hombre solitario que se encierra a tocar el saxo– han sido pirateados luego por numerosos directores, algunos de ellos argentinos.



MI VIDA COMO HIJO
De Michael Caton Jones.
A las 23.45 por Cineplaneta.

Basado en la novela autobiográfica de Tobias Wolff, *Mi vida como hijo* es un film planteado a la manera de un relato de iniciación, un tema recurrente en la literatura norteamericana. En las desventuras de Toby (Leonardo DiCaprio), en la cálida relación con su madre (Ellen Barkin) y en su lucha por sobrevivir a un padrastro temible (Robert De Niro), laten los episodios que posteriormente harán de ese adolescente conflictuado un escritor. El director irlandés se ciñe al placer de narrar por narrar, de ir desarrollando aquellos momentos que de a poco irán marcando los difíciles días de Toby en los años '50.



LA MUERTE LE SIENTA BIEN
De Robert Zemeckis.
A las 23.40 por CineCanal.

En un terreno en el que se sabe manejar muy bien –el de lo fantástico–, el realizador de *Volver al futuro* y *¿Quién engañó a Roger Rabbit?* mezcla el humor negro con toques de farsa de enredos y gags de comedia brillante. La búsqueda de la eterna juventud, exacerbada por la posibilidad de recurrir al bisturí, y la obsesión por el físico, son los temas de los que el film se ríe con ganas. Madeline (Meryl Streep) y Helen (Goldie Hawn) beben una poción que detiene el tiempo. Entre ellas, un cirujano plástico (Bruce Willis), tonto como si le pagaran por serlo.

LOS GRABADOS DE BERNI EN EL MUSEO DE ARTE MODERNO

Un ojo experimental pero popular

Quedó grabado: Antonio Berni concebía el arte como un campo en estado de expansión y experimentación, motivado por la preocupación social. Un contrapunto con Lino Enea Spilimbergo.

Por Fabián Lebenglik

Del mismo modo que la mayoría de los artistas jóvenes de su época –y como venía sucediendo a partir de la segunda mitad del siglo XIX–, Antonio Berni (Rosario, 1905-Buenos Aires, 1981) no consideró completa su formación artística sin el canónico viaje a Europa *–el viaje hacia el arte–*, que en este caso fue posible gracias a la obtención de dos becas. El primer destino fue Madrid (1925), durante una época en que España pasaba por un momento cultural relativamente pobre, cuando se apagaba la combustión de las vanguardias.

El destino siguiente fue París, donde vivió entre 1926 y 1930: allí se especializó en grabado con Max Jacob y se puso en contacto con varios de los actores principales del surrealismo y el dadaísmo: Louis Aragon (que le prologó a Berni una exposición), André Breton, Marcel Duchamp, Tristan Tzara, Salvador Dalí, Paul Eluard y Luis Buñuel. Era el período de entreguerras, cuando la realidad, de crisis en crisis, se había hecho más dinámica y anticipaba otra guerra. Los nuevos lenguajes de las vanguardias funcionaban como un guiño entre los artistas e intelectuales europeos. En la producción artística de aquellos años se presentía el desastre inminente.

Berni había sido absorbido de manera apasionada por todo aquel abanico de estéticas y se dedicó a pintar, hacia fines de la década del veinte, cuadros que respondían a los lineamientos surrealistas.

Se conectó también con los argentinos residentes en Francia y expuso junto con los que formaban el "Grupo de París", integrado por Badi, Basaldúa, Butler y Spilimbergo. El Berni surrealista –exhibido recientemente en la galería Ruth Benzacar– tiene varios puntos de contacto con el Spilimbergo surrealista que pudo verse en la retrospectiva presentada hasta hace pocos días en el Centro Cultural Recoleta. También están emparentados por cierto modo de interpretar el realismo, así como parece evidente que el personaje *Ramona Montiel*, de Berni, fue parido por *Emma*, la prostituta que inventó Spilimbergo en la extraordinaria serie de estampas exhibidas en la Recoleta. Pero mientras Spilimbergo siempre fue fiel a esa mezcla extraña de arcaísmo y modernidad, Berni se movió en la "tradición del cambio", en el aggiornamiento permanente.

El año de la vuelta de Berni a la Argentina, 1930, es también el que marca el inicio de la historia siniestra de medio siglo de golpes militares, y funciona como bisagra en su obra, porque abandona el surrealismo en 1932. "El artista está obligado a vivir con los ojos abiertos –decía–, y en ese momento la dictadura, la desocupación, la miseria, las huelgas, las luchas obreras, el hambre, las ollas populares, eran una tremenda realidad que rompía los ojos".

En mayor medida para Berni, pero también para Spilimbergo, el grabado era un campo de experimentación y un territorio en el que se proponían cuestiones estéticas y políticas. Como en el muralismo –que ambos pusieron en práctica junto con Siqueiros en tiempos de su larga estadía porteña–, la estampa busca la masividad y la circulación de imagen y mensaje.

Para ambos artistas la experimentación se daba en la imagen de los grabados, pero para Berni, además, se sostendría con la futura incorporación de materiales y la invención del xilo collage-relieve. Tanto el Spilimbergo como el Berni grabador trabajaron para su amigo común, el poeta Oliverio Girondo. El primero, con la serie de estampas de "Interlunio", de 1937, con las que ilustra el libro homónimo de Girondo, que es un texto en prosa, de atmósfera fantástica y final desconcertante.

El poeta, que por la misma época dirigía una colección de libros infantiles, llamó también a Antonio Berni como ilustrador; en este caso para la *Historia del general San Martín*, un conjunto de trabajos que también se exhiben en el MAM.



"El confesor de Ramona."
Xilocollage, 1964, de Berni.

Del mismo modo que la serie *Emma* de Spilimbergo (de mediados de la década del treinta), la saga de *Ramona Montiel* que realizó Berni (a partir de la década del sesenta) y que conforma –junto con la serie *Juanito Laguna*– un aspecto central de la muestra del MAM, funcionan para mostrar los padecimientos de las clases marginadas, condenadas a la pobreza de los alrededores de la gran ciudad. En ambos artistas la prostitución como mal social es un escenario apropiado para desenmascarar la hipocresía. A partir de la crisis laboral y las migraciones internas en busca de trabajo, lo social y lo político se convierten en ejes temáticos reiterados de Berni, hasta llegar a sus dos personajes paradigmáticos: Ramona y Juanito.

"Ramona es un personaje de arrabal –decía Berni–, como surgido de una letra de tango; algo así como Milonguita. Es un personaje que vive una situación muy particular. Pasa por los momentos más duros, pero por momentos tiene una vida muy fácil. Pasa de ser costurera a amante de varios individuos... toda una complicada trayectoria muy propia del siglo veinte". "Ella es el símbolo de otra realidad social, también cargada de miseria, como es Juanito, pero no tanto en el plano material (...) La mutación de los objetos en los cuadros con el tema de Ramona es distinto en cuanto a color y materia, a la operada con el ciclo de Juanito. Las sedas chillonas, las pasamanerías y el oropel forman la parte principal del decorado sofisticado de Ramona que sólo puede gozar transitoriamente de ese lujo imitativo de las vanidades del gran mundo".

Sus Ramonas obreras, stripers, acompañantes, paseantes, bailarinas... constituyen una saga visual y narrativa deslumbrante también en el aspecto técnico. Los xilo collages-relieve, en los que inventa una técnica de grabado novedosa (hasta el punto de que los tacos –varios de ellos expuestos en la muestra– se convierten en obras en sí mismos), son explicados por el propio Berni: "Se llaman así en primer lugar por el sistema de copia a la prensa semejante a xilografía, lo del collage por usar en la matriz formas hechas pegadas o moldeadas al negativo, lo de relieve está referido al volumen obtenido, en algunos casos de hasta cinco o más centímetros de espesor, enriquecido a la vez por el entintado de la plancha del que se impregna el papel, gracias a la presión recibida a su paso por la prensa".



"El coronel amigo de Ramona", 1963, de Antonio Berni.
Xilocollages, experimentación técnica y observación social.

Por estos grabados y algunas tintas, en 1962 ganó el Gran Premio de Grabado y Dibujo de la Bienal de Venecia. Y la gráfica le da más premios: en 1965 en la Bienal Internacional de Grabado de Ljubljana, Yugoslavia y en 1967, el Premio de la Intergrafik, de Berlín. La muestra, curada por Laura Buccellato y Cecilia Rabossi, se acompaña de un buen catálogo. *(En el Museo de Arte Moderno, San Juan 350, hasta fines de setiembre.)*

INAUGURACIONES DE LA SEMANA

Los medios y los fines

Silvia Stiberman, pinturas, hoy, en el Café Literario de la Sociedad Hebraica Argentina, Sarmiento 2233.

◆ *En medio de los medios*, arte y medios en los años '60, curada por María José Herrera, mañana, en el Museo Nacional de Bellas Artes, Avenida del Libertador 1473.

◆ Walter Gavito, esculturas, mañana, en Palatina, Arroyo 821.

◆ II Bienal de Pintura, *Muestra homenaje a la mujer*, organizada por Avon -donde resultaron premiadas Carolina Antoniadis con el gran premio y Marcela Girotti con el primero– y muestra-homenaje a Libero Badii, mañana, en el Centro Cultural Borges, Viamonte y San Martín.

◆ Parolo y Espósito, pinturas, mañana, en Clelia Speroni, Arenales 2529.

◆ Pilar Saizar, cerámicas y esculturas, el jueves 19, en el subsuelo de la Casa de Córdoba, Callao 332.

◆ Fabio Minotti, esculturas, el viernes 20, en la sala del Fondo de las Artes ubicada en el Centro Cultural Recoleta, Junín 1930.

◆ Osvaldo Rosendo, el sábado 21, a las 18, en Quito 4233.

cine

AFTER LIFE
(La vida después de la muerte). Dir.: Kore-Eda Hirokazu. (Japón). P/13.
Lorca I
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 13.35, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

AMOR A COLORES
(Pleasantville). Dir.: Gary Ross, con Jeff Daniels y Tobey Maguire. P/13.
Premier III
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.25 y 22.35 hs.

ANALIZAME
Dir.: Harol Ramis, con Robert De Niro y Billy Crystal. P/13.
Atlas Santa Fé II
Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.20, 15.20, 17.30, 19.50 y 22.30 hs. Sáb. y dgo. trasn.
Monumental IV
Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.40, 15.50, 18.30, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

BARNEY
(El dinosaurio-Canadá). S/R. (En castellano).
Los Angeles IV
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.10, 14.50, 16.30, 18.10, 19.50, 21.30 y 23.10 hs.

CONOZCO LA CANCION
(Francia). Dir.: Alain Resnais, con Pierre Arditi. P/13.
Cosmos II
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16.20, 18.20 y 20.20 hs.

CORRE LOLA CORRE
Dir.: Tom Tykwer, con Franka Potente. P/13.
Premier IV
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 16.40, 18.30, 20.50 y 23 hs.

DETRAS DE LOS OLIVOS
(Irán). Dir.: Abbas Kiarostami. S/R.
Lorca II
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 18 y 23 hs.

EL ABUELO
(España). Dir.: José Luis Garci, con Fernando Fernán Gómez. P/13.
Lorca II
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 15 y 20 hs.

ESA MALDITA COSTILLA
Dir.: Juan José Jusid, con Susana Giménez, Luis Brandoni, Betiana Blum. P/13.
Atlas Lavalle
Lavalle 869. Tel.: 4322-1936. A las 13, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45 hs. Sáb. trasn.
Grand Splendid
Av. Santa Fé 1860. Tel.: 4812-0808. A las 12.50, 14.50, 16.40, 18.50, 21 y 23.10 hs. Sáb. y dgo. trasn.

INSTINTO
Dir.: John Turteltaub, con Anthony Hopkins. P/13.
Gaumont II
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.25 hs.
Normandie III
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 15.15, 17.35, 20 y 22.25 hs. Sáb. trasn.
Santa Fé I
Av. Santa Fé 1947. Tel.: 4812-8980. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. Sáb. y dgo. trasn.

FLORES DE FUEGO
(Japón). Dir.: Takeshi Kitano, con Kayoko Kishimoto. P/16.
Premier I
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

LA CELEBRACION
(Dogma 1). Dir.: Thomas Vinterberg. P/18.
Gaumont I
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 18.20, 20.25 y 22.45 hs.
Metro III
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.25, 15.45, 18.05, 20.25 y 22.45 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.
Santa Fé II
Av. Santa Fé 1947. Tel.: 4812-8980. A las 19, 21 y 23 hs. Sáb. y dgo. trasn.

LA HIJA DE UN SOLDADO NUNCA LLORA
Dir.: James Ivory, con Kris Kristofferson y Barbara Hershey. P/13.
Monumental III
Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.
Premier II
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 17.30, 20 y 22.30 hs.

LA MANZANA
(Irán). Dir.: Samira Makhmalbaf. S/R.
Cosmos II
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13 y 22.20 hs.

LA MOMIA
Dir.: Denver Post, con Brendan Fraser. P/13.
Normandie II
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.10, 15.20, 17.40, 20 y 22.20 hs. Sáb. trasn.

LA VIDA SOÑADA
(Francia). Dir.: Erick Zonca, con Natacha Régnier. P/16.
Cosmos II
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30 hs.

LO QUE EL VIENTO SE LLEVO
Dir.: Victor Fleming, con Clark Gable y Vivien Leigh. S/R.
Metro II
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.05, 17.10 y 21.15 hs.

MADRE E HIJO
(Rusia). Dir.: Alexander Sukurov. P/13.
Lorange
Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 14.30, 16.10, 17.50, 19.30, 21.10 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

MANUELITA
Dir.: García Ferré. S/R.
Gaumont I
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.45, 14.30 y 16.25 hs.
Monumental III
Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13, 14.50, 16.40 y 18.30 hs.
Normandie I
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.05, 14.40, 16.35, 18.25, 20.15 y 22.05 hs. Sáb. trasn.
Santa Fé II
Av. Santa Fé 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13.10, 15.10 y 17.10 hs.

MATRIX
Dir.: Joel Silver, con Keanu Reeves y Laurence Fishburne. P/13.
Premier I
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.20 y 22.30 hs.

MI NOMBRE ES TODO LO QUE TENGO
Dir.: Ken Loach, con Peter Multan. P/16.
Cosmos I
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16, 19.30 y 21.15 hs.

NADJA
Dir.: Michael Almereyda. P/18.
Cosmos I
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.20, 17.45 y 23 hs.

RUGRATS
(La película: Aventuras en pañales). En castellano. S/R.
Los Angeles I
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30, 21.10 y 22.50 hs.

STAR WARS
(Episodio I: La amenaza fantasma). Dir.: George Lucas, con Liam Neeson, Ewan McGregor. S/R.
Los Angeles III
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15.20, 17.40, 20.10 y 22.30 hs.
Ocean II
Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 12.20, 14.45, 17.20, 19.55 y 22.35 hs. Sáb. trasn.

TARZAN
de Walt Disney.
Los Angeles II
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23 hs.
Normandie IV
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.05, 14.55, 16.55, 18.55, 20.55 y 22.45 hs. Sáb. trasn.

UN LUGAR LLAMADO NOTTING HILL
Dir.: Richard Curtis, con Julia Roberts y Hugh Grant. P/13.
América
Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 12.40, 15, 17.30, 20.05 y 22.40 hs. Sáb. y dgo. trasn.
Gaumont III
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.40, 16.50, 19.30 y 22 hs.
Metro I
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.45 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.
Monumental I
Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

VIRUS
Dir.: J. Bruno, con Jamie Lee Curtis, William Baldwin, Donald Sutherland. P/13.
Monumental II
Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.40, 15.50, 18.20, 20.40 y 22.50 hs. Sáb. trasn.
Premier III
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.40 y 20.50 hs.

WILD WILD WEST
(Las aventuras de Jim West). Dir.: Barry Sonnenfeld, con Will Smith y Kevin Kline. S/R.
Atlas Santa Fé I
Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.40, 15.55, 18.10, 20.25 y 22.45 hs. Sáb. y dgo. trasn.
Ocean I
Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

en cartel



LA VIDA SOÑADA
De Erick Zonca
(Francia)

Un film que se interna en la dimensión interior de sus dos principales personajes, gracias a la sensible interpretación de Elodie Bouchez y Natacha Régnier, quienes compartieron la Palma a mejor actriz en el Festival de Cannes. El director debutante Erick Zonca presenta a Isa y Marie, dos chicas francesas desempleadas y en busca de un amor, y con ellas muestra un mundo. Con una sutil progresión narrativa, el film se inscribe dentro de lo mejor del nuevo cine francés. ***(Cine Cosmos exclusivamente.)***



AFTER LIFE
De Hirokazu Kore-Eda
(Japón)

¿Qué hay después de la muerte? El director de Maborosi*, también guionista de este film, presupone la existencia de una instancia inmediatamente posterior a la muerte, donde aquellos que acaban de perder la vida pueden optar por mantener un único, preciado recuerdo, que los acompañará por el resto de la eternidad. Lejos de los escenarios angelicales que plantea Hollywood, el lugar de arribo es aquí muy parecido a una oficina pública, con empleados atiborrados de trabajo, que se quejan por la falta de calefacción.* ***(Cine Lorca exclusivamente.)***

shoppings

ABASTO DE BUENOS AIRES
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.
ESA MALDITA COSTILLA
11.10, 13.25, 15.40, 17.55, 20.10 y 22.35 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 0.40 hs.
WILD WILD WEST
(Las aventuras de Jim West): 11, 13.25, 15.50, 18.15, 20.40 y 23.05 hs. S/R. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 1.30 hs.
INSTINTO
11.50, 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 1.15 hs.
BARNEY
(El dinosaurio): 11.20, 13.20, 15.20 y 17.20 hs. (En castellano). S/R.
UN LUGAR LLAMADO NOTTING HILL
11.30, 14.20, 17.10, 19.20 y 22.05 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 1 h.
MADRE E HIJO
18.25, 20.40 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 0.50 hs.
MANUELITA
10.50, 12.45, 14.40, 16.35 y 18.30 hs. S/R.
TARZAN
11.10, 13.15, 15.20 y 17.30 hs. (En castellano). S/R.
RUGRATS
(La película: Aventuras en pañales): 12.10, 14.15 y 16.20 hs. (En castellano). S/R.
LA CELEBRACION
19.55 y 22.40 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 1.10 hs.
LA MOMIA
19.40 y 22.25 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 1.05 hs.

ALTO PALERMO
Av. Santa Fé 3251. Tel.: 4827-8362.
Sala I
UN LUGAR LLAMADO NOTTING HILL
12.50, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn.
Sala II
WILD WILD WEST
(Las aventuras de Jim West): 13, 15.15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.

CINEMARK 8
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008. Pl.: $ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado antes de las 16 hs.: $ 3,50).
ESA MALDITA COSTILLA
13.05, 15.25, 17.45, 20.05 y 22.20 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 0.40 hs.
INSTINTO
12.10, 14.30, 17, 19.30 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 1 h.
WILD WILD WEST
(Las aventuras de Jim West): 13.10, 15.30, 18, 20.30 y 23 hs. S/R. Viernes, sáb. y dgo. 1.30 hs.
BARNEY
(El dinosaurio): 12.05 y 16.50 hs. (En castellano). S/R.
UN LUGAR LLAMADO NOTTING HILL
12, 14.40, 17.20, 19.55 y 22.40 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 1.25 hs.
UN LUGAR LLAMADO NOTTING HILL
13.20, 16.10, 18.50 y 21.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 0.10 hs.
VIRUS
13.15 y 18.25 hs. P/13.
STAR WARS
(Episodio I: La amenaza fantasma): 13.50 hs. (En castellano). S/R.
TARZAN
12.20, 15.35, 18.05, 20.20 y 22.25 hs. (En castellano). S/R.
STAR WARS
(Episodio I: La amenaza fantasma): 19.30 y 22.45 hs. S/R. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 1.35 hs.
ANALIZAME
15.45, 20.50 y 23.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 1.40 hs.

GALERIAS PACIFICO
Florida 753. Tel.: 4319-5357. Pl.: $ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado 1ra. y 2da. función: $ 3,50).
Sala I
MATRIX
14, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
Sala II
ANALIZAME
13.40, 16, 18, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.
Sala III
BARNEY
(El dinosaurio): 14 y 15.30 hs. (En castellano). S/R.
MUNDO GRUA
17.10, 19, 20.50 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.10 hs.
Sala IV
LA MOMIA
13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

PASEO ALCORTA
Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.
INSTINTO
12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Sáb. y dgo. trasn.
WILD WILD WEST
(Las aventuras de Jim West): 13.45, 16.15, 18.45, 21 y 23.10 hs. S/R. Sáb. y dgo. trasn.
UN LUGAR LLAMADO NOTTING HILL
12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Sáb. y dgo. trasn.
LA MALDITA COSTILLA
13, 15, 17, 19, 21 y 23.10 hs. P/13. Sáb. y dgo. trasn.

PATIO BULLRICH
Libertador 750. Tel.: 4816-3801/4815-8328.
Sala I
LA CELEBRACION
13.20, 15.50, 18.10, 20.35 y 23.05 hs. P/13. Sáb. y dgo. trasn.
Sala II
UN LUGAR LLAMADO NOTTING HILL
12.40, 15.10, 17.40, 20.05 y 22.40 hs. P/13. Sáb. y dgo. trasn.
Sala III
WILD WILD WEST
(Las aventuras de Jim West): 13.35, 15.50, 18.10, 20.40 y 22.50 hs. S/R. Sáb. y dgo. trasn.
Sala IV
ESA MALDITA COSTILLA
13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. P/13. Sáb. y dgo. trasn.
Sala V
INSTINTO
12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. P/13. Sáb. y dgo. trasn.
Sala VI
MADRE E HIJO
13.05, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 23.05 hs. P/13. Sáb. y dgo.

VILLAGE RECOLETA
Vicente López y Junín. Tel.: 4805-2220.
WILD WILD WEST
(Las aventuras de Jim West): 11.30, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10 hs. S/R. Viernes, sáb., dgo. y miérc. trasn. 1.30 hs.
ESA MALDITA COSTILLA
11.30, 13.15, 15.30, 17.10, 19.15, 21.20 y 23.30 hs. P/13. Viernes, sáb., dgo. y miérc. trasn. 1.40 hs.
AMOR A COLORES
(Pleasantville): 16 y 23.15 hs. P/13.
LA HIJA DE UN SOLDADO NUNCA LLORA
12 y 20.20 hs. P/13.
CORRE LOLA CORRE
14.10 y 18.30 hs. P/13.
UN LUGAR LLAMADO NOTTING HILL
11.30, 14.10, 16.50, 19.30 y 22.10 hs. P/13. Viernes, sáb., dgo. y miérc. trasn. 1 h.
LA CELEBRACION
11.30, 16 y 20.15 hs. P/18.
STAR WARS
(Episodio 1: La amenaza fantasma): 15.30 y 19.30 hs. (En castellano). S/R.
ANALIZAME
13.50, 18.30 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb., dgo. y miérc. trasn. 1.30 hs.

barrios

BELGRANO

ATLAS BELGRANO
Av. Cabildo 2165. Tel.: 4781-7200.
INSTINTO
12.50, 15.10, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.
WILD WILD WEST
(Las aventuras de Jim West): 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23.05 hs. S/R. Sáb. trasn.

BELGRANO MULTIPLEX
Obligado y Mendoza. Tel.: 4781-8183.
Sala I
UN LUGGAR LLAMADO NOTTING HILL
12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. S/R. Viernes, sáb. y dgo. trasn.
Sala II
ESA MALDITA COSTILLA
13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn.
Sala III
TARZAN
12.40, 14.40, 16.40 y 18.40 hs. (En castellano). S/R. Viernes, sáb. y dgo. trasn.
Sala IV
WILD WILD WEST
(Las aventuras de Jim West): 13.20, 16, 18.30, 20.50 y 23 hs. S/R. Viernes, sáb. y dgo. trasn.
Sala V
ANALIZAME
13.20, 16, 18.30, 20.50 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn.
Sala VI
INSTINTO
12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn.

GENERAL PAZ
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.
MANUELITA
13.50, 15.45 y 17.40 hs. S/R.
MATRIX
19.35 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.
ESA MALDITA COSTILLA
14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23 hs. P/13.
ANALIZAME
13.35, 15.50, 18.05, 20.20 y 22.35 hs. S/R.
TARZAN
13.50, 15.55 y 18 hs. (En castellano). S/R.
STAR WARS
(Episodio I: La amenaza fantasma): 20.05 y 22.40 hs. S/R.
WILD WILD WEST
(Las aventuras de Jim West): 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23 hs. S/R. Sáb. y dgo. trasn.
UN LUGAR LLAMADO NOTTING HILL
13.20, 16.20, 19.20 y 22.20 hs. P/13. Sáb. y dgo. trasn.

SOLAR DE LA ABADIA
Luis María Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.
UN LUGAR LLAMADO NOTTING HILL
13.20, 16.30, 19.55 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn.
WILD WILD WEST
(Las aventuras de Jim West): 13, 15.10, 17.30, 20.10 y 22.35 hs. S/R. Sáb. trasn.

CABALLITO

CINEMARK 6
Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117. Pl.: $ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado 1ra. función: $ 3,50).
INSTINTO
17.20, 20.05 y 22.40 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn.
WILD WILD WEST
(Las aventuras de Jim West): 12.50, 15.10, 17.30, 19.50 y 22.20 hs. S/R. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 1 h.
ESA MALDITA COSTILLA
11.50, 14, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 1.30 hs.
UN LUGAR LLAMADO NOTTING HILL
11.30, 14.10, 16.50, 19.30 y 22.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 0.50 hs.
MANUELITA
13, 15 y 17.10 hs. S/R.
STAR WARS
(Episodio I: La amenaza fantasma): 15.15 y 20.25 hs. S/R.
TARZAN
12.20 y 14.25 hs. (En castellano). S/R.
STAR WARS
(Episodio I: La amenaza fantasma): 12.30 hs. (En castellano). S/R.
ANALIZAME
18 y 23.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y dgo. trasn. 1.40 hs.

FLORES

FLORES
Av. Rivadavia 6661. Tel.: 4631-3701.
Sala I
ESA MALDITA COSTILLA
14.15, 16.20, 18.25, 20.30 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.
Sala II
UN LUGAR LLAMADO NOTTING HILL
14.35, 17.10, 19.45 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn.

RIVERA INDARTE
Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.
WILD WILD WEST
(Las aventuras de Jim West): 12.50, 14.55, 17.20, 19.55 y 22.20 hs. S/R. Sáb. y dgo. trasn.
UN LUGAR LLAMADO NOTTING HILL
13.20, 16.15, 19.15 y 22.15 hs. P/13. Sáb. y dgo. trasn.
MANUELITA
13.10, 15.25 y 17.40 hs. S/R.
ANALIZAME
20.10 y 22.25 hs. P/13. Sáb. y dgo. trasn.
TARZAN
12.40, 14.35 y 16.55 hs. (En castellano). S/R.
STAR WARS
(Episodio I: La amenaza fantasma): 19.05 y 22 hs. (En castellano). S/R. Sáb. y dgo. trasn.
INSTINTO
13.35, 16.40, 19.40 y 22.35 hs. (En castellano). S/R. Sáb. y dgo. trasn.

FLORESTA

GRAN RIVADAVIA
Av. Rivadavia 8636. Tel.: 4672-1356. Pl.: $ 5 (Mar. y miérc.: $ 2,50).
MANUELITA
14, 15.40, 17.20 y 19 hs. S/R.
VIRUS
20.40 y 22.30 hs. P/13.
LA EDAD DEL SOL
14.10, 15.50, 17.30 y 19.10 hs. S/R.
ANALIZAME
20.50 y 22.40 hs. P/13.

ciclos

B.A.C.
(British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941. Ciclo de Cine Eagle Star-Bac: "Irlanda: el arduo camino hacia la paz".
MI PIE IZQUIERDO
(1989). Dir.: Jim Sheridan, con Daniel Day-Lewis. Hoy: 17, 19 y 21 hs.

COMPLEJO DEL CINE ARGENTINO "TITA MERELLO"
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. Pl.: $ 7 (Martes y miércoles todo el día y jueves a lunes hasta las 16 hs.; $ 3,50).
Sala "Mirtha Lergrand"
ESA MALDITA COSTILLA
13.40, 15.50, 18, 20.10 y 22.20 hs. P/13.
Sala "Amelia Bence"
MANUELITA
13.45, 15.45, 17.45, 19.45 y 21.45 hs. S/R.
Sala "Delia Garcés"
MUNDO GRUA
Dir.: Pablo Trapero, con Luis Margani: 14, 16, 18, 20 y 22 hs. S/R.

COSMOS
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405.
LA LIBERTAD ES EL PARAISO
(URSS-1989). Dir.: Serguei Bodrov. Ciclo "La película del Mediodía". Hoy: 12.30 hs. Pl.: $ 2.

FILMOTECA
Guido 1952. Tel.: 4803-3313. (Pl.: $ 4).
PUERTO
(Suecia-1948). Dir.: Ingmar Bergman, con Bengt Eklund. Hoy: 16.20 y 18 hs.

SALA LEOPOLDO LUGONES
(T.M.G.S.). Av. Corrientes 1530. Tel.: 4372-2247. (Pl.: $ 3). "Berlín Alexanderplatz, un film documental de Rainer W. Fasbinder"...
CAPITULO 1
(Se inicia el castigo). Hoy: 14.30, 17, 19.30 y 22 hs.

teatros

MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN
Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.
LUCES DE BOHEMIA
de Ramón del Valle Inclán. Con Patricio Contreras, Antonio Ugo, Osvaldo Bonet, Alfonso de Grazia y elenco. Dir.: Villanueva Cosse. Miércoles, viernes a domingo: 20.30 hs. (Sala "Martín Coronado"). Pl.: $ 8 (Miércoles: $ 4).
BALLET CONTEMPORANEO
del T.M.G.S.M. Dir.: Mauricio Wainrrot. Segundo prog.: "Catálogo". Coreog.: Ana María Stekelman; "In and around kozla street". Coreog.: Serge Bennathan; "Purcel pieces". Coreog.: Nits Christie. Sábado y domingo: 16 hs. Pl.: $ 4. (Sala "Martín Coronado").
EL SALUDADOR
de Roberto Cossa. Con Hugo Arana, María Cristina Laurenz y Gerardo Serre. Dir.: Daniel Marcove. Miércoles a domingo: 21 hs. (Sala "Casacuberta"). Pl.: $ 8 (miércoles: $ 4).
ALMUERZO EN CASA DE LUDWIG W.
de Thomas Bernhard. Con Rita Cortese, Tina Serrano y Alejandro Urdapilleta. Dir.: Roberto Villanueva. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Cunill Cabanellas"). Pl.: $ 8 (miércoles: $ 4).
LOS CLASICOS INMORTALES
(Con una carta marcada). Con Rubén D'Artagnan (violín), Mariano Krauz (oboe), Verónica Loiácono (soprano) y Silvina Lester (piano). Viernes y sábado: 19 hs. Ent. libre. (Hall Central "Carlos Morel").

O.T. PRESIDENTE ALVEAR
Av. Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245.
3ER. ENCUENTRO DE GUITARRAS
Internacional. Con Víctor Villadangos, Máximo Pujol e Ichiro Suzuki. Martes: 20 hs. Ent.: $ 10.

REGIO
Av. Córdoba 6056. Tel.: 4772-3350. **TANGO POR PABLO** de Raúl Peñarol Méndez. Con Roberto Carnaghi, Roxana Fontán, Juan Carlos Ricci y elenco. Dir.: Andrés Bazzalo. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. PL.: $ 10.

NACIONAL CERVANTES
Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
LOS INDIOS ESTABAN CABREROS
de Agustín Cuzzani. La murga de artistas "Todos ponen". Con Rolly Serrano, Carlos Bermejo y elenco. Jueves a sábado: 20.30 hs., domingo: 20 hs. (Sala "María Guerrero"). Pl.: $ 8 (jueves y domingo: $ 5).
HE VISTO A DIOS
de Francisco Defilippis Novoa. Con Salo Pasik y elenco. Dir.: Eduardo Gondell. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Orestes Caviglia"). Pl.: $ 8 (jueves y domingo: $ 5).

ANDAMIO 90
Paraná 660. Tel.: 4374-1484.
EL AMANTE
de Harold Pinter. Con "Lorenzo Quinteros" y "Alejandra Rubio". Dir.: Raúl Serrano. Jueves: 21 hs., viernes y sábado: 22.15 hs. Pl.: $ 12. (Sala 1).
JUANCITO DE LA RIBERA
de Alberto Vaccarezza. Versión y dir.: Carlos Alvarenga. Viernes y sábado: 20 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 10. (Sala 1).
HAY QUE SEGUIR
de Alicia Muñoz. Con Angélica Torres y Miguel Angel Villar. Dir.: María Esther Fernández. Sábado: 18 hs. Pl.: $ 10. (Sala 1).
LA BODA
de Bertolt Brecht. Grupo "Icono Corpus". Dir.: Guillermo Parodi. Domingo: 18.30 hs. (Sala 1).
TERROR Y MISERIAS DEL TERCER REICH
de Bertolt Brecht. Dir.: Teresa Sarrail. Viernes: 21 hs. (Sala 2).
EL SUEÑO
de August Strindberg. Dir.: Luciano Suardi. Sábado: 21 hs.

Pl.: $ 6. (Sala 2).
CHAU, MISTERIX
de Mauricio Kartun. Grupo "Cosa seria". Dir.: Claudio Tolcachir. Sábado: 22.30 hs. Pl.: $ 6. (Sala 2).
IDIOTA PROCESION DEL TIEMPO
Versión libre de "Saverio el cruel", de Roberto Arlt. Dir.: Julio Cardoso. Domingo: 19 hs. Pl.: $ 10 (Sala 2).

ASTRAL
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-9964. **TETANIC**
Con Isabel Sarli, Moria Casán, Nito Artáza, Miguel Angel Cherutti. Coreog.: Daniel Fernández. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21, 23 y trasn. 1 h., domingo: 19 y 21 hs.

ASTROS
Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541. **BOEING BOEING**
Con Rodolfo Ranni, Ana Acosta, Judith Gabbani,Fabián Gianola, Cecilia Milone, María Roji. Dir.: Carlos Moreno. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20 hs.

AVENIDA
Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662.
RIGOLETO
Opera de Verdi. Con Claudio Malgesini, María Daneri, Enrique Folger y elenco. Régioe y escenog.: Florencia Sanguinetti. Dir. musical: Emiliano Greizenstein. Miércoles: 20.30 hs.

BABILONIA
Guardia Vieja 3360. Tel.: 4862-0683.
GEOMETRIA
de Javier Daulte. Con Patricio Contreras, Andrea Bonelli, Carlos Santamaría, Vanesa Cardella. Dir.: Mónica Viñao. Lunes: 21 hs. Ent.: $ 15.
ZOOEDIPOUS
Por "El Periférico de Objetos". Dir.: Veronese, García Wehbi y Alvarado. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 12.
EL CUARTO DEL RECUERDO
de Mario Cura. Con Daniel Freire y Stella Matute. Dir.: Rubens W. Correa. Viernes: 23 hs. Ent.: $ 10.
LA MODESTIA
Con Mirta Busnelli, Héctor Díaz, Andrea Garrote, Alberto Suárez. Autor y dir.: Rafael Spregelburd. Sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 10.

B.A.C.
(British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941.
ISABEL SIN CORONA
(God save The Queen). Con Elena Tasisto. Autor y dir.: Kado Kostzer. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 15.

BAJO CORRIENTES
Av. Corrientes 1632. Tel.: 4373-8519.
LA ISLA DESIERTA
de Roberto Arlt. Dir.: Norma Montenegro. Jueves: 20.30 hs. Pl.: $ 5.
LO QUE NOS DEJO EL RIO
de Carmen Arrieta. Con María Elina Rúas, Malena Figó y elenco. Dir.: Martín Rosales. Viernes y sábado: 23.30 hs. Pl.: $ 10.
ESPAÑA DE MIS MUJERES
de Federico García Lorca. Dir.: Alberto Rubinstein. Domingo: 19.30 hs. Pl.: $ 10.

BLANCA PODESTA
Av. Corrientes 1283. Tel.: 4382-2592/7652. **ART**
de Yasmina Reza.Con Ricardo Darín, Oscar Martínez, Germán Palacios. Dir.: Mick Gordon. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo.: 20.30 hs.

BROADWAY
(Sala "Narciso Ibáñez Menta"). Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345. **CLOSER** de Patrick Marber. Con Susú Pecoraro, Leonardo Sbaraglia, Jorge Marrale, Leticia Bredice. Dir.:Mick Gordon. Miérc. a viernes:21 hs., sábado: 20.30 y 23.15hs, domingo: 20.30 hs.

CALLEJON DE LOS DESEOS
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.
EL HOMBRE DE ARENA
Por "El Periférico de Objetos". Dir.: Daniel Veronese, Emilio García Wehbi. Jueves: 21 hs.
A ESCASOS KM. DEL EPICENTRO
Con Hilda Suárez, Ana María Castel, Martha Rodríguez. Libro y dir.: Ita Scaramuzza. Viernes: 21 hs., sábado: 20.30 hs.
CUENTO DE INVIERNO
de William Shakespeare (Estreno en Argentina). Con Charly Lipsic, Facundo Ramírez, Horacio Acosta. Dir.: Miguel Guerberoff. Viernes: 23 hs.
MAQUINA HAMLET
de Heiner Muller. Por "El Periférico de Objetos". Dir.: Daniel Veronese, Ana Alvarado y Emilio García Wehbi. Sábado: 23 hs.
VARIACIONES... SOBRE B
Por "El Periférico de Objetos". Dir.: Daniel Veronese. Domingo: 20 hs.

COLISEO
Marcelo T. de Alvear 1125. Tel.: 4816-3789.
PINK FLOYD
"A new brick in The Wall". Musical. Hoy: 21 hs.

DEL CENTRO
Sarmiento 1249. Tel.: 4978-7097.
EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO
Con "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 23 y trasn. 1 h., sábado y domingo: 21, 23 y trasn. 1 h., lunes: 21 hs. Ent. numeradas: $ 5 (Miércoles y jueves: $3,50, sábado: $7 y $5). Sala 1.
SABES CUAL ES EL MAYOR DE MIS DEFECTOS?
Uniopersonal de Marcelo Fernández. Sobre cuentos de Roberto Fontanarrosa. Viernes y sábado: 23.30 hs. (Sala 2).

DEL PUEBLO
Av. Roque Saenz Peña 943. Tel.: 4326-3606.
DE PROFESION MATERNAL
de Griselda Gámbaro. Con María Rosa Gallo, Catalina Speroni y Alicia Zanca. Dir.: Laura Yusem. Viernes: 20 hs., sábado: 18 y 20 hs., domingo: 18 hs. (Sala "Carlos Somigliana"). Pl.: $ 12 (Est. y jub.: $ 8).
C.A. MADERAS DE ORIENTE
de Carlos Pais. Con Gonzalo Urtizberea, Marta Degracia, Pepe Ovalle y elenco. Dir.: José María Paolantonio. Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 19.30 hs. Pl.: $ 12. (Sala "Carlos Somigliana").
LA LENGUA MATERNA
Autor y dir.: Ignacio Apolo. Viernes y sábado: 22 hs. (Sala "Teatro Abierto"). Pl.: $ 8.

DEL SUR
Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.
UN HAMLET DE SUBURBIO
de Alberto Féliz Alberto. Textos: Tulio Stella. Sábado: 20 hs., domingo: 17 hs. Ent.: $ 10.
EL TUTOR
Dir.: Jorge Polaco. Sábado: 23 hs., domingo: 20 hs.

DE LA FABULA
Aguero 444. Tel.: 4862-6439.
EL 29
(Ruleta, quini, loto, qué más?), de Gabriel Díaz. Dir.: Chuli Rossi. Sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 8.

EL CUERVO
Santiago del Estero 433. Tel.: 4384-7320.
CARNE PATRIA
Con Julián Calviño, Andrés Mangone, Mercedes Portillo y Diego Jalfen. Dir.: Pompeyo Audivert. Sábado: 22.30 hs.

EL DOBLE
Araóz 727. Tel.: 4855-2656.
LA EXTRAÑA TARDE DEL DR. BURKE
de Ladislav Smocek. Con Gabriel Fernández, Soledad Alloni y elenco. Dir.: Héctor Possetto. Viernes: 21.30 hs. Ent.: $ 10.
LOS ESCRUSHANTES
de Alberto Vaccarezza. Con Lisette García Grau, Soledad Allomi y elenco. Adapt. y dir.: Lorenzo Quinteros. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 12.
MANUAL...
de instrucciones para el último porteño, de Bernardo Cappa. Grupo "La Paternal". Dir.: Luis Roffman. Sábado: 23 hs.
SE VAMO A MONTMARTRE
de Alberto Novión. Ciclo "Tardecitas de Villa Crespo". Dir.: Jorge Uequín. Domingo: 18 hs.

EL EXCENTRICO DE LA 18
Lerma 420. Tel.: 4772-6092.
LA PECADORA
(Habanera para piano), de Adriana Genta, con Laura Pons Vidal, Mónica Santibáñez, Gabriel Correa y Fabián Stratas. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: $ 12.

EL GALPON DE CATALINAS
Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.
EL FULGOR ARGENTINO
"Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas bailables en un club. Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes y sábado: 22 hs. Pl.: $ 8 (viernes: $ 5).

EL GALPON DEL ABASTO
Humahuaca 3549. Tel.: 4861-8764.
LIVIN, ULTIMO PAISAJE
Pta.: "The Sudamerican Way". Dir.: Ciro Zorzoli. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 5.
HERMANOS ONAS
Autor y dir.: Diego Ferrando. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 10.
BREVE TEOLOGIA PARA LOCOS
Autor y dir.: Luis González Bruno. Sábado: 23.30 hs. Ent.: $ 10.
UN GUION PARA BOB
de David Mamet. Dir.: Daniel Genoud. Domingo: 20 hs. Ent.: $ 10.

EL OBSERVATORIO
Urquiza 124. Tel.: (15)4496-0952.
EL DESPERFECTO
de Friedrich Durrenmatt. Con Alejandro Borgatello y elenco. Dir.: Fernando Medina. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 8.
INCENDIO EN LA NIEVE
de Sam Shepard. Con Elena Canepa, Nora Kaleka y elenco. Dir.: Lizardo Laphiptz. Sábado: 20.30 hs., domingo: 18 hs.
MILLER & NIN
Basado en la correspondencia de Anaís Nin y Henry Miller. Con Carolina Paz y Martín Salazar. Dir.: Mariana Armelín. Domingo: 21 hs.

GARGANTUA
Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.
CRIMEN Y CASTIGO
de F. Dostoyevski. Con Alex Benn, Alejandra Darín y elenco. Dir.: Ricardo Aráuz. Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 10.

en cartel



RECORDANDO A DRAGUN
Teatro leído

Continúa el ciclo de presentaciones de teatro leído con obras del dramaturgo Osvaldo Dragún, recientemente fallecido. Cada sesión comienza a las 19, con una escena de la antológica Los de la mesa 10, *"tragicomedia de la vida cotidiana" estrenada en 1957. El programa incluye:* Jardín del Infierno *(hoy),* ¡Arriba Corazón! *(martes 24) e* Historias de mi esquina *(martes 31). Coordina: Isaac Eisen.* ***En el Instituto Nacional de Estudios de Teatro (Tel. 4816-7212), Av. Córdoba 1199 (entrepiso), hoy a las 19. Gratis.***



LARGO VIAJE DE UN DIA HACIA LA NOCHE
De Eugene O'Neill

Nueva versión de esta obra, considerada una de las piezas maestras del teatro psicológico de O'Neill, quien ganó celebridad en Broadway con Más allá del horizonte *(1920). Escrita en 1940,* Largo viaje ... *es retrato de un día particular en la vida de una familia. Con dirección de Miguel Cavia, es interpretada por Norma Aleandro, Alfredo Alcón, Fernán Mirás, Oscar Ferrigno y Mirta Wons.* ***Teatro Maipo, Esmeralda 449, miércoles a viernes a las 20.30, sábado a las 19 y a las 22.30, y domingo a las 19.***

IFT
Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.
LA CANTANTE CALVA
de Eugene Ionesco. Dir.: Eduardo Pavelilc. Viernes: 22.30 hs. (Sala 2).
MATCH POINT
de Aaron Korz. Dir.: Juan Freund. Viernes y sábado: 21 hs. Loc.: $ 10. (Sala 2).
SCHOLEM ALEIJEM-ALEIJEM SCHOLEM
de Alejandro Oster. Dir.: Miriam Lebenas. Sábado: 22.30 hs., domingo: 19 hs. Loc.: $ 12. (Sala 2).
ROMULO MAGNO
de Friedrich Durrenmatt. Dir.: Gabriel Szulewicz. Viernes y sábado: 21 hs. Loc.: $ 10. (Sala 3).
ACERCA DE LA VIDA...
cotidiana de nosotras y las otras. Autor y dir.: Elba Degrossi. Sábado: 20 hs. Loc.: $ 9. (Sala 4).

LA BARRACA
Tacuarí 1677. Tel.: 4306-3488.
EL EXPERIMENTO DAMANTHAL
Dir.: Javier Margulis. Viernes: 21 y 22.30 hs., sábado: 21 y 23.30 hs.
EL ACOMPAÑAMIENTO
de Carlos Gorostiza. Dir.: Rubens Correa-Javier Margulis. Sábado: 22.15 hs.

LA CARBONERA
Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.
QUE, DONDE?
de Samuel Beckett. Dir.: Leandra Rodríguez. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 5.
29 POEMAS CANTADOS
Sobre poemas de A. Pizarnik. Sábado y domingo: 19 hs. Ent.: $ 8 (dgo.: $ 7).
PACIENTE ESPERA
Dir.: Bob Barr-Carlos Nicastro. Sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 8.
MACBETH
por el grupo "Teatro de la Ciudad". Dir.: César Repetto. Lunes: 21 hs. Ent.: $ 10.

LA OTRA ORILLA
Tucumán 3527. Tel.: 4862-7718.
CINCO PUERTAS
Por el "Grupo Teatro Libre". Autor y dir.: Omar Pacheco. Sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs.

LA TRASTIENDA
Balcarce 460. Tel.: 4342-7650. "La Banda de la Risa" pta.:
PUCK
Sueño de verano
Paola Krum, Cristina Fridman, Adolfo Yanelli, Claudio Gallardou, Gustavo Ferreira y Pablo Echarri. Dir.: Claudio Gallardou. Jueves a sábado: 20.30 hs., domingo: 20 hs. Ent. desde: $ 15.

LA PLAZA
Av. Corrientes 1660. Tel.: 4370-5350.
PORTEÑOS
Con Daniel Fanego, Horacio Fontova, Gastón Pauls, Gabriel Goity, Osvaldo Santoro. Dir.: Manuel González Gil. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 19.30 hs. (Sala "Pablo Neruda"). Pl.: $ 28 (domingo: $ 22).
HUGO VARELA
"En desconcierto". Con Claudio Armesto, Rossana Bonetto, Gustavo Calabrese y Hernán Jiménez. Libro y dir.: Hugo Varela. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Pablo Picasso"). Pl.: $ 25 (jueves: 15).
FAVIO POSCA
en: "El perro que los parió". Viernes y sábado: 23 hs. Pl.: $ 20. (Sala "Pablo Picasso").

LA RANCHERIA
México 1152. Tel.: 4383-7887.
TRES PIEZAS CON PROSTITUTAS
de Jorge Palant. Con Patricia Moreno, Alejandra Abreu y Roberto Baldi. Dir.: Antonio Ugo. Viernes y sábado: 21.30 hs.

LICEO
Paraguay y Paraná. Tel.: 4381-4291. **LAS HIJAS DE CARUSO**
Con Valeria Lynch, Patricia Sosa, Osvaldo Tesser, Aldo Barbero y elenco. Dir.: Oscar Aráiz-Betty Gambartes. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 19.30 hs.

LOLA MEMBRIVES
Av.Corrientes 1280.Tel.:4381-0076.**EXTRAÑA PAREJA**
de Neil Simon. Con Claudio García Satur, Arnaldo André, Cristina Alberó, Patricia Echegoyen. Dir.: Carlos Moreno. Miércoles y jueves: 20.30hs.,viernes: 21hs.,sábado: 20.30 y 22.30hs.,domingo: 20.30hs.

MAIPO
Esmeralda 443. Tel.: 4322-8238.
LARGO VIAJE DE UN DIA HACIA LA NOCHE
de Eugene O'Neil. Con Norma Aleandro, Alfredo Alcón, Fernán Mirás, Oscar Ferrigno, Mirta Wons. Dir.: Miguel Cavia. Miércoles a viernes: 20.30 hs., sábado: 19 y 22.30 hs., domingo: 19 hs. Pl.: $ 30.

MARGARITA XIRGU
Chacabuco 875 (San Telmo). Tel.: 4300-2448.
PAPEL PICADO
de Liliana Cappagli. Con Marta Bianchi, Silvina Sabater y elenco. Dir.: Horacio Medrano. Viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs.
LORCA
Poema coreográfico. Con Graciela Ríos Saiz, Omar Urraspuro (bailarines), Fernando Pérez (piano). Sábado: 19 hs.
CARMINA BURANA
de Carl Orff. Con el "Modern Jazz Ballet". Dir.: Rodolfo Olguin. Domingo: 18 hs.

METROPOLITAN II
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-1064. **MISERY**
de Simon Moore. Con Alicia Bruzzo y Rodolfo Bebán. Dir.: Manuel González Gil. Jueves: 21 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20 hs.

PATERNAL TEATRO
Nicolás Repetto 1556 (ex Añasco). Tel.: 4584-8703.
EL CONTRABAJO
de Patrick Suskind. Con Héctor Bidonde. Dir.: Rubén Szuchmacher. Sábado: 20.30 hs. Ent.: $ 7.
MOZOS!
Dir.: Damián Dreizik. Sábado: 22.30 hs. Ent.: $ 5.

PAYRO
San Martín 766. Tel.: 4312-5922.
VENECIA
de Jorge Accame. Con Adriana Aizemberg, Ricardo Barrionuevo y elenco. Dir.: Elena Tritek. Viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 19 hs.
VELADA VIAN
Grupo "La Cave". Dir.: Diego Kogan. Domingo: 21 hs.

PICADILLY
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.
CONFESIONES DE MUJERES DE 30
Con Virginia Inocenti, Alejandra Flechner, Andrea Politi. Dir.: Lía Jelín. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 21 hs.

PIGALLE
Pte. M. de Ortíz 1835. Tel.: 4806-8051/7993.
VIVA CAVIAR
Con Jean Francois Casanovas y su "Cambalache, fin de siglo". Viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs.
TANGO: UNA CELEBRACION
Con Giuliana Rossetti y Leonardo Cuello. Viernes y sábado: 23.30 hs.
TANGO REVIU
Con Diego Bros, Alejandra Radano, Gaby Goldman (piano). Dir.: Fabián Luca. Lunes: 21 hs.

SALA CARLOS CARELLA
Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774.
RITA TERRANOVA
en: "Diario de una camarera". Sábado: 21 hs., domingo: 19 hs.

SPORTIVO TEATRAL
Thames 1426. Tel.: 4833-3585.
EL PECADO QUE NO SE PUEDE NOMBRAR
de Roberto Arlt. Dir.: Ricardo abrtis. Viernes y sábado: 22 hs.

TEATRO CONCERT
Av. Corrientes 1218. Tel.: 4384-8155/8279.
NO SE TU
de Susana Torres Molina. Con Alejandra Majluf, Silvana Sosto, Diana Baxter y Ana Padilla. Dir.: Mónica Galán. Lunes: 21 hs.
PEPE MONJE
en: "el blues de showman", de Bobby Flores. Dir.: Rony Keselman. Jueves: 23 hs. Ent.: $ 15.
ALFREDO CASERO
"Solo para entendidos '99". Viernes: 23 hs., sábado: 20.30 y 23 hs.

THE CAVERN CLUB
(Complejo "La Plaza"). Av. Corrientes 1660. Tel.: 470-5350.
RENE LAVAND
"la leyenda". Uno de los ilusionistas más importantes del mundo, nuevamente en Argentina. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 20.

chicos

MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN
Av. Corrientes 1530. Tel.: 4372-2247.
EL MARTIN FIERRO
Por "La Banda de la Risa". Dir.: Claudio Gallardou. Sábado y domingo: 15.30 hs. (Sala "Casacuberta")
PASO A PASO
Por el "Grupo de Titiriteros del Teatro Gral San Martín. Adap. y dir.: Carlos Almeida. Sábado y domingo: 15.30 hs. (Sala "Cunill Cabanellas").

O.T. PRESIDENTE ALVEAR
Av. Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245. **EL FANTASMA DE CANTERVILLE**
de Oscar Wilde. Por la compañía "Juglares". Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: $ 4.

CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930. Tel.: 4803-1041.
IMAGENES DE TITIRITIERRA
Dir.: Daniel Spinelli. Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: $ 4 (Microcine).
LUNA
Espectáculo de clowns. Por la cía. "Clun". Dir.: Marcelo Katz. Sábado: 17 hs., domingo: 16 hs. (Auditorio "El Aleph").

NACIONAL CERVANTES
(Sala "María Guerrero"). Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
LAS MIL Y UNA NOCHES
Basada en los cuentos: "Aladino", "Sherezade" y "Simbad el marino". Por el grupo "Libertablas". Adap.: Luis Rivera López. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: $ 5.

ABASTO
(Auditorio "Museo de los Niños"). Av. Corrientes 3247. Tel.: 4861-2325.
OBJETOS MARAVILLOSOS
Libro y dir.: Hugo Midón. Sábado y domingo: 15 y 17 hs. Ent.: $ 10.

ASTRAL
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-9964/5707. **CECILIA CARRIZO**
en: "Caramelito y vos". Dir.: Reina Reech. Sábado y domingo: 16.30 hs. Pl.: $ 20.

LA PLAZA
Av. Corrientes 1660. Tel.: 4370-5350.
LA FAMILIA FERNANDES
Con Hugo Midón. Música: Carlos Gianni. Vest.: Renata Schussheim. Libro y dir.: Hugo Midón. Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: $ 12. (Sala "Pablo Neruda").

LE CIRQUE
Gral. Paz (frente al Parque Sarmiento). Show de motos, El Péndulo, El globo de la muerte. Atracciones internacionales. Sábado y domingo: 15 y 18 hs. Ent.: $ 10 (niños y jub.: $ 5).

concert

CAFE TORTONI
Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328/(15)4915-7780.
SILVIA GAUDIN
en: "Che tango, che". Miércoles: 22.30 hs. (Sala "Alfonsina Storni").

CLUB DEL VINO
Cabrera 4737. Tel.: 4833-0050.
LUIS SALINAS
Miércoles: 22 hs.

DEUSA DAS ARTES
Av. Scalabrini Ortíz 670. Tel.: 4855-0329. (Ent.: $ 10).
LA BANDA DEL ANGEL
Viernes: 22 hs.
LAS BLACANBLUS
Sábado: 23 hs.
LUIS ROBINSON
y "Los Chevy Rockets". Pop. Sábado: 1.30 hs.

FORO GANDHI
Av. Corrientes 17
EL TERCETO
Pablo Tozzi (contrabajo), Hernán Ríos (piano) y Norberto Minichillo (batería). Jueves: 23 hs.
LIDIA BORDA
y dúo "Cruz diablo". Viernes: 22.30 hs.
JULIO PANE TRIO
Tango. Viernes: 0.30 hs.
PABLO MAINETTI
Quinteto. Tango. Sábado: 23 hs.

LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO
Honduras 3852. Tel.: 4862-5215.
ZITARROSA
"Canto de nadie". Viernes: 21.30 hs.
BILLY CAFARO
Viernes: 0.30 hs.
JOSE ANGEL TRELLES
Sábado: 22 hs.
MARILINA ROSS
Sábado: 0.30 hs.

LA DAMA DE BOLLINI
Pasaje Bollini 2281. Tel.: 4805-6399. **LENGUAS VIVAS**
Con "Mónica Lleo". Strip tease. Poemas...y algo más. Viernes: 22 hs. Ent.: $ 20 (incluye comida afrodisíaca).

LA TRASTIENDA
Balcarce 460. Tel.: 4342-7650.
CATUPECU MACHU
Viernes: 0 h.
RUBEN RADA
y su banda "en concierto". Sábado: 23 hs.

MEGAFON
Chacabuoo 1072 (San Telmo). Tel.: 4361-6343.
PETECO CARABAJAL
CHANGO FARIAS GOMEZ
"Encuentro de brujos". Jueves: 21.30 hs. Ent.: $ 15.
EULOGIA PEÑA
Allaquí, María de los Angeles Ledesma y "Cosecha de Agosto". Viernes: 22 hs.
WILLY CROOK
& F.T. Sábado: 22 hs.
CULEBRON TIMBAL
Sábado: 1 h.

NOTORIUS
Cd's Bar. Av. Callao 966. Tel.: 4813-6888/4815-8473.
LA JUSTEZA DE LOS VALORES
Cante-jondo. Con Enrique de Córdoba (guitarra), Basilio Cádiz y Rafael González (cante). Jueves: 21.30 hs. Ent.: $ 10.

OLIVERIO
(Allways). Av. Callao 360 (Bauen Hotel). Tel.: 4372-6906.
AMORES DE TANGO
Cantan y bailan: Matías Hacker y Mariana Martínez Vieyra. Jueves: 21 hs. Ent.: $ 10.

OPERA PRIMA
Paraná 1259. Tel.: 4812-8271.
LUIS CARDEI
Con Antonio Pissano (bandoneón). Viernes: 22 hs. Ent.: $16.
MARTA ALBANESE
ALEJANDRA DA PASSANO
en: "Dónde estás corazón?". El amor en la mitad de la vida. Dir.: Franco Guili. Sábado: 20.30 hs.
JORGE NAVARRO
BABY LOPE FURST
"Jazz en buenas manos". Clásicos del jazz de siempre. Sábado: 23.30 hs.

STAC
(San Telmo Arte Club). Cochabamba 360. Tel.: 4361-2746.
WALTER SANTA ANA
en: "Palabra de Borges". Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 15 (c/copa de champagne).
FIESTA ITALIANA
Con Pablo Skert, Cristian Casaccio y Gustavo Porta (tenores) y el "Grupo Folclórico Italiano". Canciones, danzas. Sábado: 21 hs. (Sala "Oliverio Girondo").
MARIA HEGUIZ
"Mantones y cuplés". Domingo: 19 hs. (Sala "Oliverio Girondo"). $ 15 (incluye: vinos y "tapas").

TANGOTECA
Alicia M. de Justo 1728, (Puerto Madero). Tel.: 4311-1988/4264. "Noches de shows y milonga"...
LAS PAPUSAS
Con "Patricia Barone", "Silvia Gaudín" y "Conie Marino". Dir. musical: Leonardo Marconi. Hoy: 22 hs.

THE CAVERN CLUB
(Complejo "La Plaza"). Av. Corrientes 1660. Tel.: 470-5350.
JUAN ACOSTA
en: "Saravahhh". Viernes y sábado: 23.15 hs. Ent.: $ 18 (Estac. gratis).

TOBAGO
Cigar & Arts Caffé. Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-5530.
VAT-MACRI
Julián Vat (saxo, flauta y piano), Marcelo Macri (piano y cello). Miércoles: 21 hs. Ent. libre.

etc.

CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930. Tel.: 4803-1041.
GALA
Un espectáculo de circo. Dir.: Gerardo Hochman. Viernes y sábado: 20.30 hs. (Patio del Tanque). Ent.: $ 10. No se suspende por lluvia.
LAS LORQUIANAS
Danza flamenca. Dir.: Adelle Taormina. Jueves: 21 hs. Ent.: $ 7. (Auditorio "El Aleph").
ES USTED MI PAÑO DE LAGRIMAS
Dir.: Nelson Valente. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 3. (Auditorio "El Aleph").
TERESA R.
Adaptación de la novela "Teresa Raquín", de Emile Zolá. Dir.: Luciano Suardi. Viernes y sábado: 19.30 hs., domingo: 18 hs. Ent.: $ 5. (Sala Contemporánea).
ENSAMBLE PORA
Jazz urbano. Domingo: 17.30 hs. Ent. libre. (Hall Central).
LOS HERMANOS PERHAM
Adaptación de "Edipo Rey de Hungría". Con Marcelo Subiotto y Juan Minujín. Domingo: 20 hs. Ent.: $ 5. (Auditorio "El Aleph").
CACHETAZO DE CAMPO
Dir.: Federico León. Domingo: 21.30 hs. Ent.: $ 7. (Sala Contemporánea).

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN
Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251/52.
COROS POPULARES
A. CoeurJoie Franche, Comte (Dir.: Alain Pastre-Francia), Coral de las Américas (Dir.: Damián Sánchez-Argentina). Hoy: 20.30 hs. Ent.: $ 4. (Sala "A-B").
THE DIXIELAND JAMMERS
Grupo invitado: "The New Blue Five". Comentarios: Carlos Inzillo. Hoy: 20.30 hs. Ent.: $ 2. (Sala "Enrique Muiño").

CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS
(U.B.A.). Av. Corrientes 2030. Tel.: 4954-5521/23.
SPLEEN
FRANCISCO BOCHATON
TUS HERMOSOS
Ciclo Molotov. Hoy: 20 hs. Ent.: $ 5.

LA ALMOHADA
Sánchez de Bustamante 728.
PORNOGRAFIA EMOCIONAL
de Matías Méndez y José María Muscari. Dir.: José María Muscari. Sábado: 21 y 23 hs., domingo: 21 hs. Ent. libre.

Rep



HOY

Tiempo pronosticado
Parcialmente despejado.
Vientos del Norte al Nordeste.
Mínima: 8°. Máxima: 15°.

16.30
◆ *Tras los ojos de las niñas serias*, de Gabriela Golder, en el ciclo Nuevo Cine Argentino. En La Casa de los Estudiantes, Uruguay 969.

18.00
◆ Recital de *María José Albaya*. En el Salón Dorado de la Casa de Cultura, Av. de Mayo 575, 1o. piso. Entrada libre.

18.30
◆ *Jorge Luis Borges o la ficción infinita*, seminario a cargo de Diego Viniarsky. En la Biblioteca Guido y Spano, Güemes 4601. Gratis.
◆ *La Orquesta Típica*, conferencia a cargo de Gabriel Soria. Organiza la Academia Nacional del Tango y la Facultad de Sociales. En Av. Córdoba 2122, 2º piso. Entrada gratuita.

19.00
◆ Daniel García Helder y Juan García Gayo, con el Conjunto de Cámara Artis, en el ciclo *Poesía con Música*. En la Sala Cané, Av. Alvear 1690.

19.30
◆ Raúl Lavié, Alfredo Piro y la *Orquesta Juan de Dios Filiberto*, dirigida por Osvaldo Piro, en el ciclo Martes de Tango. Teatro Nacional Cervantes, Libertad 815. Entrada libre y gratuita.
◆ Presentación del libro *El Péndulo de la Fe*, de Carlos Leavi y Walter Zarza. Participan Rafael Rey, Miguel Hesayne y Washington Uranga. En la Librería Hernández, Corrientes 1438.

20.00
◆ *Séptima Práctica* presenta dos espectáculos de danza y video, con música de Feldman y Stravinsky, entre otros. En la Sala Aleph del C. C. Recoleta, Junín 1930.

20.30
◆ *The Dixieland Jammers* y *New Blue Five* en el ciclo Jazzología del Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551.

21.00
◆ *A Coeur Loie Franche-Comte* (Francia), dirigido por Alain Pastre, y el *Coral de las Américas*, dirigido por Damián Sánchez, en el Primer Ciclo Internacional de Coros Populares. En el C. C. San Martín, Sarmiento 1551.

CONTRATAPA

FORANEO

Por Antonio Dal Masetto

Tarde apacible en el bar, las conversaciones se deslizan sin sobresaltos. De pronto irrumpe el chicato Amílcar, también conocido como Míster Magoo. Igual que siempre, entra llevándose alguna mesa por delante.

–Estoy podrido –dice–, esto no se aguanta, ya no estamos más en nuestra casa.

–Cálmese don Magoo, ¿qué le anda pasando?

–Qué me voy a calmar, no me calmo nada, miren lo que me acaba de ocurrir. Me perdí en uno de esos gigantescos centros comerciales y no encontraba la salida, di como diez vueltas. De pronto vi un cartel que decía sale y me mandé. Me llevé el vidrio por delante, los anteojos se salvaron porque son de buena calidad. Apareció un tipo furioso: "¿Qué me hace, quiere romper el blindex?". "Estoy tratando de salir, acá dice sale". "Señor, esta es la vidriera de un negocio, sale quiere decir liquidación, cómprese anteojos nuevos y aprenda inglés." Lo quise acogotar pero me quedé corto en el manotazo.

–Cálmese don Magoo, son cuestiones de marketing.

–Off, off, los comercios llenos de off, yo el único off que conozco es el repelente de mosquitos. Pensé: se volvieron locos, a todos se les dio por vender repelente en invierno, con un frío que pela. Resulta que tiene que ver con las rebajas y los descuentos. ¿Qué nos está pasando? Me dan ganas de salir con una maza a romper carteles y vidrieras. La última: me acabo de enterar de que los negocios esos que dicen chicken venden pollos, y yo que creía que se trataba de chicle.

–Don Magoo, hasta los zonzos entienden el significado de palabras tan sencillas. Tiene que ir poniéndose al día si quiere vivir en el mundo actual. Mientras tanto, para salir del paso, se la podría rebuscar con un pequeño diccionario o una agendita electrónica de traducción inmediata.

–A ustedes les parece que en mi propia tierra tengo que andar con diccionario o con un cachibache electrónico. Yo soy un *nyc*, como se dice en el sur, nacido y criado acá. Mis abuelos, mis abuelas, todos eran descendientes de indios y españoles. Mis ancestros se comieron entre ellos para poder quedarse en esta tierra, yo soy más criollo que la galleta de campo. No saben la vergüenza que pasé el otro día, venía por la calle con la boca seca, buscando desesperado dónde tomar un buen chop, vi el cartel, me mandé de cabeza y le dije al fulano que estaba detrás del mostrador: "Deme un chop bien frío y después otro más, que tengo mucha sed". "Este es un sex shop, señor, no es un bar, ¿no vio el cartel?". Cuando empecé a mirar la decoración me puse colorado como un tomate, había unas cosas guarangas colgadas por todos lados, partes íntimas de gente, calzones y corpiños, menos mal que estaba solo.

–Don Magoo, entiéndalo de una buena vez, el inglés es un idioma extraordinario, sencillo y práctico, con una sola palabra usted puede decir cincuenta cosas distintas.

–A mí no me interesa un pepino de todo eso, yo no soy un cocoliche, con el castellano me basta y sobra, cada palabra quiere decir una cosa precisa, a lo sumo dos. Adáptense ustedes, si es que tienen tiempo y ganas y almas de cipayos.

–Mire, Magoo, si es tan negado para los idiomas consígase un intérprete que lo espere en la puerta de su casa y lo acompañe cuando tenga que salir de compras. Como hacían Mansilla y sus muchachos, que contrataban un lenguaraz cuando iban de visita a los indios Ranqueles. Y si no, confórmese con ser un dinosaurio.

Amílcar se pone rojo, se envuelve el saco como un poncho en el brazo izquierdo, manotea del mostrador el cuchillo fiambrero y encara al resto de los parroquianos. –Yo no me voy a dejar facilitar –grita–, *no me hago al lao de la güeya aunque vengan degollando, con los blandos yo soy blando, y soy duro con los duros.*

Acá interviene el Gallego.

–Cálmese don Martín Fierro, en mi establecimiento siempre va a encontrar un hermano de lengua, yo puedo entender todo lo que me dice y usted me puede entender a mí. Acá nunca va a necesitar traductor: un sandwich es un sandwich y un whisky, un whisky, ahora y dentro de cien años. Tranquilícese, los bares de gallegos siempre serán los santuarios del idioma. Tómese una copa, la casa invita. Y en cuanto a ustedes, gentlemen, remember: *time is money*. Así que vayan pidiendo sus tragos y poniendo el dinerillo sobre el mostrador. Thank you very much.

CARTAS

Inseguridad

Quisiera referirme a las declaraciones de Ruckauf acerca de las medidas de seguridad que él propone. La frase "hay que meterle bala a los ladrones, combatirlos sin piedad" sirve para entender por qué estamos atravesando esta crisis socioeconómica. Deja de lado el tema inicial y muestra la falta de compromiso y sensibilidad que tienen los que nos gobiernan y el poco poder de análisis de la realidad que existe entre ellos. La frase primitivamente moralista: "Hay que tener piedad por la gente y no por los delincuentes" provoca un enfrentamiento entre "la gente" y los "delincuentes", negándoles a éstos hasta el derecho de ser "gente". Los delincuentes son víctimas de este sistema impiadoso que no les deja salida, ni esperanza. Creo que si buscamos un culpable, son los dirigentes que llevaron a la Argentina y su pueblo hasta este grado de injusticia, violencia, y descarado poder. Es más fácil matar a un delincuente inocente, que combatir el sistema que crea a esos delincuentes.

Virginia Leopardi
DNI: 22.949.396

Esperanza

La presente quiere responder al artículo de Feinmann "La espera y la esperanza", publicado el 31/7/99. Es magnífico, pero no estoy de acuerdo con él. Es cierto que la poca esperanza que acompaña a la espera de muchos de nosotros respecto de las próximas elecciones, no es por algo positivo, es decir, por un ente, que aparezca luego de ese acontecimiento. Y de ello tiene la culpa el inexplicable silencio que asumió la Alianza después de las internas que ganó De la Rúa. Pero sí es por algo negativo, por una desaparición profundamente anhelada: la del carnaval trágico del menemduhaldismo, que tanto nos está costando. Y termino con una contrafábula: unas ranas, aburridas de una rama que usaban como rey, nombraron, como rey más divertido, a un cocodrilo, que se las comió a todas. Yo pienso que, si los argentinos somos realmente tipos ranas, vamos a pedir que se vaya el cocodrilo y que venga, aunque sea una rama, a gobernarnos.

Eduardo Antonio Siciliano
DNI: 4.373.428